

MACEDONIA *Македонија* NEWSPAPER

July 06, 2017 ■ Volume 33, Issue 8(392) ■ Free

www.macedoniannewspaper.com



Ottawa welcomes the World
Macedonian Festival
150 Years of Canada

August 6, 2017 Ottawa



MACEDONIAN NATIONAL DAY ILINDEN

The United Macedonians
Organization of Canada
invites you all to join the

59th ANNUAL ILINDEN PICNIC

Sunday, August 6th, 2017

Македонија на прославата на 150-от роденден на Канада



ILINDENSKI PIKNIK

Sunday, August 6th, 2017, 1pm – 10pm

Great food, entertainment, and
childrens activities

М.П.Ц.Св."ИЛИЈА"-Mississauga
ОРГАНИЗИРА СВЕЧЕНА ВЕЧЕРА ПО ПОВОД ПАТРОНИОТ ПРАЗНИК

ИЛИНДЕН



Сабота 29^{ти} Јули 2017

Почеток - 7:00 pm

БОГАТА ВЕЧЕРА & ОРКЕСТРОТ "АСИСТА ОД БУФ"

Локација : МПЦ "Св.Илија"
1775 BRISTOL RD. WEST, MISSISSAUGA, ON. L5M 2Y5

\$45

MACEDONIA *Македонија* NEWSPAPER

SAVE THE DATE



Join us for an evening to support the only
continuously published monthly
Macedonian newspaper in Canada, going on
34 years strong, thanks to you!



Македонија

Е месечен весник, гласило на Македонците во Северна Америка. Излегува во првата седмица од месецот. Првиот број на “Македонија” излезе на први ноември 1984 година и оттогаш весникот излегува редовно, секој месец уредуван од Танас Јовановски за-

клучно со октомври 2013-та година од кога истиот е под уредништво на Соња Лозановска.

Почитувани читатели и соработници:

Вашите написи, коментари, огласи, реклами, сопштенија и друго треба да пристигнат во Редакцијата најдоцна до 1-от ден во месецот, за да бидат објавени во бројот за тој месец.

ЗАБЕЛЕШКА: коментарите објавени на страниците на овој весник со потпис на авторите или изворот на информацијата се мислења на истите и не секогаш го одразуваат ставот на Редакцијата.

Редакцијата на “Македонија” е одговорна само за текстовите без потпис.

Материјалите испратени на адреса на овој весник стануваат негова сопственост, освен ако за тоа претходно е постигната поинаква согласност.

Помогнете го весникот Македонија, помагајќи го ја помагаат македонската заедница, македонскиот збор, македонската вистина..

Со почит
Соња Лозановска
Главен и одговорен уредник

Техничко уредување и дизајн
Оливер Петковски

Our address:
Macedonia
1840 Bloor Street,
Suite 711
Mississauga, ON
L4X 1T2
Tel. 905-625-9129

macedonia.canada@yahoo.com
Published by
901039 Ontario Limited

Македонија

HOME
ARCHIVE
ABOUT
CONTACT

Macedonia
Македонија
NEWSPAPER
May 05, 2017
Volume 32, Issue 1 (30)
Free
www.macedoniannewspaper.com

https://macedoniannewspaper.com/
Посетете ја новата веб страница на весникот Македонија

MACEDONIA
Македонија
NEWSPAPER
SAVE THE DATE

Join us for an evening to support the only continuously published monthly Macedonian newspaper in Canada, going on 34 years strong, thanks to you!

November 25-th 2017 MOC St. Clement of Ohrid
Call: 905-625-9129 E-mail: macedonia.canada@yahoo.com

Почитувани читатели,

Продолжувањето на нашата мисија во зачувување на македонската култура, јазик, идентитет и традиции е невозможно без вашата поддршка и помош. Затоа Ве покануваме да го помогнете и да се претплатите на весникот „Македонија,,. Истиот ќе биде доставен во првата седмица од месецот до вашиот дом или работно место.

За информации контактирајте не' на:
Тел: 905-625-9129
Мобилен: 416-827-0954
E-mail: macedonia.canada@yahoo.com
http://www.macedoniannewspaper.com/
facebook: Macedonia Newspaper

Ви благодариме.
Поздрав,
со почит од уредникот
Соња Лозановска

Голема благодарност до нашите соработници:

Танас Јовановски
- поранешен уредник на весникот „Македонија“, колумнист
Генерален Конзулат на Р.Македонија -Торонто, Амбасада на Р. Македонија – Отава
Генерален Конзулт на Р. Македонија во Детроит
Мето Колоски - вести од Обединетата Македонска Дијаспора
Бил Николов
за Македонското Меѓународно движење за

човекови права
Никола Петковски - креатор на крстозборот за весникот „Македонија“
Ѓорѓи Николов - за рубриката „Читателско коше“
Марија Ангелевски - ”Рецепти со Марија“
Зоран Андоновски – соработник, печатар
Ташко Кубановски - за рубриката „Афоризми“
Зоран Карапанчев - фотографер, соработник
Боне Темелков

Специјални Дописници:
Од Мала Преспа, Албанија известува Васил Стерјовски
Од Тирана и Голо Брдо известува Никола Ѓурѓај
Од Бугарија за весникот Македонија: Стојко Стојков
Георги Христов
Славе Катин
Лилјана Трајческа

NEWSPAPER Macedonia AVAILABLE AT THESE LOCATIONS

If you would like to subscribe an receive copies at your business , home or organization please let us know by email: macedonia.canada@yahoo.com or call 905-625-9129

The Macedonian Orthodox Cathedral "St. Clement of Ohrid" 76 Overlea Blvd. - Toronto, Ontario - M4H 1C5 Phone: 416-421-7451; Fax: 416-421-0721 E-mail: info@stclementofohrid.com	St Nedela Macedonian Orthodox Church 485 Bayly St W, Ajax, ON L1S 6M7 (905) 426-5355 St. Nicholas Macedonian Orthodox Church 5225 Howard Ave, Windsor, ON N9A 6Z6 (519) 966-6257 St. Naum of Ohrid Macedonian Orthodox Church 1150 Stone Church Rd E, Hamilton, ON L8W (905) 387-0111 Macedonian Orthodox Church St. Arhangel Michael, Phoenix Arizona. 22815 W Sierra Ridge Way Wittmann Arizona 85361-8774	CANADIAN MACEDONIAN PLACE 850 O'Connor Drive, Toronto, Ontario, Canada M4B 3L6 Ph: 416.755.9231 E: zcokov@canadianmacedonianplace.com E: mdonakovski@canadianmacedonianplace.com California Bar & Grill 914 Pape Avenue Toronto, ON M4K 3V2 East York Canadiana Flowers Eglinton Square www.torontoflorist.com (416) 265-6867 Najdova Vera Dr 2390 Eglinton Ave E, Scarborough, ON M1K 2P5 416-750-0200	The Mechanics Shop 79 Winter Ave (416) 267-6033 Shirak Delicatessen & Meat 1375 Danforth Rd #8, Scarborough, Ontario M1J 1G7 (416) 266-7519 Tumbecafe BAR & PUB I 1375 DANFORTH ROAD SCARBOROUGH Coffee Time Donuts 371 Old Kingston Rd, Scarborough, ON M1C 1B7 Lucas Automotive Services 6456 Kingston Rd, Scarborough, ON M1C 1L4 lucasautomotive.ca (416) 284-199	Stari Grad 3862 Bloor St W, Toronto, ON M9B 1K9 starigrad.ca (416) 916-2075 Markland Wood Pharmacy 4335 Bloor St W, Etobicoke, ON M9C 2A5 Old Mill Cafe Etobicoke 900 Rathburn Road W, Mississauga, ON L5C 4L3 (416) 546-5676 Royal Meats 3635 Cawthra Rd, Mississauga, ON L5A 2Y5 royalmeats.com (905) 279-3261
--	--	--	--	--



Иванов на форумот Кран Монтана: Пресудата во полза на Македонија против Грција сите ја игнорираат

Ваши екселенции,
Почитувани присутни,
Дами и господа,
Задоволство е да се учествува повторно на форумот „Кран Монтана“ – формат за кој во секоја пригода велам дека е одлична можност за размена на мислења и ставови, особено што мотото на форумот – да се изгради похуман и поправичен свет станува поважно од кога било досега.

Дополнителна тежина на оваа денешна средба даваат и немилите настани кои се случија неодамна во неколку земји, а кои за жал покажуваат дека и покрај сите напори за борба против тероризмот, оваа модерна Хидра сè уште постои и ги разјадува сите општества, без оглед на нивниот политички или вредносен систем. Она што за Блискиот Исток претставува реалност веќе подолго време, полека станува дел и од вистинскиот живот во Европа.

Имајќи го предвид овој и другите предизвици со кои се соочува светот денес, изградбата на одржлива стратегија за стабилност и напредок станува можеби не невозможна, но со сигурност сложена мисија која бара многу заеднички труд, посветеност, доза на самокритичност и целосна искреност.

Дами и господа,
Минатото нè учи дека човештвото честопати знаело да задоцни, секоја задоцнета реакција и пропуштен миг за дејствување значеле назадивање или во најмала рака, празен од. Сепак, предноста на сегашноста е што ни дава можност да учиме од минатото, со цел никогаш повеќе да не задоцниме кога влогот е нашата и иднината на нашите млади.

Ова го велам во поширок контекст – политички, општествен, економски, културен, па ако сакате и спортски. Време е да се ослободиме од предрасудите за големи и мали земји и да се свртиме кон нивната стратeгиска реалност и профил кој во



денешни категории претставува комбинација на геополитика и способност успешно да се фати чекор со новото време и сите негови предности и ризици.

Како поткрепа, секако, би го споменал примерот на мојата земја, Република Македонија и начинот на кој таа успешно се справи со само еден од низата предизвици во изминатиот период.

Имено, мигрантската криза ги увери и најголемите скептици во две нешта: прво, дека мала територија не значи и неважна територија и, второ, дека мала земја не значи и мала улога во глобалните процеси.

Таканаречената Балканска рута на бегалци и мигранти од Блискиот Исток, Азија и Африка покажа дека Балканот, но, пред сè, Македонија е мост помеѓу Истокот и Западот и најбрз пат до земјите од Западна Европа како крајна дестинација во потрагата по среќа на овие луѓе.

Не смее да се заборава дека токму Македонија и Балканот се раскрсницата каде во форма на мирен и вековен сожи-

вот природно се соединуваат најдобрите карактеристики на овие навидум спротивни светови. Начинот на кој една земја одбира да се справи со вакви и слични предизвици е најдобар и највидлив одраз на нејзиниот придонес кон изградбата на подобар свет за идните генерации. Од тој избор зависи дали и онака крвката стабилност ќе се влоши или, пак, ќе зајакне. Изборот на Македонија беше хуманост, правичност и еднаков третман кога станува збор за хуманитарниот аспект на мигрантската криза; и одлучност и подадена рака за соработка кон сите засегнати, кога станува збор за нејзиниот безбедносен аспект.

Секако, мора да се има предвид дека мигрантската криза е само еден од серијата незапирливи глобални процеси со кои човештвото постојано ќе се среќава.

Почитувани присутни,

Наспроти сето ова што го кажав, стои еден контраст, една сосема поинаква ситу-

ација. Република Македонија е школски пример кој го илустрира денешниот непоредок во светот, а ќе ви објаснам и зошто.

Во случајот со мојата земја, воопшто, не се почитува меѓународниот договор склучен со една наша соседна земја, а кој создава меѓународно правни обврски. Како тоа да не е доволно, имаме и пресуда на Меѓународниот суд на правдата во Хаг која сите ја игнорираат, небаре не постои. Македонија направи многу за безбедноста на Европа, а сè уште се третира како трета земја, па дури и пристапот кон одредени безбедносни инструменти на ЕУ ни е ограничен, иако станува збор за платформи за размена на податоци во корист на целиот континент. Македонија е пример за тоа како една земја може да биде предмет на двојни стандарди

кои се граничат со лицемерие.

И покрај сè, останувам оптимист и се надевам дека и ЕУ и НАТО, како и земјите од нашиот регион ќе извлечат поуки од овој погрешен пристап кон Република Македонија. Имајќи ја предвид темата за која зборуваме, не можам да видам ниту една друга одржлива стратегија за стабилност во услови на глобално непредвидлива средина освен враќањето кон единствениот вид поредок кој даваше стабилност – имено почитувањето, а не наменското толкување на меѓународното право и преземените меѓународни обврски. Ова оди рака под рака со максимална соработка, пред сè, во сферата на безбедноста и на борбата против главните предизвици – екстремизмот и тероризмот.

Екселенции,

Темелите на поредокот каков што го знаеме се сериозно разнишани и затоа сме во состојба што јас ја нарекувам глобален непоредок. ООН, како еден од тие темели, мора да се реформира и да се приспособи кон новата реалност. Ова се однесува и на другите меѓународни организации кои не смеат да си дозволат да останат заглавени во 20-от век, напротив мора да бидат пофункционални за да бидат вистински гаранتي на стабилноста.

Времето за дејствување е сега. Од општествена, пак, гледна точка мора да се придвижиме кон систем на управување кој ќе води сметка за колективното добро, притоа не заборавајќи на секој од нас, поединечно. Новите технологии веќе ја даваат таа индивидуална можност, останува на нас да ја подигнеме свеста за нивното користење за позитивни цели.

Не смееме да забораваме дека светот сè уште крвави од конфликти, војни, блокади и несогласувања, и дека никој не е имун на овие појави. Клучот лежи во сознанието дека еден човек може да биде брат по вера, но и во спротивниот случај, тој останува рамен по човечност, со други зборови ја заслужува нашата почит, прифаќање и доверба.

Ова е најздравата основа врз која, со оглед на денешната реалност, може да се изгради светот кон кој тежнееме – свет на напредок, мир, стабилност и правичен третман кон сите.

Ви благодарам.

We are pleased to announce the launch of our brand new website:

<https://macedoniannewspaper.com/>

Our goal with this new website is to provide our visitors an easier way to read the Macedonia Newspaper. The new website is interactive and gives better access to About Us, Marketing,, Contact, Arhive ...

Amongst the new features the site contains integrated social media buttons for Facebook, to foster improved communication with the clients. We will be constantly updating our content with the monthly edition. We hope you find the new website with a fresh look, easy to access information and we also wish to establish this website as a source of information for those who visits our site. We would also like to thank to <http://www.tj-hosting.com/>

who designed this site. For any questions, suggestions, feedback or comments, please E-mail us: macedonia.canada@yahoo.com Thank You!

Ни причинува задоволство да го обзаниме новиот веб-сајт на весникот „Македонија“,: <http://macedoniannewspaper.com/> Нашата цел со оваа нова веб-страница е да им овозможиме на посетителите полесен начин на читање на весникот. Новиот веб-сајт е интерактивен и дава подобар пристап до За нас, Маркетинг, Контакт, Архива ... Меѓу новите функции на сајтот е и директниот при-

стап до Фејсбук страницата, со цел да се поттикне подобра комуникација со сите вас почитувани. Ќе работиме на континуирано ажурирање на нашите содржини со месечното издание. Се надеваме дека ќе ви се допадне новиот веб-сајт со нов изглед, каде што лесно ќе дојдете до посакуваните информации. Би сакале да се благодариме на <http://www.tj-hosting.com/> кои го дизајнираа овој веб сајт.. За било какви прашања, сугестии, повратни информации или коментари, ве молиме контактирајте не' на E-mail: macedonia.canada@yahoo.com Ви благодариме!

CRIMINAL DEFENCE LAWYER

ALEXANDER KARAPANCEV

Have you been wrongly accused or charged with a criminal offence ?

Impaired Driving

Domestic Violence

Sexual Offences

Drug Crimes

Theft and Fraud

Any charge can impact your record and life!

Don't Wait, CALL NOW!

647 - 907 - 8418

Dallas Criminal Defence - irepresent.ca



Kiki Fondant Cakes

Whatever the occasion ... let me provide the perfect cake to celebrate your little one's special moment!



Beautiful customized cakes for birthdays, weddings, christenings, anniversaries, graduation and so much more!
Rush orders are available.
+ Delivery to your place

Call Kristina: 647 996 2711

Visit facebook page: Kiki Fondant Cakes



www.canadianflowershop.ca

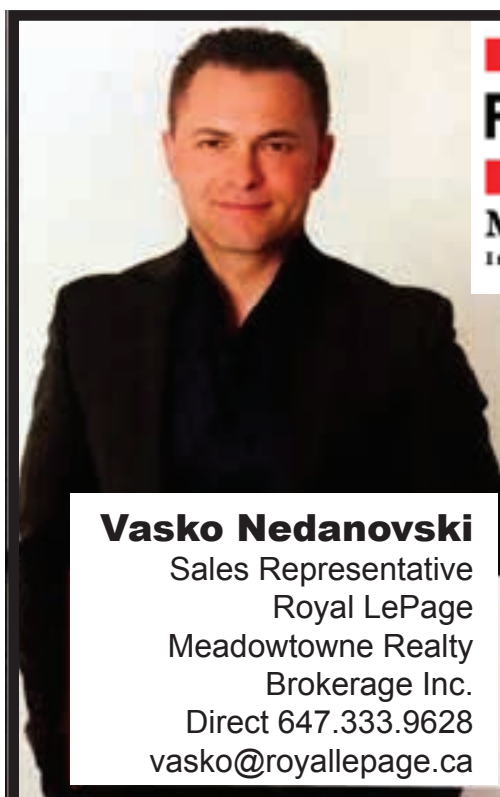
TEL: 416-265-6867

MACEDONIA
Македонија
NEWSPAPER
SAVE THE DATE



Join us for an evening to support the only continuously published monthly Macedonian newspaper in Canada, going on 34 years strong, thanks to you!

MACEDONIA
Македонија
NEWSPAPER



ROYAL LEPAGE
Meadowtowne Realty, Brokerage
Independently Owned and Operated

Vasko Nedanovski
Sales Representative
Royal LePage
Meadowtowne Realty
Brokerage Inc.
Direct 647.333.9628
vasko@royallepage.ca

**Планирате да
купите или
инвестирате во
недвижен имот?
Јавете се кај
Васко Недановски**

За ОСИГУРУВАЊЕ
на Вашиите бизниси,
куќи и автомобили
јавете се кај

HOLMAN
INSURANCE BROKERS LTD.

3100 STEELES AVE. EAST, #101
MARKHAM, ON L3R 8T3 CANADA
Website: www.holmanins.com
Email: service@holmanins.com



George Andreevski, R.I.B. (Ont.)
Associate Broker
Tel: (905) 886-5630 ext. 1279
Fax: (905) 886-5622
Toll Free: 1-800-567-1279
Cellular: (647) 390-2360
Email: george.andreevski@holmanins.com

Lawyer

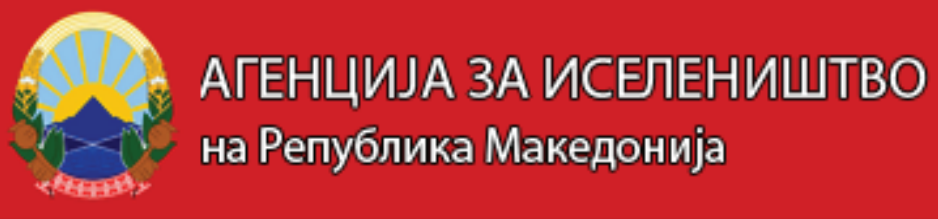
Louis P. Strezos

Barrister & Solicitor

Criminal, Constitutional and Appellate Advocacy

15 Bedford Road
Toronto Ontario
M5R 2J7

Tel: 416-944-0244
Cell: 416-459-0575
lp@15bedford.com



Почитувани!

Согласно надлежноста на Агенцијата за иселеништво за помагањето на културниот развој на иселениците од Македонија, преку вклучување во Програмата на Струшките вечери на поезијата, секоја година доделува награда за поетите иселеници од Македонија. За таа цел Ве замолуваме да ги известите членовите на Вашата организација кои се занимаваат со пишување на литературни дела и кои имаат издадено книга, збирка поезија, да се пријават во Агенцијата за иселеништво.

Книгите со кои ќе се конкурира ќе бидат оценети од страна на стручното жири на Струшките вечери на поезијата, а наградата за поетите иселеници од Македонија ќе ја додели Агенцијата за иселеништво на Република Македонија.

Поетите можат да конкурираат и со постари дела, но со истите да немаат конкурирано на Струшките вечери на поезијата претходните години. Може да се конкурира со повеќе книги.

Заинтересираните поети, иселеници од Македонија, своите дела треба да ги испратат во Агенцијата за иселеништво до 20 јули 2017 година.

Минатата година наградата „Стојан Христов“ за најдобра збирка поезија „Некаде помеѓу“ ја доби поетесата Искра Пенева од Белград, Србија

Директор
Васил Наумов

Galichnik Wedding – Галичка Свадба



The Galička Svadba is an annual two-day event that brings to life the local traditions and cultural heritage of the mountain village, Galičnik (Галичник, Galichnik) located in the Mavrovo National Park on the Bistra mountain massif. This wedding celebrates centuries' old traditions and is a marvelous and sensory captivating showcase of Macedonian heritage and customs for the costumes, music, dances, food, architecture and events during the ceremony.

The Galichka Svadba is celebrated every year on the weekend closest to the 12th of July, the day on the Gregorian calendar to celebrate the apostles, Saints Peter and Paul, in honor of their martyrdom and dedication to Christ.

As some of the events occur away from the main gathering of spectators, such as visiting the cemetery and inviting family members who have passed away, the spectators are kept entertained by traditional folk music and folk dancing, called “oros”.

Galičnik is located about 19.5 kilometers (35 minute drive via the Galički road) southwest of Mavrovo and 33.5 kilometers (one hour drive through Selce) northeast of Debar.

This is the schedule of the wedding (svadba) we attended. The pictures in the galleries that follow the schedule have

been arranged in chronological order.

Saturday

19:30 Decorating, stacking the banners and firing the rifle -Китење, редување на бајракот и фрлање пушка. The ceremony begins with the groom hanging a flag on his house followed by a gunshot announcing his departure to meet up with his best man and friends to celebrate.

19:45 Reception of the Drummers – Пречек на топаните

20:00 The Mother-in-law's Dance – Свекрвино Оро

20:15 Performing the dances (oros) “Nevestinsko” and “Teškoto” – Изведба на опрата Невестинско и тешкото

20:30 Going to the water – Одење на вода

Sunday

09:00 Visiting the cemetery and inviting the dead – Канење на мртвите. This is an act of paying respect to family members who have passed away by inviting them to the wedding.

09:45 Inviting the Godfather- Канење на Кумот

10:00 Shaving the Groom – Бричење на зетот. The shaving of the groom is symbolic of the boy leaving his mother and father (leaving home).

10:15 Going to Get the Bride – Тргување по невестата. This is an entourage of in-laws on horseback

led by a flag bearer they go to the Bride's house and formally ask for permission to arrive and to ask for the Bride.

10:30 Arrival of the Marriage Brokers (including in-laws)- Пристигнување на стројниците. The flag bearer hands over the flag and the flag is hung by the window. Then a member of the bridegroom's entourage leads his horse in front of the bride's house. Next, the bride looks at the bridegroom through her wedding ring and says “Through this ring that I look at you, welcome me to your heart”. The bridegroom kisses the hands of the bride's parents and then they put a towel over his shoulder.

10:45 Dressing the Bride – Строевање на невестата

11:00 Loading of the trunks and sending the Bride – Товарење ма ковчезите и испраќање на невестата

11:15 Reception of the Bride – Пречек на невестата. The bridegroom's mother welcomes the bride with a sieve, a cake and a goblet with wine. She the circles around the bride three times (for good luck) gently tapping her on the head with the cake.

11:30 Wedding in the Church – Венчавање в црква

12:15 Taking the Bride to the Fountain and Starting the Dance- Носење на невестата на вода и заигрување

12:30 Sending the Drummers (Farewell to the Musicians) – Испраќање на топаните

12:35 End of the Wedding Ceremony – Крај на Свадбарските Церемонии

Тања Чаловска и Бошко Лепчески – невеста и зет на „Галичка свадба 2017“



Почитувани,

Како што е познато оваа 2017 година е јубилејна за Канада, се навршуваат 150 години од нејзиното формирање. Прославата на овој голем канадски јубилеј ќе се реализира во текот на целата година во главниот град Отава. Многубројните културно-уметнички национални манифестации се очекува да бидат претставени пред повеќе од 11 милиони гости во Отава во текот на оваа година.

Во врска со наведеното градоначалникот на Отава, Џим Вотсон упати покана до сите амбасади во Отава и етничките заедници во Канада активно да се вклучат во проектот Ottawa Welcomes the World, преку презентирање на нивните земји, во областите како што се трговијата, културата, образованието, туризмот, национална храна, вино, пијалоци и др. Земањето учество во прославата на 150 годишниот јубилеј претставува израз на длабока почит кон канадските власти и воедно исклучителна прилика за промоција на нашата држава, традиција и култура во мултиетничка Канада.

По овој повод амбасадорот Тони Димовски потпиша писмо за намери за учество на Амбасадата на РМ заедно со македонската заедница на овој исклучително значаен настан. За таа цел амбасадорот Димовски, како генерален секретар на Асоцијацијата на дипломатите во Отава, оствари средба со градоначалникот Вотсон и неговите соработници, при што беше договорено нашата држава да има своја презентација на 6 Август 2017 год. Наведениот датум се совпаѓа со прославата на големиот национален празник Илинден и истовремено претставува извонредна можност за негово одбележување идната година и во главниот град Отава.

Амбасадата на РМ во Отава веќе ги известиле надлежните ресори во РМ (министерствата за култура, за економија, стопанските комори и други институции) кои активно ќе се вклучат во презентација на Р.Македонија во проектот Ottawa Welcomes the World.

Со ова обраќање ја покануваме целокупната македонска заедница, сите црковни општини, асоцијации, здруженија, клубови и поединци активно да се вклучат и придонесат за најдобро претставување на Република Македонија на наведениот настан. Одбележувањето на големиот канадски јубилеј подеднакво претставува јубилеј и за македонската заедница која е една од најстарите и најпочитувани заедници во Канада.

Вашето активно вклучување како канадски граѓани со македонско потекло е драгоцено и уникатна можност преку презентацијата на македонската култура и традиција сите заедно достоинствено да го одбележиме големиот јубилеј на Канада.

Во врска со подготовките за учество на овој настан, упатуваме јавен повик до сите други организирани облици на здружување на македонската заедница и поединци во Канада, да одредат свои претставници во координативното тело на Амбасадата со цел непосредна соработка во организационите активности. Пријавувањето на претставниците го очекуваме на емаилот на Амбасадата на Република Македонија во Отава ottawa@mfa.gov.mk



Амбасадор,
Тони Димовски

FacebookTwitter

Скопјаните со галичко потекло Тања Чаловска и Бошко Лепчески ќе бидат младенци на „Галичка свадба 2017“ која ќе се одржи на 15-ти и 16 јули. Триесет и едногодишниот правник и 28-годишната економистка се запознале пред седум години токму во Галичник каде што ќе бидат и венчани во црквата „Св. Петар и Павле“.

По подолго време се случува на Галичка свадба двајцата младенци да имаат потекло од Галичник. Свадбарските обичаи им се познати зашто заедно со нивните родители секое лето учествувале на оваа манифестација.

– Веќе 15 години учествува на Галичката свадба и имав желба да бидам невеста. Остварување на мојот сон е тоа што ќе ја продолжам традицијата на моите предци, рече на прес-конференција Чаловска, која на свадбата ќе носи фамилијарна носија стара еден век и необлечена повеќе од 50 години. Носијата сосе историски вредниот накит што ќе ги носи тежак околу 25 килограми.

Младоженецот Лепчески, исто така, нагласи дека е задоволство и чест да се продолжи вековната традиција на обичаи и песни во, како што рече, едно библиско место како што е Галичник.

Александар Костиќ, претседател на Месна заедница Галичник, соопшти дека на свадбата ќе учествуваат 150 лица облечени во галички носии, ќе има десетици коњи, а свадбарските обичаи и ора, меѓу кои и „Тешкото“, ќе се одржуваат во автентични куќи и на повеќе од десет локации на оддалеченост од 2-3 километри.

Свадбата ќе почне во сабота, 15 јули, во 19.30 часот, со китење, редување на бајракот и фрлање пушка. Наредниот ден во 9 часот наутро ќе продолжат обичаите меѓу кои централен настан ќе биде нивната венчавка во црквата „Св. Петар и Павле“.

Во пресрет на свадбата, во петок 14 јули, во Галичник ќе има рокенрол журка со настап на групите „Укален“ и „БендОфф“.

– Во неделата, 16 јули, во Галичник очекуваме повеќе илјади туристи. Ќе биде организиран посебен сообраќаен режим. Посетителите своите возила ќе може да ги остават на фудбалското игралиште близу Галичник, а потоа со организиран превоз со комбиња ќе бидат превезени до влезот на Галичник, рече Костиќ.

Со Галичката свадба ќе биде отворено и годинашното Галичко културно лето, во чии рамки се 24. Галичка книжевна колонија во организација на Здружението „Галикул“ на која ќе учествуваат домашни и странски писатели, како и 28. Галичка ликовна колонија на која гости ќе бидат осум уметници од Израел, Индија, Босна и Херцеговина, Македонија, Словенија, Косово и Бугарија.

И оваа година Галичката свадба е поддржана од Министерството за култура. Галичката свадба е своевиден театар на отворено, а ја славиме и чуваме традицијата од минатото поврзана со Петровден и свадбите кои на тој празник ги правеле печалбарите од мијачкиот крај.



МАКЕДОНСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВА
MACEDONIAN ORTHODOX CHURCH
АМЕРИКАНСКО-КАНАДСКА МАКЕДОНСКА
ПРАВОСЛАВНА ЕПАРХИЈА
AMERICAN-CANADIAN MACEDONIAN ORTHODOX DIOCESE



Македонска Православна Црква “Свети Климент Охридски”
Macedonian Orthodox Church “St. Clement of Ohrid”
76 Overlea Blvd., Toronto, ON - M4H 1C5, CAN / (416) 421-7451; (416) 421-0721



43-ти ЦРКОВНО-НАРОДЕН СОБОР
43rd CHURCH CONVOCATION
1-ви до 3-иу Септември 2017.
September 1st - September 3rd, 2017.

43RD MACEDONIAN CHURCH CONVOCATION
ST. CLEMENT OF OHRID MACEDONIAN CATHEDRAL, TORONTO ONTARIO
HOTELS



TORONTO DON VALLEY
175 Wynford Drive Toronto ON
Group Name: Macedonian Convention 2017
Group Rate CAD\$125 per night + taxes
416-449-4111/1-877-474-6835



EDWARDS VILLAGE
185 Yorkland Boulevard North York, ON
Group Name: Macedonian Convention 2017
Group Rate CAD\$114 per night + taxes
1-416-493-9000 / 1-800-567-8500



COURTYARD BY MARIOTT
7095 Woodbine Ave., Markham ON
Group Name: Macedonian Convention 2017
Special Group Rate CAD\$129/night + taxes
1-800-393-3418



THE WESTIN PRINCE
900 York Mills Road, Toronto, ON
Group Name: Macedonian Convention 2017
Special Group Rate CAD\$149 per night + taxes
416-444-2511/1-888-627-8550

Овогодешните соборски манифестации ќе се одржат според следната програма:

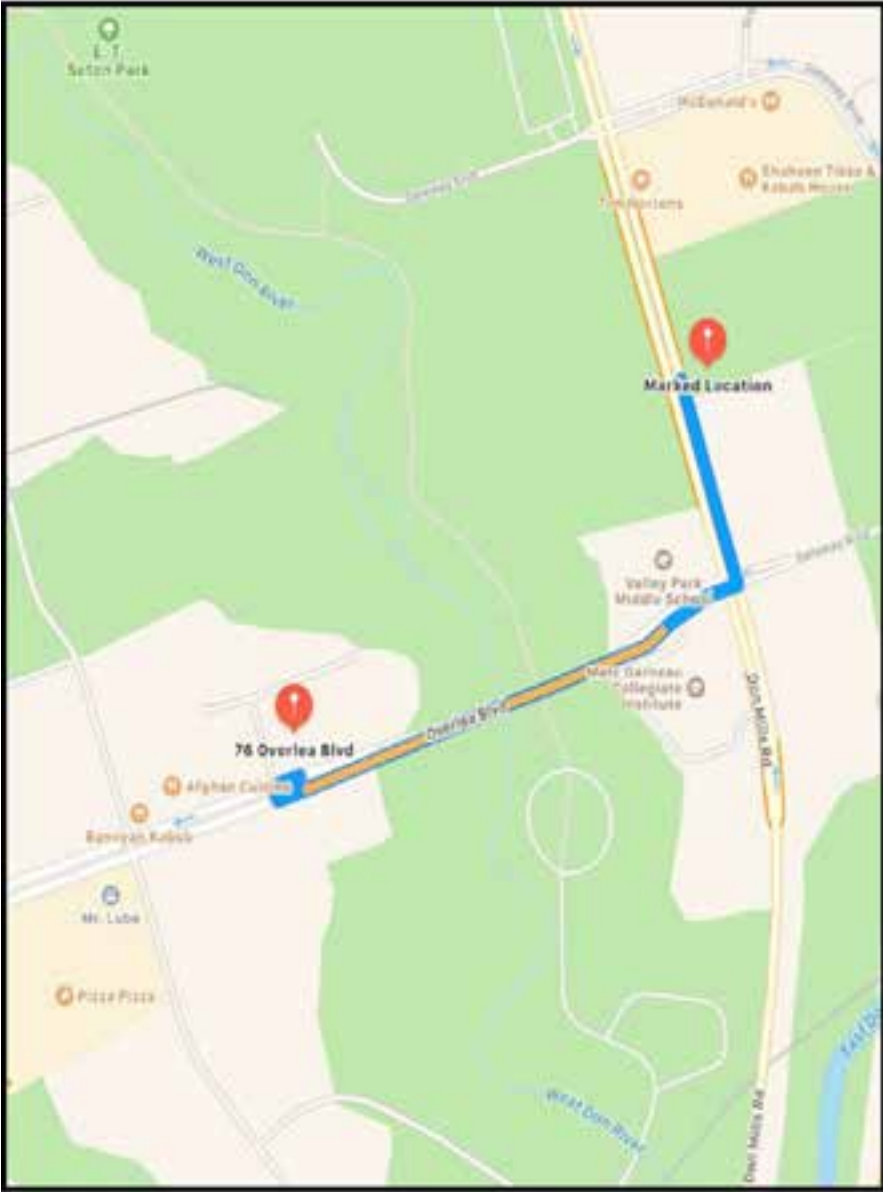
- Петок, 1-ви Септември 2017.**
Приветнување на гостите.
09:00 pm - Младинска играшка, во Црковните Сали при МПЦ “Св. Климент Охридски”.
- Сабота, 2-ри Септември 2017.**
09:00 am - Седница на Епархиското Собрание, во Црковната Сала при МПЦ “Св. Климент Охридски”.
10:00 am - Турнир во фудбал, SOCCER FIELD: 735 Don Mills Road.
06:00 pm - Вечерна Богослужба, МПЦ “Св. Климент Охридски”.
07:00 pm - Смотра на Играорни групи, во Црковната Сала при МПЦ “Св. Климент Охридски”.
09:00 pm - Младинска играшка, во Црковните Сали при МПЦ “Св. Климент Охридски”.
- Недела, 3-ти Септември 2017.**
09:00 am - Света Архиепископска Литургија, МПЦ “Св. Климент Охридски”.
12:00 pm - Турнир во фудбал, Финале, SOCCER FIELD: 735 Don Mills Road.
07:00 pm - Гала Банкет и Церемонија на доделување награди, во Црковната Сала при МПЦ “Св. Климент Охридски”.
09:00 pm - Младинска играшка, во Црковните Сали при МПЦ “Св. Климент Охридски”.



This year's festivities will be held according to the program as follows:

- Friday, September 1st, 2017.**
Arriving of the guests.
09:00 pm - Youth Dance, Church Halls - MOC “St. Clement of Ohrid.”
- Saturday, September 3rd, 2016.**
09:00 am - Assembly Meeting of the Diocese, Church Hall - MOC “St. Clement of Ohrid.”
10:00 am - Soccer Tournament, in the SOCCER FIELD: 735 Don Mills Road.
06:00 pm - Vespers, MOC “St. Clement of Ohrid.”
07:00 pm - Folk Dancing Presentation, Church Hall - MOC “St. Clement of Ohrid.”
09:00 pm - Youth Dance, Church Halls - MOC “St. Clement of Ohrid.”
- Sunday, September 4th, 2016.**
09:00 am - Divine Liturgy, MOC “St. Clement of Ohrid.”
12:00 pm - Soccer Tournament, Final, in the SOCCER FIELD: 735 Don Mills Road.
07:00 pm - Gala Banquet & Awards Ceremony, Church Hall - MOC “St. Clement of Ohrid.”
09:00 pm - Youth Dance, Church Halls - MOC “St. Clement of Ohrid.”

SOCCER TOURNAMENT



735 Don Mills Road



Голема благодарност на срдечниот дочек од страна на домаќините од Св. Димитрија- од Рочестер. Македонскиот етнички фестивал беше одржан на најголемо ниво. Прекрасна храна, изобителни пијалоци, и весела музика беше задоволство да бидеш присутен на овој фестивал. Благодариме на целата управа и до поскоро видување.

Св. Климент Охридски
Торонто
Ансамбл Македонка.



Македонскиот Етнички Фестивал во Рочистер, Њу Јорк оваа година ја прослави јубилејната 20 годишнина во присуство на популарниот ансамбал "Македонка" од Торонто, Канада. Пред многубројните посетители на фестивалот, талентираниите играорци на "Македонка", под раководство на нивните кореографи Крис и Алек Петличкови одлично го презентираа богатството на македонската фолклорна ризница. Два дена (24 и 25-ти Јуни) во градчето West Henrietta, надалеку се

слушаа звуците на македонската песна и оро. Беше тоа разиграна и распеана Македонија далеку од мајката Македонија. Фестивалскиот павилион каде настапи "Македонка" беше преполн со наши членови, гости од безброј националности, делегации и гости од сестринските цркви од Торонто, Сиракуз, Бафало. Присутен беше и претседателот на Обединетите Македонци во Дијаспората, господинот Методија Колоски. Присутните Македонци, трогнати и со солзи во очите се

насладуваа на фантастичната игра на младите фолклористи кои преку оро то не пренесоа далеку во нашата Македонија, земјата со сите нејзини вековни и трајни културни наследства. Изразуваме срдечна благодарност на ансамблот и кореографите кои со децении ги презентираат нашите неисцрпни и богати културно-фолклорни традиции насекаде во светот. Нада Цицковска Демитрио Претседател на црковниот управен одбор при Македонската

Православна Црква Свети Димитрија
235 Telephone Road, West Henrietta (Rochester) NY 14586



JOB OPENING FOR A SECRETARY/ADMINISTRATOR AT "ST.CLEMENT" CHURCH IN TORONTO

Dear parishioners, we are looking for a full time secretary/administrator at a MPC "St. Clement of Ohrid" in Toronto. This role plays a vital part in the administration and smooth-running of the business in our church throughout a year. Secretary/administrator is involved with the coordination and implementation of office procedures and frequently has responsibility for representing church halls and services to our community members and other clients. Most work involves both written and oral communication, word processing and typing, and requires organizational and presentation skills. Common tasks include:

- word processing



- dealing with telephone and email enquiries
- arranging appointments
- letter writing
- creating and maintaining filing systems
- scheduling and attending meetings, creating agendas and taking minutes

Candidates must have a friendly personality and be fluent in English and Macedonian. It is very important to have an excellent work ethic and be willing to cooperate and work in a team. All candidates must have some accounting skills and be familiar with variety of software packages, such as Microsoft Word, Excel, Quickbooks, Outlook and Powerpoint in order to produce correspondence and documents, and to maintain presentations, records, spreadsheets and databases. To apply please send resume to info@stclementofohrid.com or call immediately between 10am and 3pm any day of the week: 416-421-7451

JOBS FOR WAITERS AND WAITRESSES AT "ST.CLEMENT" CHURCH IN TORONTO



Dear friends, we are looking for part time waiters and waitresses to join our vibrant and truly enjoyable working environment at MPC "St. Clement of Ohrid" in Toronto, with excellent rates of pay. Experience is welcome but not necessary because training will be provided. Candidates must have a friendly personality, be fluent in English and some knowledge of Macedonian will be helpful. It is very important to have an excellent work ethic and be willing to cooperate and work in a team. All applicants must be at least 18 years old. Candidates will be invited for an interview to start immediately. To apply please call our secretary between 10am and 3pm any day of the week: 416-421-7451

St. Clement of Ohrid - Toronto
Св. Климент Охридски - Торонто
76 Overlea Blvd,
Toronto, ON. M4H 1C6

**ST. CLEMENT OF OHRID
MACEDONIAN ORTHODOX
CATHEDRAL**

416-421-7451

Please contact us for information
of church services and upcoming events

Classes,
Ladies Auxiliary,
Goce Delchev Seniors Club,
Makedonka Dance Ensemble,
Literary Association,
Chess Club,
Macedonian Lion Soccer Club,
or rental of the beautiful banquet halls.

Also, please contact us if there are
any questions or concerns about
anything dealing
with St. Clement MOC,
or the banquet halls.

Banquet Halls

In addition to the beautiful church we have built, St. Clement of Ohrid also has three banquet halls available to church members. Whether your function is a wedding, a christening, or a bridal shower, St. Clement's banquet halls can accomodate you. Our table arrangements can accomodate groups as small as 50, all the way up to 500 guests seated comfortably. Our full kitchen and very capable staff has wide variety of foods that can be prepared and served in top quality fashion.

Need a banquet hall for your wedding, baby shower or other event?
416.421.7451



"Hall A" - The Clement Room



"Hall B" - The Saunders Room



"Hall C" - The Goce Delchev Room



The Association of Macedonian Students at U of T is a student organization that brings together Macedonian students at U of T to create events for the betterment of our Canadian Macedonian culture.

The Association of Macedonian Students at the University of Toronto (AMSUT) was officially formed in 1988 at the St. George Campus. The original and founding members of the group saw a need for the Macedonian students at the university to form a strong coalition and become active members within the community. That same year, AMSUT was officially recognized as an active campus association. Within a year of the group's inception, AMSUT was able to host a series of formal events that attracted over two-hundred people. Despite these events being successful and effective, the need to become more involved culturally and politically within both the Macedonian and campus communities was quickly realized. Facebook page was created to bring together current Macedonian students at the University of Toronto, and form the next generation of this legendary student group. It is also intended for those before us who have made all of this possible - the U of T and AMSUT alumni. Our goal is to embark on the same paths as our predecessors and keep the cause and vision viable. We must be active in bringing about positive changes within our respective communities, creating cohesion among all Macedonian youth organizations and establishing stronger ties between social, cultural and political characteristics of what it is to be Macedonian.

All students at all U of T campuses are encouraged to join this group. The Association of Macedonian Students at U of T is looking for a student that is a Graphic Designer or is very good at Graphic Design to help out with the creation of graphics needed by AMSUT (for advertisements, swag, etc.). Those interested can message AMSUT on Facebook or email amsut.utsg@gmail.com. This is an excellent opportunity for students to exercise their Graphic Design capabilities all the while helping the young Macedonian community!

MYNET - Macedonian Youth Network

The youth auxiliary of various American-Canadian MOCs.

ABOUT MYNET

MYNET - Macedonian Youth Network, is the youth auxiliary of the Macedonian Orthodox Churches St. Clement of Ohrid in Toronto, St. Dimitrija Solunski in Markham, St. Ilija in Mississauga and St. John in New Port Richie, Florida.

of MYNET, a Macedonian youth network with the aim of providing Macedonian youth an opportunity to connect with one another and actively promote and preserve Macedonian culture. We also aim to create affiliation and foster positive relationships with Macedon-

from within the Macedonian Orthodox Church Communities of North America.

Our vision is to expand this group to every Macedonian church in North America to strengthen the Macedonian identity amongst Macedonian youth and keep our com-



MYNET began as the youth committee of St. Clement with the simple goal of promoting youth involvement in the Macedonian community. This goal led to the creation

ian groups and professional organizations through cultural and social activities such as arts, student support groups, professional affiliations, and athletics

munities alive and strong for generations to come.

#MYNET #JoinMYNetwork



General Contracting

BATHROOM RENOV.

We have 25 YEARS EXPERIENCE in RESIDENTIAL & COMMERCIAL services:

- ✓ Drywall ✓ Painting ✓ Kitchens
- ✓ Tiling & Flooring ✓ Plumbing
- ✓ Windows & Doors ✓ Sheds
- ✓ Electrical ✓ Porches ✓ Decks
- ✓ Basement Renovations ✓ Fences
- ✓ Demolition ✓ Waterproofing

BASEMENT RENOV. COMMERCIAL OFFICES

132 Maybourne Ave. Toronto, ON M1L 2W4 | makfence@rogers.com

☎ 416-991-0969 ☎ 416-750-0295 Like Us! 

Royal Niagara Golf Club

1 Niagara on the Green Blvd
Niagara-on-the-Lake

Shotgun start
1:00pm

Registration /Lunch:
12:00pm

Dinner to Follow:

Wrigley's Field Sports Bar & Grill
Best Western Hotel

2 North Service Rd.
(Lake and QEW)
St. Catharines, ON



St. Naum's 7th Annual Golf Tournament



Event includes: Golf fees & golf carts / Lunch & Dinner
IT'S A GREAT DAY OF GOLF & SOCIALIZING!

\$150 per golfer

If you would like to stay overnight, please contact the Days Inn at 905-934-5400 to reserve. Just mention the St. Naum Golf Tournament.



RSVP:
Steve Massis
905.517.6544
Perry Nitso
905.321.0767

Saturday July 29, 2017

М.П.Ц.Св."ИЛИЈА"-Mississauga

ОРГАНИЗИРА СВЕЧЕНА ВЕЧЕРА ПО ПОВОД ПАТРОНИОТ ПРАЗНИК



„Македонската Православна Црква Свети Илија“, на 29 Јули оваа 2017 година го одбележува својот Патрон ден и најголем национален празник ИЛИНДЕН со следнава

Програма:

29 јули, сабота, вечерна Богослужба 6:00 п.м.
 - Свечен банкет и празнична вечера 7:00 п.м.
 - Избирање кум за наредниот Илинден и празнична вечера 7:00
 - 2 август, среда, Света Литургија Панихида за паднатите во Илинденското востание 1903.10:00а.м.

Ќе ни биде особено драго доколку и Вие драги наши браќа и сестри присуствувате на овој за сите нас голем духовен и национален празник кој воедно е и наш Храмов патрон празник. Ќе имаме жива музика која ќе ја исполни музичката група Бојс фром Буф.

Цената со вечера за возрасни ќе биде само \$45.00. За деца до 12 години \$15.00 kids menu.

Резервации на телефоните Црква 905.821.8050

Парохиски свештеник 647.962.0203
Честит Илинден, на помош Свети Илија!

Активности на женската секција од Св Илија во текот на јуни и јули 2017

Управата на женската секција од црквата Св. Илија во Мисисага, Од 10 до 11 јуни оставри патување во Пенсилванија, со цел посета на познатиот православен манастир свето Преображение во Elwood:(Orthodox Monastery of the Transfiguration). Според зборовите на госпоѓа Дијана ова патување ќе остане долго да се памети по прекрасната дружба, со многу исполнети заеднички моменти.

Ви пренесуваме неколку фотографии од ова незаборавно патување...



На 2 јули во црквата Св. Илија женската секција организираше ручек по повод празникот Св. Наум Охридски, а на 3 јули ја посети и истоимената црква во градот Хамилтон.



Неделен ручек по повод празникот Св. Троица

На 16 јули годинава во МПЦ в. Илија, покрај редовната богослужба ќе биде сервиран и ручек во чест на празникот Св. Петар и Павле. Ручекот започнува од 12 часот напладне.



МАКЕДОНИЈА НЕ Е САМО ИМЕ НА ЕДНА ДРЖАВА, МАКЕДОНИЈА Е ИМЕ НА ЕДЕН ДРЕВЕН НАРОД МАКЕДОНСКИ!

Пишува Тодор ПЕТРОВ претседател на Светскиот Македонски Конгрес

Метју Нимиц, дојде и вели: Не разговараме за идентитетот на нацијата, туку за името на државата! И во тоа е замката! Заборава да додаде, дека името на нацијата е нераскинливо поврзано со името на државата и обратно, името на националноста по автоматизам произлегува од името на државата!

Промената на името на државата значи трајна промена на името на нацијата! Затоа, во пакетот на решенија од досегашните разговори, секогаш, со името на државата, Метју Нимиц нудеше решенија и за името на нацијата - народот и јазикот.

Нам не ни треба признание од Обединетите Нации за името на македонскиот народ и за името на македонскиот јазик! Обединетите Нации за тоа не дебатираат! Обединетите Нации тоа само го констатираат по декларација на државата членка во оваа меѓународна и меѓувладина организација!

Едно време беше, веројатно се' уште е во игра, латиничната транскрипција на македонскиот јазик од името на државата, коешто се претставува како композитно или сложено име, составено од два и повеќе збора - Republika Makedonija. Оваа композиција, на англиски јазик и неговото латинично писмо, не се чита исто како Република Македонија на македонски јазик и неговото кирилско писмо. Во тоа е психолошката опсервација, визуелно, барем за око, Македонците да мислат дека не е ништо, а вусност се' е сменето!

Но, да бидат работите појасни: Името на нашата држава не се состои од два и повеќе збора, туку од еден единствен збор - зборот Македонија! И за дома и за целиот свет, и за внатрешна и за надворешна односно меѓународна употреба! Република е уставна додавка на државното име Македонија којашто го означува само уставното уредување! Зборот Република не е дел од државното име Македонија!

Македонија за Македонците не е само географија... Македонија за Македонците истовремено е етнологија, Македонија е филозофија, Македонија е идеологија, Македонија е историја, Македонија е култура, Македонија е јазик, Македонија е живот и опстанок на Македонската нација!

Во обидот за демонтирање на името на државата и идентитетот на нацијата, во обидот за денационализација,



во обидот Македонија да се перцепира како чиста географија, како добра основа да ни се прилепи новото име "Северна Македонија" или "Горна Македонија", најчесто се користи примерот со Кореа, па се додава: постои Северна Кореа, но и Јужна Кореа, и на Северот и на Југот, Коренаците останале Кореанци. Демек, независно од географската одредница, вие и натаму ќе останете само Македонци? Ама, дали? Нас, не обвинуваат за иредентизам, ама истовремено не' ловат психолошки, па не бодрат дека географската одредница Северна или Горна, значи дека има и Јужна и Долна Македонија, како што има Северна и Јужна Кореа... Секако, не е така! А, еве и зошто!

Корејскиот полуостров бил населен до стариот (допниот) палеолит, но корејската историја започнува од 2333. година пред нашата ера со обединувањето на три кралства на Кореја во една нација која постои се' до крајот на Корејската Империја во 1910 година, кога Кореја била под окупација на Јапонија односно нејзина колонија се' до 1945 година. По ослободувањето од Јапонија, при крајот на Втората светска војна, под влијанието на САД, во јужниот дел на Кореа, на 15 август 1948 година се одржуваат избори и се формира Република Кореа. А, под влијание на Русија, во северниот дел на Кореа, на 25 август 1948 година се одржуваат избори и са формира Демократска Народна Република Кореа. По инвазијата врз Јужна Кореа од страна на силите од Северот, на 25 јуни 1950 година, војната меѓу двете Кореи заврши со Договор за примирје.

Но, и после се' и покрај се', НЕ постои држава Северна Кореа, НЕ постои држава Јужна Кореа! Името и на двете држави е Кореа, само Кореа и ништо друго освен Кореа! Службеното име на Северна Кореа е Демократска На-

родна Република Кореа (The Democratic People's Republic of Korea), а службеното име на Јужна Кореја е Република Кореа (The Republic of Korea). Демократска Народна Република Кореа, со главен град на Пјонгјанг и службен јазик - корејскиот јазик, има 24 милиони жители. А, Република Кореа, со главен град Сеул и службен јазик - корејскиот јазик, има 50 милиони жители. Името на Демократска Народна Република Кореа и името на Република Кореа се состои само од еден единствен збор - зборот Кореа! Затоа и во Демократска Народна Република Кореја и во Република Кореја живеат Кореанци, затоа и во Демократска Народна Република Кореа и во Република Кореа службен јазик е корејскиот.

Во англискиот јазик има едно граматичко правило, независно од уставните додавки, секогаш пред името на државата се става предлогот OF, а според правилото името на националноста по автоматизам произлегува од името на државата, лесно се дефинира и името на народот! Затоа, сосема нормално дека во The Democratic People's Republic OF Korea и во The Republic OF Korea живеат Кореанци, само Кореанци и ништо друго освен Кореанци, затоа што името и на едната и над ругата држава е Кореа! Во Соединетите Американски Држави живеат Американци,

би-дејќи името на државата е Америка (United States OF America). Во Република Франција живеат Французи, бидејќи името на државата е Франција (Republic OF France). Во Република Италија живеат Италијанци, бидејќи името на државата е Италија (Republic OF Italy) итн... Без она OF пред името на државата им, во све-

тот ќе нема ни Американци, ни Французи, ни Италијанци...

Во случајот со Македонија, доколку обидот е да ни ја прилепат географијата одредница "Северна" како додавка, треба да знаеме дека не постои држава Јужна Македонија! Јужна Македонија, односно јужниот дел на Македонија од Гевгелија до Солун, е окупираниот дел од Македонија под Грција, како провинција, од скоро поделена на три региона: Западна Македонија, Средна Македонија и Источна Македонија. Во Грција нема регион Јужна Македонија! Затоа, фиктивен психолошки ефект или илузија за масите е убедувањето, дека кога би го смениле името со географска одредница "Северна" или "Горна" Македонија, барем ќе се знаело дека има и "Јужна" или "Долна" Македонија со која еден ден ќе се обединиме... Тоа се приказни за мали деца, во кои ни децата не веруваат!

Во намерата со географската одредница на името да се демонтира идентитетот на нацијата, се предлага композитно или сложено име. Имено, со композицијата Northern Republic OF Macedonia се брише името на државата Македонија, затоа што во Северна Македонија ќе живеат Северномакедонци, а не Македонци! Нема композиција во којашто името на државата е одво-

но како Northern Republic OF Macedonia односно Северна Република Македонија! Се разбира, невозможна е кованата Northern OF Macedonia, затоа што Северна не е уставно уредување туку име - географска одредница. Такво именување на англиски, со OF пред името, Атина не посакува, затоа што во таков случај, според англиската граматика ќе останат Македонците! Во секоја друга композиција на име, без предлогот OF пред името на државата Македонија, Македонците исчезнуваат! Истото е и со композицијата Upper Macedonia. Имено со композицијата Upper Macedonia се брише името на државата Македонија, затоа што во Горна Македонија ќе живеат Горномакедонци, а не Македонци! Нема композиција во којашто името на државата е одвоено како Upper Republic of Macedonia односно Горна Република Македонија! Се разбира, невозможна е кованата Upper OF Macedonia, затоа што Горна не е уставно уредување туку име - географска одредница. Такво именување на англиски, со OF пред името, Атина не посакува, затоа што во таков случај, според англиската граматика ќе останат Македонците! Во секоја друга композиција на име, без предлогот OF пред името на државата Македонија, Македонците исчезнуваат!

И не е случајна, туку координирана е целата софиска реторика со македонската платеничка какофонија за заедничка македонско-бугарска прослава на Илинден, како потврда дека денешните Македонци се Бугари, за Македонци да останат само Грците! Инструмент им е марионетата Зоран Заев од СДСМ, ги има и во ВМРО-ДПМНЕ, Љубчо Георгиевски, Стојан Андов и други врховисти, за таа проекција да ја остварат!

Затоа, Македонците во светот бараат претседателот

на Републиката, веднаш и безусловно, да упати нота до Генералниот секретар дека за Македонија разговарите за разликата за името на државата со Владата во Атина се завршени, како и да предложи Резолуција до Генералното собрание за продолжување на членството во Обединетите Нации под државното име Македонија, со можност за употреба на уставната додавка Република, како јасна разлика од истоимената северна провинција во Грција и југо-западна провинција во Бугарија, без латинична транскрипција на Македонскиот јазик (Republika Makedonija), туку на англиски јазик (Republic OF Macedonia), со меѓународниот код МК односно МКД и нотификација на Македонскиот народ и Македонскиот јазик, независно од историските хипотеки - окупацијата врз Македонија и геноцидот врз Македонскиот народ од Балканските војни 1912-1913 година што се' уште траат.

Затоа, Македонците во татковината и во светот отфрлаат пристапување на Македонија во сојуз со Европската Унија и НАТО Алијансата поради антимакедонизмот на Грција и Бугарија, грчкиот и бугарскиот геноцид врз Македонскиот народ и наци-фашистичкото барање на Грција за промена на името на државата Македонија, и наци-фашистичкото барање на Бугарија за промена на јазикот, културата и историјата на Македонскиот народ, како вредност за солидарност на Брисел и Стразбур со Атина и Софија.

ЕУ и НАТО не се достоинствени за промена на името на државата и идентитетот на нацијата! Македонија, само Македонија и ништо друго освен Македонија од исконот до бескрајот! Македонија вечна! Македонија erga omnes! Сите Македонци еден за друг! Амин!

Join us for an evening to support the only continuously published monthly Macedonian newspaper in Canada, going on 34 years strong, thanks to you!

November 25-th 2017 MOC St. Clement of Ohrid

Call: 905-625-9129 E-mail: macedonia.canada@yahoo.com



MACEDONIA
Македонија
NEWSPAPER
SAVE THE DATE



Join us for an evening to support the only continuously published monthly Macedonian newspaper in Canada, going on 34 years strong, thanks to you!

Dr. Vera Najdova - Dentist

We provide quality professional services of dental care to all members of your family and we will make it as convenient, comfortable and affordable as possible



Dr. Vera Najdova
 2390 Eglinton Ave E, Suite 222
 Scarborough, ON, M1K 2P5
 Tel: 416-750-0200

AR All-Risks Insurance
 BROKERS LIMITED

Auto | Home | Life | Commercial

Tommy A Boichevski Managing Partner
 511 McNicoll Avenue, Suite 202, North York, ON, M2H 2C9

Bus: 416.628.7949 Fax: 1.855.552.7329
 Cell: 416.986.9973 E-mail: tboichevski@all-risks.com

*Do you have a leaky roof or wet basement?
 Do you have cold rooms or insufficient heating or cooling in the house?
 How about electrical or plumbing issues?
 Call for consultation and we will be glad to help you out.*



SASHO PULEVSKI
 HOME INSPECTOR
 DIXIEHOMEINSPECTIONS@GMAIL.COM
 (647) 966-1576

Danny Risteski
 Marketing Coordinator - Europe

phone +1 416 631 3141
 cell +1 416 399 6314
 fax +1 416 736 8533
 toll free 1 800 668 7475



101-8800 Dufferin street Concord, ON L4K 0C5
 danny@victours.ca
 www.victours.ca



Sonja & Oliver Band
 Music for All Occasions
 Phone: 647-406-4500



МПЦ Св. Димитрија со своите секции достоинствено ги претстави македонските културни богатства на овогодишниот Markham Music Village Festival



На 16 и 17 јуни јуни годинава во градот Маркам на главната улица (Main Street) се одржа традиционалниот музички фестивал со долга и богата традиција Markham Music Village Festival. Како што се очекуваше атмосферата беше повеќе од одлична, а нашето внимание, како и вниманието на бројните посетители го привлече македонскиот дел, каде што беше изложена и најпродавана македонската храна за која најголема заслуга има

женската секција од црквата Св. Димитрија Солунски. Во саботата на вториот фестивалски ден свој мини концерт имаше културно уметничкото друштво „Билјана“, во двата состави, малата и големата група кои одлично го владе-

ат македонскиот фолклор низ кореографиите на Петер Петковски. Минувачите застануваа и се воодушевуваа во енергичните и игри и милозвучни изведби, како и во македонските колоритни, преубави

носи што ги носеа младите играорки и играорци. Вкусот на храната и гостопримството не оставаше никого рамнодушен, а насмевката на домаќините беше гаранција да се запамети Македонија нејзината

душа, мирис и ритам. Им честитаеме и на оваа успешна презентација! Ви пренесуваме неколку фотографии од фестивалот во градот Маркам.



Македонската црковна општина Св. Димитрија Солунски од Маркам зеде учество на 48-от по ред Unionville фестивал 2017

Годинава по 48 пат се одржа еден од најпознатите мултикултурни фестивали во Онтарио, во историското гратче Унионвил, каде што свој дел зеде и македонската православна црква Св. Димитрија Солунски од градот Маркам. Фестивалот се одржа на главната градска улица по

која продефилираа бројни посетители, жители вљубеници во фолклорот и во традициите на бројните светски нации кои живеат на овие

простори. Како што можете да забележите од приложените фотографии заедничката сложна и самопрегорна работа на

главната управа предводена од претседателот Кице Алексовски и претседателката на женската секција Љубица Панос со својата управа вроди со прекрасен плод-успешна презентација на македонската култура и традиции во Канада.





Searching for our missing roots

By Stoian Kochov
Translated and edited by
Risto Stefov
rstefov@hotmail.com
May 28, 2017



“Go ahead, shoot me... Nothing can penetrate my chest... It’s strong... I want to die for all the people that are afraid... I am part of them and I protect them... this here belongs to them...” Then pointing at the ruins she added: “Pando, my husband, taught me how to die for the people... for these people... for you... shoot me... why carry guns if you are not going to use them... piss on your guns. Ha, ha, ha, ha, ha... piss on your manhood...”

Many of the soldiers pointed their guns at her but when their commander saw her he said: “No... leave her alone... Leave her... let her remember her children... It is difficult to kill those who want to die for their people... You want to kill someone? Kill those cowards over there...” he said and while pointing at us he added:

“She and those like her are examples in the world of things done during a war. Let her be...” The commander then turned to her and said: “You are brave, woman!”

After that the commander gathered his soldiers and left for the hill. Victorious, my aunt returned to her yard. She sat on a stone and tamely stared at me and my sister. Then she began to look for lice, crushing them between her thumbnails. Standing beyond us were our neighbours seemingly feeling guilty. We heard one of them say: “I will be damned... here we are being humane... feeling sorry for her, while brave Pandoitsa was ready to die for us... for our honour...”

But my aunt kept to herself and did not pay attention to them and what they were saying. When she caught a large louse in her hair she smiled, crushed it and continued looking. Later she went over to her earthenware jugs and rearranged the food she had kept in them; moving it from one jug to another. But most of all she loved to water the flowers growing in the debris. This is how my aunt lived, until one day we were all forcibly evicted from our own residence.

Now I am looking at my Uncle Pando finishing the remainder of his rakia.

He looked at me and I looked back at him... there was pain in his eyes. And as if something in him broke, he said: “I should not have sent her away in silence...”

After we buried Aunt Pandoitsa all that remained from our family was my Uncle Pando and me. He doesn’t care about anyone anymore. He wears old and torn

clothes that people give him. Old torn clothes, that for some reason people don’t want to throw out, they give them to him... perhaps they feel sorry for him.

Everyone gave him food. He was a peaceful man. All the local people had a soft spot for him. They all had questions for him; some even wanted to know about his roots. Most were saying no one knew his origin. Some even asked him embarrassing things... The only ones who asked him embarrassing things were children and widows...

Every day Uncle Pando was among the people. He left to go somewhere, seemingly looking for someone close to him. Bare-headed in the rain and cold, off he went looking, sometimes taking a curious peek at a rotund woman dragging her naughty children with her. He would stop, take out the yellowed photograph from his deep pocket, touch it to his bare skin and look at it. He would look at the woman then at the photograph, then at the woman again. The photograph was of him and Aunt Pandoitsa with the children in her lap.

Uncle Pando had all sorts of things in that deep pocket of his. He had collected everything that was left from the fire and that was dearest to him, everything that warmed his soul. He shoved everything into that pocket. But now when he looks at the photograph he closes his eyes seeming as if he is unable to shed a tear. No one seems to notice. Of course people are curious and some naturally want to know everything about him and especially what he has to say about our future. We want to know more, we are curious about our destiny; about which he seemed to know a great deal. When we hear him talk our feelings ripen as if they found a spiritual watering hole. In those moments we forget our pain and grief and want to bury everything that makes us unhappy. We want to live happily, to smile away our worries and feed our curiosity. The more we learn the more we want to learn... a great desire... we want to make fun of the old vintage models... we want to be reborn with new desires and to have lively debates amongst us...

It became unbearable for me when Uncle Pando began to constantly ask me about my grandmother Velika and what happened to her. I told him a hundred times but he kept asking me the same thing again and again and again.

I used to say: “I already told you, dear Uncle Pando...” We buried her following all our customs that we knew about and had learned from the old people.

Then again he would ask: “Did you have a priest...?” and then I would angrily say: “And so what if we did... the funeral lasted over two days. We stayed with her at night and kept the candles burning all night long. My mother constantly poured oil and cursed the bandits who burned Iana and Gotse.”

I used to tell my aunt about this and she constantly cried. I would tell her how they chased us at night to drive us away from our grandmother, who Hondrok-

oukis’s bandits brutally killed, but we stayed with her body all night, calling for my Uncle Pando.

Uncle Pando too loved to hear all those details but I often angrily would say to him: “Why are you asking so much! You know that my grandmother was an ordinary grandmother. She wasn’t some famous woman...!” I was doing that, hoping that he would stop asking me. But often he would say: “You, my dear nephew... don’t get so angry... Your grandmother was my mother...”

Lately Uncle Pando has forgotten my grandmother Velika and has also lost the photograph of him, my aunt and the children. Now he looks at no one and asks nothing. I watch him roaming around mumbling to himself and distancing himself from everyone. It seems like his memory has been blown away by the wind. And people are right to say that he does not know his own roots...

He is now roaming around and creating new memories. He is deaf, banal and unfit to bear thinking of my aunt, my grandmother Velika, Iana or Gotse. He is running away from us... And I, when I think of my father I cry and because of that I will never be happy...

I just received news that my Uncle Pando passed away. I don’t know how it happened. But I am sure that he died. For many years I knew that he would die because he had lost so much more than any of us, which left him vulnerable... he became a recluse.

I wanted very much to listen to him when he spoke to people about his know-how, telling them things about everything. But then I felt guilty, but I don’t know if I was the only person from his entire family who felt guilty for not knowing more about Uncle Pando. But when he did have his memory and was able to speak he would simply start like this: “They caught me and your grandfather Risto far away from the village.

It would have taken you an hour if you went there on foot. It was the ninth of May, 1946. The place was called Kramolo. We were plowing there. Then around noon bearded men, armed to the teeth, looking like defrocked priests suddenly appeared out on nowhere. They jumped on us like wasps. While they were hitting us they were asking about my brothers. They were asking even more about my father Mano. ‘Where are they? Hand over them...!’ They first tied your grandfather and then me. From there they took us to Kostur. They beat us to near death and then shoved us in a dark cellar. Later they brought us to a court and the first question they asked was: ‘In what kind of organization are you members, Risto and you Pando? And who are your organizers?’

‘We, the people alone... by ourselves...’ said your grandfather, and I said: ‘We will fight...! What do you think...?! We will live like slaves...?’

The court sentenced us to twenty years hard labour and sent us to the prison in Giura Island. We had no idea they had

trashed our house and turned it into a wasteland.”

When he paused a bit, seeming like he had finished telling everything, I asked:

“How was it there?”

“There? Hmm...” he replied and waved his hand.

“We the prisoners called it ‘the island of death...’, Dachau’ on the Mediterranean Sea. Giura, my nephew, is something totally independent. Something entirely new... The island was the concentration camp of modern barbarism. It was a demonic island... seemingly cursed by nature itself. Every day they gave us salted fish to eat. The thirst melted a man’s body. It was so hot, the stones cracked from the heat. They gave us water only in a certain place. When we went to drink they beat us with sticks. There were clouds of dust all the time, all throughout the island. We were constantly shoveling and swinging a pick... Whistles were heard blowing, beastly shouting, cursing, swearing, explosions, sticks banging, sticks breaking from hitting one body after another... Anyone who did not manage to drink water had to live with his burgeoning thirst. The water was bad, salty, bitter, disgusting. One time a man went mad from lack of water. His eyes looked like they were on fire and sticking out of their sockets. His tongue trembled between his lips. But at that very moment they struck him with a stick and did not give him any water at all. He died an hour later. His name was Iovan; he was from one of the Lerin Region villages. There was not a drop of water in Giura. The island was desolate... there was no water and not any life living on that stone. No life... just thousands of skeletons.

It has a rocky peak without access. One time, as punishment, they took me by helicopter to the top of the rock and left me there on a pile of rubble. I was there for seven days; all alone hungry and thirsty. For the first time I was afraid of the human form. I was left next to a dead body. Unable to withstand the dryness and heat, the man who was brought there before me had died. I lay there on top of the rubble and he hung over the edge of a sharp rock. His tongue dry and sticking out, his eyes swollen and arms hanging. The birds of prey had pecked at him and he was covered in blood.

I was there seven days. That was the harshest penalty I ever endured. Those who survived and returned alive were called ‘immortals’. After that another one was sent to take my place. I endured well the first day but I felt anxious. Some inner strength made me proud. I was only afraid of the vultures. They flew around and watched me with their sharp eyes, waiting for me to die...

But I kept letting them know that I was still alive. I picked up stones and hurled them at the birds. The worst time was mid-day... in the hottest sun... I lay there with a blurred consciousness... semi-conscious... I was also afraid of the poisonous snakes which often proudly slithered through the rubble.

One day fear overwhelmed

me and I surrendered to it like a coward... I wanted to gain my strength, climb to the highest peak and plunge myself over the cliff... I knew that Sourlas and Hondrokoukis hated the kind of courage I had. I also knew that they were back there watching me with their binoculars. They would have loved to see me slowly approach the precipice and gradually sink and fade away in front of their eyes. But I was not going to give them that pleasure because they were people with a cracked conscience... The very moment I reached the edge of the cliff, my desire to rob them of that pleasure won over my desire to jump... especially after I heard them laughing uncontrollably in the distance. My desire to get revenge on them, to rob them of their pleasure, made me stop and stand still. By stopping I cut their laughter short... I then leaned forward on the cliff edge to see what happened... and again they began laughing. I was unsteady on my feet and did not want to look in their direction leaning over the edge... I could lose my balance and fall... Standing there I felt like something grabbed my leg... I sat down... I stayed there for a long time. Their laughter stopped.

Sitting down motionless they thought I had died, my soul had left my body. I thought I had died too but I must have just passed out because later, at sunset, I opened my eyes. Everything seemed different now; the stones seemed to be tighter together. I felt every stone I could reach. They were all loose. I could hear them creaking as I twisted them. They rubbed against one another and made creaking sounds. I then grabbed one that looked like a buried ball joint. I tried to uproot it but I couldn’t. I became fond of this one and held it with both hands. I lay there and hugged it with confidence that when I gained my strength it would help me stand up. It would support me when I leaned on it to get up. I returned back to the pile of rubble where I came from. I stayed there until the seventh day. Here too I felt death crawling beside me, trying to slither fear into my thoughts, trying to prevent me from having healthy thoughts... I thought that the vultures had attacked me but I was not sure... I could not prove it. Had I been attacked?

Your grandfather endured a lot too. But could no longer endure when they showed him a photograph of your father Mano who looked like he had been beheaded and his head was held up by a pike, while being paraded all through the city Kostur.

One afternoon Hondrokoukis, standing in front of your grandfather’s tent, said to him:

‘Do you recognize him?’ Your grandfather became very upset and reached out to grab the photograph but Sourlas hit him hard on the head with a stick and killed him. They refused to let me bury him. They said to me:

‘He is going officially.’ In other words they would take him where they took the dead... behind the rocks... and drop his body into the abyss.

I wish I didn’t remember all this... But then everyday I think

of them and wish that one day I will see them again...” concluded my Uncle Pando as he stared at me sympathetically in silence.

He then began to tell me more. He said:

“We slept in large tents. The tent became my favourite place where everyone was one of our people (Macedonian).

The canvas was thin but was our border and inside it were our people (Macedonians). The thin canvas protected us from the wind, the rain and the on-lookers... We inside were born of thirty mothers. I was among the oldest there and everyone around me behaved with respect. My place was the corner. Next to me was Petre from Mala Prespa. Petre was good at catching flies. He had a hatred for them and was skilful at catching them with his rough hands. He was happy to open his hand and say: ‘Look... a big fly...’ and giggle with the words: “Everything that is weaker than me... gets it like this... Hondrokoukis and Sourlas... are enough for me...”

When he needed to delouse himself he undressed... completely naked.

He would catch the lice and put them in a beverage bottle he had found. The bottle had lice in it from a long time ago, a long forgotten time, but each time he added a new one he would curiously watch it and see how it behaved over the dead lice and see if the hungry lice would attack and eat it.

He equated the lice with the people... ‘No one could be prosecuted for this kind of murder in the rocks and in this camp...’ Petre used to say. He did not want to kill the lice himself directly... and was embarrassed about it. He used to say that he did not want to get his hands dirty like Kapetanios Hondrokoukis who enjoyed watching blood flow.

These creatures here have more rights under us than we have under Hondrokoukis and Sourlas... These lice are personally mine...” Petre used to say... Petre the lice killer... By doing this Petre assured himself that he could take revenge on those who meant him harm... He could exact revenge on them by sentencing them to death.” concluded Uncle Pando.

Time after time my Uncle Pando used to tell me all kinds of stories from his life experience... He knew how to be articulate... Today my travels took me to this park where I heard laughter and voices. Someone said: “Pando is gone...” followed by laughter and then the person said: “Ha, ha, ha, ha, who knows where he went...”

I sat on a bench under the shade of a lush scented lime tree. Only a few of the sun’s rays penetrated through its dense leaves. I sat there and thought of my Uncle Pando, my aunt, my father and of all those I knew in our family who had died. I thought of my father’s head... where it might be... where his bones might be... I sat there searching for our missing roots...



Details

Ottawa Welcomes the World - Embassy of the Republic of Macedonia & Canadian-Macedonian community.
August 6 @ 10:00 am - 6:00 pm

Canada's diversity is an integral part of its history, its heritage, its pride...its DNA. This is why we are inviting embassies and high commissions to mark their country's national celebration at the Horticulture Building in 2017. This series of world-class cultural events will promote and strengthen ties between nations on the occasion of Canada's 150 anniversary.

Canadian-Macedonian community Event

Highlights of the program will be the renowned Macedonian-Canadian cultural folklore ensemble dance groups. Music lovers will enjoy live performance of world-renowned Macedonian ethno musicians. The Canadian-Macedonian community will offer tables of home-prepared traditional cuisine and wines. Popular painters of Macedonian descent will present their artwork in exhibitions which will be open throughout the day. A feature display of posters, booklets, brochures and video presentations of Macedonia as a tourist destination will run throughout the day, showcasing the natural beauty of Macedonia. There will be several companies from Macedonia which will present the benefits and privileges for foreign investors.



Venue

Horticulture Building
1525 Princess Patricia Way
Ottawa, Ontario K1S 5J3 Canada + Google Map
Phone:613-580-2429





mary
T E R P O
sales representative

Buy and Sell
with
Confidence.

RE/MAX
PERFORMANCE
(905) 270-2000

D: 416-988-2696
MaryHome.ca
mary@maryhome.ca

Macedonian Wines and Spirits

Licence No. 54522



RED WINES:

TERRA MAKEDONIKA, VRANEC RESERVE,
CABERNET SAUVINGON, VRANEC SEMI-DRY, SHIRAZ, PLAVAC.

WHITE WINES:

MUSCAT FRONTIGNAN, CHARDONNAY BARRIQUE, PINOT GRIGIO, CHARDONNAY

ROSE WINE

RAKIJIA:

ZOLTA-BRANDY, BELA-STAROKRAJSKA, GROZD STRUMICKA MASTIKA

To order call Andy 416-735-2401 macedonap@rogers.com



Владеење на цар Самоил - Македонија претворена во царство

Цар Самоил, основоположник на македонското средновековно царство се родил околу 945 година во Охридската прстолнина во областа - Мокра.

Се истакнува како извонреден војсководец, воинствен човек кој не знае да мирува, додека во житијата се бележи дека бил со снага непобедлив и со моќ несовладлив.

Во 969 година заедно со своите браќа учествува во востанието против бугарската власт. Во 973 година бил во дипломатска мисија во Кведлихбургер, кај германскиот цар Отон. После 976 година, учествувал во востанието против византиската власт.

Самуил со помош на своите војсководители и синот Гаврило Радомир успеал да собере голема војска и да изгрди борбена тактика со која можел да води успешни војни против Византија. Стратегијата која ја создал Самуил се сведува на брз и изненаден напад врз Византија. Самуил и неговите војсководители го пуштале противникот да мине низ тесните долини, а на враќање во зседа го сочекувале и уништувале. Исто така бил и усовршен системот на градење деми (прегради). Ваквата стратегија овозможила македонската војска долго да и се спротивставува на Византија.

Прогласувањето на Самуил за Монарх

Во текот на 976 година за неполни шест месеци умреле браќата на Самуил. Според Јован Скилица Давид бил убиен кај месноста Убави дабови од страна на Власи Мојсеј загинал во битка со Византиците под сидовите на градот Сер а Арон бил убиен затоа што сакал да ја приграби власта за себе со помош на Византиците. Самуил покрај Арон ги ликвидирал и сите членови на неговото семејство со исклучок на Иван Владислав кој бил спасен од Гаврило Радомир. На тој начин Самуил станал единствен владетел (монарх) на целата држава.

Крунисување

По сите овие големи територијални освојувања кон крајот на X век од Рим на Самоил му била дадена согласност за царска круна. Крунисувањето за цар било извршено за свеченост во присуство на Преспанскиот патријарх и преставниците на Папата Григориј и Силвестер, кон крајот на X и почетокот на XI век во царската престолнина Преспа. Круната на македонскиот цар била направена од злато и била украсена со скапоцени камења и бисери. Македонската престолнина и патријаршкиот престол, од Преспа биле преместени во Охрид.



По крунисувањето на Самоил за цар околу 1000 година, Македонското царство прераснало во најмоќна држава на Балканот, која била силен противник на Бизантиското Царство. Во границите на Македонското Царство влегувале: цела Македонија без Солун и Сер, Тесалија, цела Албанија, Зета, Тавинија, Захумје, Босна, Србија, Срем и цела Бугарија.

Умрел на 6 октомври 1014 година, на 70-годишна возраст, во својата престолнина на островот Преспа. Бил погребан во соборната црква во Ахил. Самуил како законски наследник го поставил својот син Гаврило Радомир, дото-

Царот Самоил

„Меѓу планините Петрино, Галичица, Сува Гора, Пелистер, Баба и Бигла се простира убавата и плодородна преспанска котлина во чиј центар штедрата природа, за да ја направи прекрасна, создала две езера богати со риба – две чудни огледала во кои со векови се огледуваат спротивните височини и по кои радосно се лизгаат сончевите зраци. Недалеку од езерото на патот Битола-Охрид е расположен убавиот град Ресен, природниот, политичкиот, културен и стопански центар на Преспа, која што во своите пазуви ги чува славата и величието на Самоиловата епоха и мили-



клото на езерската вода, ги именувало селата, градот, регионот според одредени личности, случки и појави и создавало свои толкувања за историските настани. А, со оглед на фактот што токму Преспа бил центарот на моќната Самоилова држава, настаните од тој период останале во вечно паметење на бројните генерации преспанчани кои од колено на колено ги пренесувале легендите и преданијата за Царот. Токму тие легенди и преданија се тема на оваа статија.

САМОИЛОВАТА КЕРКА ПРЕСПАНА И ПРЕСПАНСКОТО ЕЗЕРО

Во една легенда се говори

некои кажувања тоа била самиот Цар Василие. Тој решил да ја побара раката на Преспана, па со цела свита дошол кај неа. Не сакајќи да му стане сопруга на противникот на нејзиниот покоен татко, таа се фрлила во езерото кое го добило нејзиното име.

ЗОШТО ПРЕСПАНСКАТА НОСИЈА Е ЦРНА?

За разлика од другите делови на Македонија, народната носија во Преспа е претежно црна. Меѓу луѓето се кажува дека овде во минатото се носела бела носија, но дека таа била заменета со црна по трагичниот настан на ослепувањето на Самоиловите војници.

ЗМИСКИОТ ОСТРОВ

Островот Голем Град често се означува и со други имиња како Свети Петар, Голема Петра и Змиски остров. Последното произлегува од тоа што на островот се наоѓа голема популација на змии, кои според една легенда биле донесени од страна на Царот Самоил за да го чуваат неговото богатство кое било скриено на островот.

ПРЕДАНИЈА ЗА ПОТЕКЛОТО НА ИМИЊАТА НА НЕКОИ ПРЕСПАНСКИ СЕЛА Асамати

Асамаштани пренесуваат предание според кое името значи “еднооки” и дека било добиено по ослепената самоилова војска чии делови биле доведени и стационирани на повеќе места околу Преспанското Езеро, па и на локалитетот на денешното село Асамати. Постои уште едно тврдење според кое името значи “бестелесни” и дека било добиено по богомилите кои верувале во Богот-отец без тело.

Болно
Мештаните пренесуваат предание дека името на Болно потекнува од времето на Самоил, кога на тоа место биле доведени делови од неговата ослепена војска на лечење, за која цел била основана болница во месноста

Милошоец. По болните војници и нивниот стационар, прво локалитетот, а подоцна и селото, биле наречени Болно.

Долно Дупени

Една од бројните легенди на Дупенци за потеклото на името на нивното село кажува дека тоа води потекло од самоилово време кога еден дел од неговата ослепена војска се стационира на местото каде подоцна настанало селото. Бидејќи војниците биле со извадени очи (со дупки по лицето) кога требало да се посочи местото на кое тие престојувале, се велело “кај дупените”. Со текот на времето придавката “дупени” била пренесна на локалитетот, а подоцна кога на тој локалитет настанало селото, и на него.

Лавци

Лавчани пренесуваат предание дека на тоа место во самоилово време имало затвор кој, покрај стражарите го чувале и кучиња по чие лаење, прво локалитетот, а подоцна и селото било наречено Лавци.

Претор

Според едно тврдење името Претор потекнува од називот со кој, во самоилово време, била нарекувана царската телесна гарда која на тоа место имала свој логор.

Царев Двор

Во преданијата на Царедворци името на селото се поврзува со легендите за постоењето на дворец на Царот Самоил на ова место.

Герман

Според некои тврдења селото Герман името го добило по поглаварот на самоиловата Преспанска патријаршија – Герман (Габриел) кој по смртта бил погребан во манастирот кој го носи неговото име “Св. Герман”. Исто така мора да се напомене дека во селото, во 1888 година, е пронајдена надгробната плоча на Самоиловите родители – таткото Никола и мајката Рипсимија, и братот Давид.

Роби

Според преданијата името на селото се поврзува со владеењето на Царот Самоил и од него заробените византиски војници претворени во “робје” (робови) и нивниот престој на местото на кое подоцна настанало селото Роби.

Покрај овие, и голем број на други села од Преспа своето постоење го датираат од времето на Самоил, како Пустец, Цер и др.

Исто така тука мора да се спомне и селото Стипона, чие име најверојатно потекнува од средновековниот град Ступион. Целиот имот од селото (полето и планината) претставуваат манастирски имот на манастирот Св. Наум.

Македонска нација



гашен свој совладар, како и најмладиот свој незаконски син со непознато име Самоиловото царство останало независно уште 4 години по смртта на својот водач.

Преспански легенди и преданија поврзани со

те легенди за богомилите...“ Никола Киров Мајски (1880 – 1962) Населението кое живеело на бреговите на Преспанското Езеро низ историјата создавало голем број легенди и преданија во кои на свој начин го објаснувало поте-

дека Царот Самоил имал ќерка по име Преспана која по смртта на својот татко живеела во крајбрежното село Царев Двор. Нејзината убавина, мудрост и храброст биле надалеку познати и за неа слушнал еден византиски дворјанин, а според



Танас Јовановски

Навидум во Македонија по формирањето на новата влада владее мир, некаков спокој што е навистина не-обично после повеќегодишните турбуленции во кои видовме се“ што човековиот ум може неразумно да смисли и оствари. Дали е ова влез во оазата на мирот од времето на Киро Глигоров? Според мене НЕ! И еве зошто. Немакедонски избраниот премиер на Република Македонија

Зоранчо Заев сеуште не почнал односно неговата влада не ставила на дневен ред исполнување на барањата на Албанците со Тиранската платформа. Тогаш ќе се кршат копјата. Тогаш напнатоста која моментно не ја гледаме, а е присутна во душите и срцата на секој национално свесен Македонец ќе експлодира и уште еднаш одново ќе доведе до немили сцени во македонското општество.

Грижата за опстанокот на македонската држава е голема кај граѓаните со македонска национална свест. Тие тоа го докажаа со десетиците и стотици илјади граѓани кои секојдневно протестираа против програмата на албанските партии во Македонија потпишана во Тирана и со асистенција на албанскиот премиер Еди Рама. Но исто

Шо праеме со Македонија?

така таа грижа не е за потценување и меѓу нас во диаспората. Десетици манифестации со подршка за протестите во Македонија се одржаа во Северна Америка, Австралија и Европа.

Мојот пријател Павле секогаш кога ќе се сретнеме, а се среќаваме често првите зборови му се “Шо праеме со Македонија”? Шо праеме со Заев? И покрај тоа што секојпат му давам различни одговори, чувствувам дека тој не е задоволен од нив. И со право. Кој може во овие турболентни, немирни времиња во Македонија да даде одго-

вор на прашањето на Павле. Често во моите одговори се бранам со Господ. Само Господ знае, Госод е со нас, тоа е Господова работа...

Павле е човек роден во Егејска Македонија кој го зборува леринскиот дијалект и никогаш не посетувал македонско училиште но тоа не му е пречка да прати и дознае се’ што се случува денес но и порано во Република Македонија. Тој долги години живее во Канада и секогаш и секаде е присутен кога се одржуваат активности во прилог на нашата татковина. Тој љубовта и грижата за

татковината не ја крие како што не ја кријат и стотиците илјади во диаспората.

На последната средба со Павле на неговото прашање “шо праеме со Македонија” и уште едно си додаде овој пат, “има таму некои шо можи да напрае нешто” му дадов малку поинаков одговор, поконкретен, посуштински. Му реков, Павле, ти знаеш дека во Македонија има Академија на науката и уметностите. Е, таму, во таа академија е сместен врвот на македонската интелигенција. Таму се сместени најпризнатите научници и уметници.

Не ти велам дека таму работаат, зашто и јас самиот неznam ако работаат што работаат. Едно време Акдемијата, пред десетина години ја издаде Енциклопедијата на Македонија под уредништво на академик Блаже Ристовски. Само денови потоа ја снема. Ециклопеијата не виде бел ден. Поради Албанците. Тие не се согласуваа со содржината. И овие, нашите ја скрија. Нешто слично како Грците со Букварот. Тоа е единствено кое јас знам дека го сработиле но итиде по јабана. И да ти кажам нешто на што ме потсетува Академијата, на филмот Титаник, на оркестарот на палубата кога народ скока во смрт во ладните води на Атлантикот, а оркестарот свири ли свири. Староградска музика. Виолини.

Readers Corner

Open letter for Vladimir Putin:

1) The two Macedonian monks, Saints Cyril and Methody invented the Macedonian alphabet in Macedonia in 863 A.D. Which is called by the west, Cyrillic alphabet, just to avoid using the word Macedonian. The Macedonian alphabet

has been adapted and is used by more than 116 different languages. Mainly in Russia, Central Asia and Eastern Europe.

I wonder why Russia does not recognize the Macedonian church since we practice the same religion, Eastern Orthodox. The Macedonian alphabet and the Russian is almost the same and also the Macedonian language is close to

the Russian language. There are a lot of words which are the same.

President Putin your comment is appreciated.

Yours truly, George Nicholov

2) It is a shame that the European Union, NATO, Minister of Foreign Affairs Chrystia Freeland of Canada and the foreign Embassies in Mac-

edonia such as Great Britain, France, Sweden and we can't forget the constant problem of Jess Baily who all support the Albanian prime minister Edi Rama and Zoran Zaev. These are people who also support the Albanian platform for Macedonia which is really against anything that Macedonia stands for. I would like to know if a platform for Canada is made in a foreign country would Canada sup-

port it, would the USA, EU, NATO support it? How about the platform for Estonia being made in Russia by Vladimir Putin? The European Union and NATO would go bananas. But for the platform which was made in Albania instead in Macedonia they are deaf and mute. Wake up NATO and the EU! What do you hope to gain by supporting Albania? This is

hypocrisy not democracy.



George Nicholov

Во Албанија има вкупно 46 села со чисто етничко Македонско население



Македонското население во Албанија се има концентрирано во многу села, од кои 46 се чисто етнички македонци, но нашинци има и во најголемите градови во Република Албанија Дебарско – Голо Брдско (север и југозападно од Дебар, наречен Дрим – Колски дел) со 22 села населени со македонци. Врница, Мало Острени, Големо Острени, Вичишта, Миреши, Владимирица, Ѓиновец, Студна, Забзун, Борово, Клење Којовец, Лешничани, Радоешта, Себишт, Стеблево, Требиште, Смолник, Тучепи. И помеѓу Македара и Пешкупеја има 3 Македонски села Горна Крчиште, Долна Крчиште и Ербеле. Горија (северно – источно од Корча до Билишта и Трстеник на албанска и Грчка граница во правец на Костур) 1 село .Во Егејскиот дел во Албанија има едно села Врник. Мала Преспа (на југ од Преспанското Езеро) 9 села. Во Мала Преспа се следните

села Туминец, Горна Горица, Долна Горица, Глобочани, Шулин, Пустец, Леска, Зрноско и Церје. Гора (северно – источно од Кукс) 9 села Оршек, Чернолево, Борје, Оргоста, Запод, Кошаришта, Ново Село, Оруша, Пашиѓа. Освен селата Македонците ги има и концентрирани и во најголемите градови во Република Албанија. Во Тирана првите миграции на Македонците од Голо Брдо, Мала Преспа, Гора, Река, Струшко – Охридско се од првата светска војна 1915-1917 година. Потоа 1923, 1929, 1939 и најголемата миграција од етничките региони кон по големите градови е во периодот 1949 до 1960 година. Иста ситуација е и во другите по големи градови, Елбасан, Драч, Корча, Билишта, Подградец, Скадар, Либражд, Валона, Фиер, Патос. Македонците во Тирана се концентрирани претежно во седум региони на градот.

Неодамна од печат излезе книга со драмски текстови под наслов „Шушулеменко“ од дипломатот Константин Дораковски. Тоа е дело на првиот македонски дипломат во Канада (в.д. генерален конзул на Република Македонија во Торонто, 1997-2001, како и прв македонски дипломат во Канбера, Австралија (2003-2006), а потоа повторно во Канада како министер советник во Амбасадата на РМ во Отава (2010-2013).

Константин Дораковски кој потекнува од печалбарско Љубојно, а одраснал во Битола, не е само дипломат. Тој е и писател и автор на повеќе дела, меѓу кои, на романот „Трите брега на душата“ (1995). Низ своите драмски текстови тој пројавува интерес за повеќе теми кои се наметнуваат со актуелниот пристап во современиот временски простор. Тие даваат белег на појавите кои задираат во собитијата на времето низ кое поминува општествено и човековото живеење.

Делото „Шушулеменко“, со поднаслов „Новиот ракопис на Птоломеј додека Сонцето изгрее на Запад“ задира во пројавениот интерес за барање на нашите идентитетските корени во далечните антички времиња и нуди две испреплетени приказни,

од една страна се профилуваат поедини појави од

оставиле контроверзи и длабоки траги во свеста,

општочовековата опседнатост со моќта на власта



некои современи ставови и погледи за себенаоѓање во минатите историски етноси и настани, а од друга се осврнува на настаните и влијанијата кои ја издигаат една личност на пиедесталот на историската големина.

Додека Сонцето изгрее на Запад, пак, го пренесува секојдневнието, надежите и очекувањата на обичниот човек во предвечерието на распадот на поранешната Федерација и рефлексииите од некои од минатите времиња во кои се создавала македонската држава а што

меморијата и меѓусебните односи на поедини учесници.

Инаку, драмскиот првенец „Шушулеменко“ кој беше подготвен уште во 1972 година претставува фарсична игра за феноменот на моќта, власта и владеењето, подготвуван во Драмски театар Скопје, но не заживеа на јавна сцена (беше одржана само премиерната изведба), заради партиската пресметка со појавата на либерализмот во тогашната СФРЈ, а со својата безвремена актуелност за

останува да опстојува и повторно да си го најде местото на театарската сцена.

Овие драмски текстови на Константин Дораковски, создавани во подолг временски период, со темите, актуелноста и пластичноста на опишаните настани и карактери претставуваат предизвик за театарската продукција во Република Македонија.

Славе Катин



Стојко Стојков копретседател на ОМО Илинден Пирин: Кога веќе не продаде, Македонија барем требаше да си ја дигне цената



Не треба да забораваме дека она што во моментот Бугарија го бара од Македонија не е она што реално го сака. Таа гледа на договорот само како на прв чекор, додека за Македонците тоа е привремен, наметнат со сила навредлив компромис. Идните проблеми со самото тоа се гарантирани, вели Стојков во интервјуто за Прес24. Тој смета дека целта на Бугарија со заедничките прослави е јасна, а тоа е дека таа сака Македонија да ѝ се придружи во негирањето, да се вклучи во негирањето на сопствената историја и нација.

ПРЕС24: Премиерите на Македонија и на Бугарија, Заев и Борисов неодамна најавија нова страница во односите меѓу двете држави. Постигнувањето на договор за добрососедство го нарекоа историски чекор. Дали ова може да се толкува како чекор кој ќе ги зближи двата народа, или пак тоа може да предизвика нови поделби, ако се земат предвид реакциите пред се во Македонија?

СТОЈКОВ: За жал е второто. Веќе имаше договор за добрососедство и што промени тој? За да се отвори нова и подобра страница треба да се отстрани основниот фактор, што ги создава проблемите меѓу двете земји и нации, а тоа е бугарското негирање на македонскиот идентитет и на македонското малцинство. Ништо од тоа не се има променето.

Сега се оди на тоа Р. Бугарија да наметне од позиција на сила нерамноправен договор, кој како секој таков договор нема да биде траен и само ќе ја зголеми недовербата меѓу двете земји. При тоа не треба да забораваме дека она што во моментот Бугарија го бара од Македонија не е она што реално го сака. Таа гледа на договорот само како на прв чекор, додека за Македонците тоа е

привремен, наметнат со сила навредлив компромис. Идните проблеми со самото тоа се гарантирани.

Единственото извинување за потпишување на таков нерамноправен и дури понижувачки договор е тој да помогне за евроинтеграцијата на Македонија. Влезот во ЕУ и НАТО се многу важни за Македонија, зашто еднаш влезена внатре ќе може рамноправно да разговара, а не како сега под уцена, ќе излезе од маѓепсаниот круг на балканските национализми. Меѓутоа ако овде не е замешана сила на највисоко ниво, која да ги присили Бугарија и Грција да запрат со своите опструкции и со ескалацијата на барањата, задоволувајќи се со оние ограничени отстапки кои можат да им се дадат, овој договор нема да помогне за евроинтеграцијата, а ќе послужи како основа за уште поголеми барања и претензии.

Ако сегашната влада не обезбедила таква моќна поддршка треба добро да се замисли. Добрата волја на Македонија не е доволна, а никогаш и не била.

Сега реакциите на Македонците против бугарските барања за договорот се многу важни. Тие ќе испратат јасен сигнал во Софија дека нејзините претензии се неприфатливи за Македонците, а од друга страна ќе ѝ дадат аргументи на македонската влада за време на преговорите. Тоа е единствената помош што може да ѝ се даде на македонската влада во овој момент за да ги смекне апетитите на македонските соседи. Тоа е дури би рекол и помош за бугарската влада за да сфати каква е реалноста и да не се храни со илузии. Зашто и тие се свесни дека компромисот треба да може да помине во Скопје без владата да си направи хакари.

ПРЕС24: Засега во јавноста нема детали што конкретно

е договорено, но познато од претходно е дека преговорите за тој договор заглавија околу две клучни точки: заедничката прослава на Илинден и македонскиот јазик, кој Бугарија не го признава како посебен. Што значи заедничка прослава на Илинден и што е тоа заедничка историја меѓу Бугарија и Македонија?

СТОЈКОВ: Заборавете – македонското малцинство во Бугарија. Она што мислам дека ќе биде формулата на договорот е: извесно бугарско смекнување по прашањето на македонскиот јазик без експлицитно негово признавање, кое ќе биде платено од Македонија со заеднички празнувања и обврска на Македонија да не се застапува за правата на македонското малцинство во Бугарија.

Целта на Бугарија со заедничките прослави е јасна, таа сака Македонија да ѝ се придружи во негирањето, да се вклучи во негирањето на сопствената историја и нација. Тоа е единствена

за прв пат беше направено со Декларацијата на Љубчо Георгиевски во 1998 г. и прашање на време беше истото да се повтори. Така се случува кога немате јасна визија и стратегија. Самиот акт на откажувањето на практика нема ништо да смени – Македонија од 1991 г. досега и не се грижела за македонското малцинство во Бугарија, па и во Грција. Сега едноставно владите во Скопје ќе имаат официјално оправдување за својата негрижа, ќе бидат ослободени од обврска која никогаш сериозно не ја почитувале. Бугарија и без уставна обврска се грижи за своите малцинства, а Македонија и со уставна обврска не го правеше. Ние така да се каже навикнавме на незаинтересираноста на Скопје. Она што е полошото за нас во таквата ситуација е навредата и понижувањето, ударот врз духот на Македонците во Бугарија, кои со децении се борат за своите права, некои од нив лежеле во бугарски

вака како што се случи само раѓа контроверзии.

ПРЕС24: ОМО ИЛИНДЕН ПИРИН неодамна во соопштение посочи дека без целосно прецизирање на правата на македонското малцинство во Бугарија и на бугарското во Македонија, невозможен е ваков договор. Според Вас што треба да содржи овој договор во оваа сфера?

СТОЈКОВ: Не дека договорот е невозможен, туку е безпринципен и без иднина. Двете земји треба официјално да ги признаат двете малцинства и да гарантираат дека нивните права ќе се почитуваат согласно меѓународните стандарди и на основна на реципрочност. Т.е. и двете да имаат исти права. Имено тоа ќе ги претвори во основа за градење доверба. За жал Бугарија оди во спротивен правец, а Македонија традиционално не сака да го подигне прашањето. Бугарија претендира дека ние, македонското малцинство

ни од општествениот и политичкиот живот и се објект на асимилација. Реално немаат никакви малцински прва, а им се ускратени и дел од основните човекови права.

ПРЕС24: Дали влезот на Бугарија во ЕУ подобри некои состојби?

СТОЈКОВ: Многу малку. Единствената суштинска разлика е што сега можеме мирно и јавно да се собираме, што претходно беше спречувано со сила.

ПРЕС24: Изминативе години Македонците во Бугарија беа многу поактивни и погласни во барањето на своите права, неколку годни извесен период како да спласна таквата активност. Што се случува со организирањето на Македонците таму?

СТОЈКОВ: Таквиот впечаток е погрешен. Тој се должи на медиумското затемнување кое од 2008 година наваму се применува во Бугарија спрема активностите на македонските организации во Бугарија. Некаде од 2008 или 2009 г. и македонските медиуми реско изгубија интерес спрема нашите активности и оттогаш ниту една екипа не ја има посетено да речеме нашата главна манифестација посветена на Јане Сандански. Имам чувството дека двете земји и грото од нивните медиуми некако се усогласија во името на „добрососедството“ да не зборуваат многу-многу за нас. Така јавноста останува со впечаток дека има спласнување на активностите. А активностите продолжуваат и воопшто не запирале. Секоја година се одржуваат најмалку 8 јавни манифестации организирани од македонски организации во Бугарија. Во последните 10 години имаме 9 обиди на македонски организации да се регистрираат (неуспешно) пред бугарските судови и сега жалбите на истите се наоѓаат пред Стразбур или дури во ООН. Од 2013 г. секоја година поднесуваме годишен извештај за правата на Македонците во Бугарија до меѓународните институции за правата на малцинствата. Остварени се безброј средби со меѓународни набљудувачи за правата на човекот. Се издаваат весници, списанија и книги. Како партија сме активни и преку Европската слободна алијанса во Европскиот парламент, како за правата на македонското малцинство во Бугарија, така и за евроинтеграцијата на Р Македонија. Дали ја забележавте веста што проструи во Бугарија дека Борисов побарал од Заев Македонија да запре да ја компромитира Бугарија пред меѓународните институции?



цел на Софија во случајот. Заедничките чествувања, добрососедството, европските вредности и заедничките моменти во историјата на двете нации (какви има меѓу сите соседни нации), немаат ништо општо во случајот. Неслучајно Бугарија не бара такви прослави со никој друг сосед освен со Македонија. Бугарската надеж дека ќе ја натераат Македонија да прифати дека нема историја е смешна, но тоа не им смета на бугарските политичари да бидат сосема сериозни по тоа прашање, како што не им смета да наметнуваат политики барања во областа на историјата под мотото „да ја оставиме историјата на историчарите“.

Ние како партија сме свесни дека порано или подоцна Македонија привремено ќе се откаже да го штити македонското малцинство во Бугарија. Тоа е неизбежна последица на 26 години негрижа и речиси целосно игнорирање на македонските малцинства во македонската политика. Тоа откажување

затвори за тоа, а сега ќе доживеат и македонска влада официјално да каже дека нема да се застапува за нив. Целата борба за правата на македонското малцинство се крепи врз духот на овие луѓе!

ПРЕС24: Како гледате на поклонувањето на Заев на споменикот на Цар Самоил, и најавите на Борисов дека истото ќе го стори во Скопје?

СТОЈКОВ: На споменикот во Скопје не пишува „македонски цар“, туку само „цар Самуил“ затоа и за Борисов нема да биде проблем да се поклони таму. За разлика од тоа на споменикот во Софија пишува „Самуил цар на Бугарија“. Оваа разлика симболички ја изразува и разликата во политиката на двете држави. Не мислам дека од бугарска страна поклонувањето беше спонтан предлог, туку добро обмислен потег, кој им успеа. Гестовите во политиката се важни. Можеа двајцата премиери да се поклонат заедно пред споменикот на дводомниот поет Никола Вапцаров и тоа ќе испратеше добра порака –

сме проблемот и се бори за „правото“ слободно и невојноснирувано да може да не дискриминира и асимилира. Таквата линија нема иднина – ние нема да исчезнеме. Не ние, а нашето негирање е проблемот.

ПРЕС24: Каква е состојбата на македонското малцинство сега во Бугарија?

СТОЈКОВ: Официјално негирали како малцинство (со декларација на бугарскиот парламент од 6 март 1990 г., со одлука на Уставниот суд од 29 февруари 2000 г., со изјави на президенти, министри политички лидери и парламентарци до денешен ден), луѓето со македонска национална самосвест се третирани како предавници, странски агенти, родоотстапници и национални непријатели на Бугарија. Тие се јавно понижувани и исмејувани. Објект се не само на несанкционирани говор на омраза, но таквиот говор дури се прима како патриотизам. И досега не можат да регистрираат своја партија или организација, на практика се исклуче-



Стојко Стојков копретседател на ОМО Илинден Пирин: Кога веќе не продаде, Македонија барем требаше да си ја дигне цената



.....Тоа всушност се однесува на нашата дејност, не на Р Македонија. Борисов како и порано Прванов тропаша на погрешна врата. Ние, македонското малцинство во Бугарија сме тие што се жалиме пред меѓународните организации и институции – Македонија за жал нема врска со тоа. Не друго а бугарската политика на негирање на македонското малцинство е она што ја компромитира Бугарија. Меѓутоа Бугарија продолжува со нејзината апсурдна политика на преправање дека македонско малцинство во Бугарија нема и дека некој еднадвор ѝ ги создава проблемите.

За жал во својата борба Македонците во Бугарија не добиваат помош од Р Македонија. Поддршка ни даваат одредени меѓународни организации и институции, како и поедини странци или одделни Македонци. Ако Македонија во изминатите 26 години ги користеше сите прилики да го поставува прашањето за правата на македонското малцинство во Бугарија и јасно демонстрираше дека тоа за неа е сериозно и важно прашање Бугарија немаше да има простор сега да бара толку дрско Македонија да не се интересира дека таа ги дискриминира Македонците. А кој знае, веќе овој проблем можеше и да е решен?!

Или да бидам циничен владите во Скопје барем во свој сопствен интерес требаше да ја кренат цената на македонското малцинство пред истото да го продаваат. А тие го обезвреднија и сега ќе морат да го предадат за ништо. Попустливоста и компромисноста не секогаш се полезни. Во случајот со Р Македонија тие само ги потхрануваат илузиите и апетитите на крајните антимакедонски елементи во соседните земји, додека една принципиелна и постојана позиција би ги обесхрабрила истите, би им дала

аргументи на оние кои сакаат навистина добрососедство и заемно почитување. Р Македонија во последниот четврт век во релациите со Бугарија и со македонското малцинство во неа работеше против самата себе.

ПРЕС24: Од средбата на Заев со Борисов произлезе и иницијатива за именување на улици во Македонија и во Бугарија по поранешните претседатели Трајковски и Желев. Дали таков еден момент може да биде елемент за градење на доверба?

СТОЈКОВ: Тоа е добар и убав чекор и е за поздравување. Но, е само симболичен чекор, не суштински. Потребно е многу повеќе.

ПРЕС24: Ако реално се гледаат работите тогаш сосема јасно е дека децении, веројатно од 1945, во Македонија се градеше една атмосфера во која на Бугарија се гледаше како на непријател. Тоа и денес е во голем степен така... Сакам да ве прашам, што мислите која е формулата за да се дојде до некаква релаксирана состојба во која Македонците и Бугарите нема да гледаат еден на друг со недоверба?

СТОЈКОВ: Ако на Бугарија се гледало како на непријател причината е што таа често се однесувала како такво. Тука не зборуваме за вештачко градење на со ништо незаслужен лош однос, туку за сосема природна реакција. Додека Бугарија продолжува по тој пат многу малку може да се направи за подобрување на односот. проблемот е што таа и денес не сака да ја промени својата политика – туку сака нас да не промени. Не треба да ја губиме објективноста од пред очи. Не Македонија ја блокира бугарската евроинтеграција – Бугарија ја блокира македонската. Не Македонија негира постоење на бугарско малцинство кај неа – Бугарија го негира македонското. Не Македонија е таа која ги проблематизира јазикот, историјата, идентитетот и самото постоење на бугарската нација – Бугарија го прави тоа со македонската. Ако Македонија е осудена 1 пат за нарушување правата на Бугарите во Македонија во ЕСПЧ, Бугарија е осудена 9 пати за нарушување правата на Македонците во Бугарија. Тоа е реалноста.

Како човек кој ги следи ме-

диумите и политиката и од двете страни на границата можам да ви кажам дека ако во Македонија антибугарската реторика по скалата од 1 до 10 е најмногу 2, тогаш во Бугарија антимакедонската пропаганда е најмалку 8.

Дали имате слушнато македонски парламентарци јавно во медиумите да повикуваат да се праќаат во затвор без судење или да се стрелат на улица активистите на бугарските организации во Македонија? Е јас го имам слушано тоа од бугарски парламентарци за нашите членови. Еден од нив дури е министер во сегашната бугарска влада.

За разлика од Македонија Бугарија има константна политика. Таа се нема сменето спрема Македонија повеќе од 50 години. Дури и фразата на Борисов „да ја оставиме историјата на историчарите“ е дел од лицемерните слогани на Тодор Живков. Дел од оваа политика е и постојаното жалење и изигрување жртва, преку што се сака да се создаде впечаток дека имено Македонија и Македонците се јавуваат агресори и провокатори, дека Бугарија само се брани. Со постојаното жалење од „антибугарската пропаганда на Македонија“ Софија продолжува да го отклонува вниманието од главниот проблем – дискриминацијата на цело едно малцинство, на кое му се ускратени основни човекови права. Глумењето на силно погодена страна очигледно им помага – наместо Македонија да бара признавање на македонското малцинство сме во ситуација Бугарија да бара Македонија да се откаже да го подига тоа прашање. Наместо да биде проблем на преговори бугарското кршење правата на малцинствата, тие го наметнаа како проблем евенуално македонско штитење на истите. Оваа тактика им носи успех и во друг правец: штом се повеќе Македонци испаѓаат во наивната заблуда дека сигурно ние сме криви нешто, ние некако ја провоцираме инаку толку добронамерната Бугарија. (Инаку зошто таа толку многу би се жалела, нели?) Оттука до верувањето дека ако ние си го промениме односот тоа ќе ги реши проблемите има еден чекор. Но тоа е комплетна заблуда. Бугарија не

сака Македонците да си го сменат односот, туку да се променат себе си, да си го променат идентитетот.

Она што денес демократска Бугарија го бара од Македонија е истото она што го има нацртано комунистичка Бугарија пред повеќе од половина век – македонската нација не може да се прифати од Софија освен ако не биде ограничена само во територијата на Р Македонија (никакви малцинства надвор!) и не биде рedefинирана на пробугарска основа. Тоа е она што Бугарија го бара веќе пет децении, нема ништо ново. Многу тажно е тоа што толку многу луѓе во Македонија така и не сфаќаат што всушност Бугарија бара

ПРЕС24: Кој го храни духот на недоверба?

СТОЈКОВ: Базираната на ирационален национализам бугарска политика спрема Македонија и Македонците. Софија не успева веќе пола век да сфати нешто сосема елементарно: Македонците се посебна нација и Бугарија треба да се однесува спрема нив како такви, а не како кон заблудени и приглупи нејзини деца. По македонското прашање Бугарија не се раководи од рационално мислење туку од национални догми и романтизам издигнати на ниво на идеологија. Нивната фанатична убеденост дека македонско малцинство во Бугарија „нема и не може да има“ (Тодор Живков) ги води до погрешниот заклучок дека пројавите на тоа малцинство се последица од политичко мешање на Р Македонија во бугарските внатрешни работи. Од тука нивните големи напори да ја „спречат“ Македонија да го прави она што таа нема апсолутно никаква намера да го прави. Нивната вера дека Македонците се Бугари ги тера да интерпретираат секоја пројава на македонска самосвест како антибугарски акт, секое поддржување на позиција дека постои македонска нација како антибугарска пропаганда, и говор на омраза, секоја несогласност со нивната интерпретација на историјата – како обид некој да ги ограби. Овој бугарски ирационализам е голем проблем зашто какви и договори да се потпишат тие нема да ги успокојат Бугарите. Тие ќе продолжат да гледаат во активностите на македонското

малцинство во Бугарија последица од македонско мешање и да толкуваат активностите на своите сопствени граѓани како нарушување на добрососедството од страна на соседна држава. Ќе продолжат секоја пројава на македонска самосвест да ја толкуваат како антибугарска дејност. Ќе продолжат да се борат против „недобрососедската политика“, „говорот на омраза“ и „странското мешање“ во нивните работи, додека всушност се борат против македонската нација и малцинство. Тоа се идеални услови за ширење на недоверба, но и на омраза. Кога на тоа го додадете и тоа што политиката на национална омраза и конфронтација за одредени слоеви на Балканот е доста профитабилна проблемот станува речиси нерешив. Така што приземјувањето на бугарската политика во 21 в. се јавува крајна неопходност. За разлика од бугарскиот, македонскиот национализам е прилично слаб и поважно – неговото влијание во политиката е на ниво на празни зборови.

За жал балканските национализми се исклучително примитивни. Да не беше тоа така и Бугарија и Грција ќе разберат дека тие имаат огромна корист и потреба од постоењето на Р Македонија и немаше да се трудат истата да ја поткопуваат како што прават последните децении. Зашто имено откако се создаде Р Македонија стана возможно прво Грците и Бугарите, а по 1991 г. и Србите и Бугарите да ги надминат своите стари противречности и да станат пријатели. Нешто што пред тоа беше едноставно невозможно. Тоа е возможно само додека постои Р Македонија – ослабне и распадне ли се истата сите стари непријателства ќе воскреснат. Македонија е темелен камен врз кој може да се изгради довербата меѓу балканските нации а дел од нив се трудат истиот да го поткопаат.

ПРЕС24: Има ли излез од оваа ситуација, што може да се направи?

СТОЈКОВ: Бугарија ќе продолжи со она што досега го правела, ние Македонците во Бугарија – исто. Она што треба да се промени е Македонија најпосле, последна на Балканот да си изгради национална политика и стратегија, како и консензус по

националните прашања меѓу македонските партии. Не базирали врз митови и сеништа како што се тие на повеќето балкански држави, туку реална, прагматична и базирана врз демократски вредности национална политика. Без тоа да се направи постојано ќе газиме во иста кал.

Важно е и да се ослободиме лажната љубезност и гостопримство, со кои сме така навикнати и кои не прашат толку неискрени, дури дволични спрема нашите соседи. И тука не зборувам само за политичарите, туку за сите во Македонија. Треба во секоја пригода најдобронамерно и отворено да им кажуваме на луѓето од Бугарија или Грција дека сме Македонци и дека треба да не прифатат како такви, зашто ние немаме никаква намера да се менуваме за нивна угода. Нека тие ја пренесуваат нашата порака назад во својата земја. Само кога надежта за демакедонизација на Македонија ќе умре тогаш истата ќе слезе и од политичката агенда на Софија и Атина заедно со своите поддржувачи и ќе се отвори шанса на сцената да стапат прагматични и разбрани политичари кои ќе сакаат да градат реални а не илузорни или перверзни пријателски односи. Спротивно, исполнувајќи им ги желбите ние не им помагаме на Бугарите да се ослободат од својот национализам, туку ги туркаме уште подлабоко во него, зашто го правиме антимакедонизмот успешна политика. Треба да пазиме на сигналите што ги испраќаме, зашто тие знаат да ни се вратат како бумеранг.

Ставањето крај на бугарското негирање на македонското малцинство и нација, треба да биде стратегиската цел на Македонија, а треба да стане цел и на Бугарија. Во секој случај тоа е цел на нашата партија. Македонците не ги негираат Бугарите, останува само Бугарите да запрат да ги негираат Македонците. Ние треба да се избориме за една иднина ослободена од екстреман национализам, дискриминација и конфронтација. Проблемите нема да се решат сами од себе, ниту само од нас, но ние можеме да помогнеме тие да започнат да се решаваат.

Press 24





JIM VASILEVSKI
Sales Manager
Formula Honda
Tel: 416-754-4555 Ext. 2704
Fax: 416-754-9465
E-mail: jim@formulahonda.com
Web: www.formulahonda.com



BILL BEKAROVSKI
Sales & Leasing Consultant
Cell: (416) 999-1237
tel: (416) 754-4555 Ext. 2022
bill@formulahonda.com



Certified Pre-Owned 2016 Honda Accord Sedan EX-L MINT
CONDITION LOW KM - FORMULA HONDA FWD Car
Price: \$27,989 Kilometers: 21,090



Pre-Owned 2015 BMW M4 COUPE MINT CONDITION ONLY 20K
KM!!! CARBON F RWD Car
Price: \$72,995 Kilometers: 20,074



Pre-Owned 2015 Lexus IS 250 F-SPORT TOP OF LINE
ALL WHEEL DRIVE - FORMULA HO AWD
Price \$35,887 Kilometers: 52,626



Pre-Owned 2015 Lexus RX 350 F SPORT NAVIGATION LOADED -
FORMULA HONDA AWD
Price \$38,748 Kilometers: 81,468



TONY STOJANOVSKI
e-mail tony@formulahonda.com
work # 416-754-4555 x2708
cell # 416-428-7007



Certified Pre-Owned 2014 Honda Civic Coupe SI LOW KM
MINT CONDITION - FORMULA HONDA FWD Car
Price \$22,943 Kilometers: 46,517



Pre-Owned 2013 Lexus CT 200h - FWD Car
Price \$22,728 Kilometers: 40,410



Certified Pre-Owned 2013 Honda Fit LX FWD Car
Please Call for Price, Kilometers: 58,931



Certified Pre-Owned 2013 Honda CR-V LX AWD
Price \$18,365 Kilometers: 92,716





MACEDONIAN NATIONAL DAY ILINDEN



Организацијата **Обединети Македонци** со години традиционално ги прославува Илинденските празници со големиот Илинденски Пикник. Годинава Големiot Илинденски Пикник по 59 пат ќе се одржи во

недела 6 август во паркот на Обединетите Македонци што се наоѓа на **21351 HWY 12 во градчето Скугог.**

Годинава се навршуваат 114 години од славното Илинденско Востание, 73 години од АСНОМ, како и 26 години на Самостојна Слободна Република Македонија.

По тој повод Управата на Обединетите Македонци со **претседателот Мендо Бакаловски** Ве повикува сите во што поголем број да земеме масовно учество на годинашните Илинденски прослави со што ќе им оддадеме заслужена почит на Македонските Херои, знаени и незнаени кои ги дадоа своите млади животи пред Олтарот за Слобода на Целокупна Македонија.
ВЕЧНА ИМ СЛАВА!

Прославите ќе се одржат по следниот ред:

Сабота 5 август со почеток во 10 часот изутрина Света Архиепископска Литургија во нашата Македонска Православна Црква Св. Климент Охридски во Торонто.

Веднаш по Светата Литургија ќе се положат Венци и свежо цвеќе пред споменикот на паднатите борци за Македонија и Канада.

Недела 6 август, сите патишта водат кон Големiot Илинденски Пикник во паркот Илинден Парк што се наоѓа на 21351 HWY # 12.

Паркот се отвора од **8 часот наутро (8:00 AM).**

На пикникот со Македонска Патриотска Музика ќе не забавува

Соња & оливер Бенд.

Влезот за Пикникот е само **\$10.00** за човек.

Сите сте добродојдени.

Обединети Македонци Канада

Од Македонија поканета е:

проф. д-р Драгица ПОПОВСКА

Д-р Драгица Поповска е професор во Институтот за национална историја-Скопје. Дипломирала и магистрирала на Универзитетот "Св. Кирил и Методиј" во Скопје, на Институтот за етнологија и антропологија.

Д-р Поповска истражува во областа на социо-културната антропологија и културната историја. Нејзиниот научен интерес во последните години е насочен кон истражување на македонското општеството во историски и современ контекст, со посебен фокус на колективно/општествено меморирање: идеи, перцепции, практики, кои во општеството се пласираат преку: националните празници, спомениците, учебниците, медиумите..., што се многу важни за разбирање на начинот на кој македонскиот идентитет се градел низ времето.



**The United Macedonians Organization of Canada
invites you all to join the**

59th ANNUAL ILINDEN PICNIC

Sunday, August 6th, 2017

United Macedonians Ilinden Park

21351 Highway 12, Scugog, ON

Live music from Sonja&Oliver BAND

Admission \$10 per person. Children under 12 free
Dancing | Macedonian Food | Children's Playground | Vendors
For info: 416-988-8596 info@unitedmacedonians.org





The Lerin Region Macedonian Cultural Association of Canada

Photos from the Annual Picnic, June 25-th 2017, Ilinden Park, Photos by Meri Nikolaidis



High five for five

High five and congratulations to the entire Ajvar 5K team for spearheading and launching this August another season of the annual charitable Ajvar 5K race – in its fifth year.

The United Macedonian Diaspora (UMD)'s annual signature charitable program – Ajvar 5K, the brainchild concept of Beti Arsovska and Bernard Pesjak – has grown year after year and thanks to the support of hundreds of donors/sponsors, runners/walkers, and volunteers, we are bettering the lives of children in our homeland, Macedonia. Starting off with helping orphans since 2012, UMD shifted gears last year and donated to Emanuil Plus benefiting children with Cerebral Palsy and Epilepsy in Bitola. This year, we will be raising funds for Vera, which aids children with Down Syndrome and Autism in Strumica.

To mark Ajvar 5K's fifth anniversary, our dedicated team of volunteers spearheaded by Ajvar 5K Project Directors Ana Dukoska and Ana Pancevska, have launched a new Ajvar 5K logo, a brand new website, a new slogan "We Are Running for Vera," as well as increased social media presence for maximum coverage and publicity of the event and races (follow us on Facebook, Instagram, Twitter and Snapchat!).

2017 will also mark the addition of five new race locations for a total of ten Ajvar 5Ks this summer and fall including for the first time in Australia and in Canada. The response to Ajvar 5K has been overwhelming and motivating to see how many Macedonians and friends of Macedonia want to help children in Macedonia. UMD's accountability and transparency to the public, showcasing where every dollar goes, has helped broaden the support base for Ajvar 5K. Thank you to all who have contributed one way or another over the years to Ajvar 5K!

This year will be even better! Check out the locations and dates below, and register or volunteer for a race near you. To emulate



the prior success of the Ajvar 5K and exemplify its purpose, these races will focus on charity, culture, community spirit, and exercise. Keep in mind, the Ajvar 5K is a run/walk so all participants and volunteers are welcome to contribute and compete in their own way – all are welcome!

By joining together we are proving that we are an inclusive society and we accept that the differences between us are all beautiful. Hurry to register because the first 100 registrants will receive an Ajvar 5K T-shirt and a jar of Ajvar, a traditional Macedonian pepper spread, courtesy of our global sponsor Mama's Ajvar, amongst other giveaways from our other sponsors!

We cannot wait to see you at an Ajvar 5K race near you!

- Ajvar 5K 2017 race locations and dates:**
Crown Point, Indiana – August 26, 2017
Chicago, Illinois – August 27, 2017
Detroit, Michigan – September 9, 2017
Columbus, Ohio – September 16, 2017
Washington D.C. – September 23, 2017
Garfield, New Jersey – September 30, 2017
Miami, Florida – October 7, 2017
Los Angeles, California – October 14, 2017
Toronto, Canada – October 21, 2017
Sydney, Australia – November 4, 2017

The Macedonian Villages in Aegean Macedonia

Aegean Macedonia came under Greek occupation in 1913 following the Balkan Wars and partition of Macedonia. The Greek government immediately began a terrorist campaign against the Macedonian people, resulting in hundreds of thousands killed, tortured, or expelled. Many Greeks, however, refuse to admit that a sizeable ethnic Macedonian minority exists in Greece. The Greek government claims that 98.5% of its country is ethnically Greek while the remainder belongs to the "Muslim minority of Thrace". It claims that there are no ethnic minorities within its borders. The human rights record of Greece is horrendous, despite being a member of the United Nations, European Union, and NATO and a signatory of several international human rights agreements including the United Nations Universal Declaration of Human Rights. This has been well-documented by several human rights organizations including: Human Rights Watch/Helsinki; Amnesty International; United Nations; Greek Helsinki Monitor; Minority Rights Group; International Helsinki Federation; and the Macedonian Human Rights Movement of Canada.

Patele

The village of Patele was forcibly made to change its name to Agios Panteleimon. It is a part of the Lerin region and is about 30 kilometres east of Lerin. It is on the bank of the Ohrid Lake at 21 degrees 45 minutes longitude and 40 degrees 44 minutes latitude. It is 583 metres above sea level and about 54 kilometres square in area of which 21 square kilometres are under water.



The village borders with the following settled places: to the northwest with the village Gornichevo, to the southwest with the town Sorovich, and to the east with the Ostrovskot Lake and to the west the Petersko Lake.

Before the start of the Greek Civil War in 1945 about 1,750 Macedonian residents lived in the village. The residents were employed in agriculture and fishing but most were involved in hunting and trades and very few in raising livestock and other activities.

During the Greek Civil War, the residents took part in the organization of NOF and ELAS and the armed forces of DAG with more than 140 active fighters and during the bloody battles 40 gave their lives.

Here is a Macedonian song about Marko Lerinski (20 June 1862 – 13 June 1902) who died in Patele.

Marko Lerinski

Deneska petok sabota	Najdodoa turski tabori
Deneska petok sabota	Najdodoa turski tabori
Utre e Sveta Nedela	Marka vojvoda
Utre e Sveta Nedela	sardisaa
Marko vojvoda	Marka vojvoda
pristigna	sardisaa
Marko vojvoda	
pristigna	Zafati bitka golema
vo tova selo Patele	Zafati bitka golema
Vo tova selo Patele	Marko vojvoda zagina
	Marko vojvoda zagina
Prokleti bile spioni	Prokleti bile spioni
Prokleti bile spioni	prokleti bile spioni
Marko vojvoda	Marko sto go predoa
predadoa	Marko sto go predoa
Marko vojvoda	
predadoa	



DRIVEWAY SEALING

Seal of Approval Property Services

www.sealofapproval.ca

416-356-7552

ABC PRODUCTION

VIDEO & PHOTO

VIDEO & PHOTO

(416)-265-8313

Македонска Радио Програма Обединета Македонија

Секоја сабота од 9-10 наутро на
СНКТ/AM 1430
Тел. 905-265-2197
dimovskid@rogers.com

THE MECHANIC'S SHOP

79 WINTER AVE., SCARBOROUGH, ON M1K 4M2

Danny Indzevski

T: 416-267-6033
F: 416-267-7852

REPAIRS TO ALL MAKES, DOMESTIK & IMPORTED CARS & TRUCKS
COMPUTERIZED FOUR WHEEL ALIGNMENT

Dr. Andy Plukov
Family Dentistry

Healthy teeth and gums are a vital part of your overall well being. They are also a part of your appearance and confident smile. We provide dental services in a comfortable, caring and professional environment.

416-265-0197

716 Gordon Baker Road, Suite #107, Toronto, ON, M2H 3B4

Macedonian Orthodox Church
American-Canadian Macedonian Orthodox Diocese
Macedonian Orthodox Church St. Archangel Michael

Let it be known that Canadian-Macedonian brothers and sisters gave from their heart, to help a Macedonian Orthodox Church, named "Saint Archangel Michael", in distant Arizona, USA., This being second Macedonian Church in the Southwest AMERICAS. Without your help we were still be in the dirt. Even though there are documented around 250 families of Macedonian descent in Phoenix, a lot fewer are active In the Church, and still we have moved from, a lot left out by the neighborhood and basically used as dumping ground to beautiful Church today.

We are still in construction stage as we need to equip the kitchen, with commercial A1 exoust system, make-up air Couple Refrigerators, couple sinks, after that we can install the insulation and drywall ceiling, paint install lights Flooring and lights will be about last for insight. Parking lot with parking lights, asphalt pavement, and this is what the Church needs.

Support the Macedonian Orthodox Church
St. Arhangel Michael,
Phoenix Arizona.

Вашите чекови испратете ги на адресата/ Cheques paybale to:
MOC Saint Archangel Michael 22815 W Sierra Ridge Way
Wittmann Arizona
85361-8774 USA



Летен фестивал на црквата Св. Недела од Ејцекс

На **22 и 23 јули** годинава Македонската православна црква Св. Недела од Ејцекс ќе го одржи својот традиционален летен фестивал во чест на патрониот ден Св. Недела. Во текот на двата фестивалски дена ќе имате можност да уживате во прекрасна македонска музика со оркестарот **Македонски Мелос**, како и во богатата македонска кујна чии што специјалитети ќе бидат свежо подготвени за вас од бројните волонтери и женската секција која и оваа година ќе продава зелници и други најразлични слатки производи.



За повеќе информации јавете се во црквата
Св. Недела во Ејцекс на тел:

(905) 426-5355

Или посетете ја лично на адресата:

485 Bayly St W, Ajax, ON L1S 6M7

Најсрдечно добродојде на сите генерации им посакуваат претседателот на црковната управа Славе Бунтески и претседателката на женската секција Нина Веселиновска со своите управи.



Во петокот на 23 јуни годинава во банкетната сала на македонската православна црква „Св. Недела“ од Ејцекс, се одржа годишниот концерт на играорната група „Везилка“.

Фолклорната група „Везилка“, која работи неуморно под раководство на кореографот Зоран Зафировски може со право да се каже дека се претстави пред публиката во најдобро светло со изведување

на голем број на македонски ора. Со аплаузи беше наградена и изведувачката Стефани Наумовски која отпеа неколку антологиски македонски народни песни.

По завршениот концерт следеше заедничко дружење и забава за присутните со познатите уметници од Торонто Смиља Андоновска и Ице Димитровски.





Седмата Републичка ревија на песни, музика и игри

ПЕСНИТЕ И ОРАТА СЕ ВЕКОВНИ БЕЛЕЗИ НА МАКЕДОНСКИОТ ИДЕНТИТЕТ



На 6. јуни 2017 година, уште на влезот во Домот на АРМ во Скопје се слушаа тапаните и песната на распеаните и разиграни припадници на третото доба, членови на најголемата невладина мултиетничка пензионерска асоцијација, Сојузот на здруженија на пензионери на Македонија. Голем број на пензионери дојдени од сите здруженија од Република Македонија се подготвуваа за големиот настан, Седмата Републичка ревија на песни, музика и игри, на која и прет-

ходеа осум регионални фолклорни ревији на кои добри домаќини беа здруженијата: Пробиштип, ОВР од Скопје, Кавадарци, Кочани, Прилеп, Кратово, Струга и Тетово. Во сите овие градови, во деновите кога се одржуваа овие 15 - ти по ред Регионални ревији на песна, музика и игри, беа празнични денови за пензионерите, но и за нивните семејства и внуци. Во сите овие осум градови тој ден се вадеа вредните разнобојни носии од каселите, се шти-маа и светнуваа инструментите, се пеглаа фустаните и костумите, бидејќи секој сакаше да се покаже и лично, но да го презентира и својот крај во најубаво светло, на најавтентичен и најубав начин. А на ревиите и покрај годините, се играше, се пееше, се покажуваа подзаборавени обичаи и традиции, со една единствена желба да се учествува на завршната Седма републичка фолклорна ревија. Потоа најдобрите 33 здруженија, а можеше да дојдат и сите 53, бидејќи сите

беа добри кој помалку кој повеќе, тргнаа овој 6 јуни кон Скопје да покажат што знаат и умеат. Околу седумстотини луѓе ја исполнија салата на Домот на АРМ до последно место.

На почетокот на присутните во салата им се обрати претседателот на СЗГП Драги Аргировски кој во свое инспиративно обраќање кон верните чувари на фолклорното богатство, ја истакна вербата на пензионерите во среќна и вечна Македонија и меѓудругото рече:

-Почитувани присутни, Ве поздравам во име на Сојузот на здруженијата на пензионерите на Македонија, кој 15 години ја организира оваа многу значајна пензионерска културна манифестација. Јубилејот е повод да се потсетиме дека на 12 ноември 2003 година, во Пробиштип, градот на рударите и на Веселите пензионери, се одржа Првата ревија на фолклорни ансамбли, пејачки групи и инструменталисти, на која учествуваа девет здруженија на пензионери. На таа прва фолклорна ревија се претставија пензионери од: Прилеп, Куманово, Гази Баба - Скопје, Кочани, Кавадарци, Гевгелија, Берово, Лозово и градот домаќин Пробиштип. Уште на првата ревија акцент беше даден на изворните народни и староградски песни и ора, придружувани од музички групи со народни и изворни инструменти. Во годините кои следеа, пензионерските ревији вратија од заборава многу убави песни и ора, многу наши обичаи и придонесоа со брзи игро-

манифестација да напредува и да стане традиционална. Денес по 15 години наместо една имаме 8 регионални ревији со учество на околу 50 здруженија, што е за над пет пати повеќе од првата. Напредокот е очигледен и за поздравување.

Во изминатите години пензионерите како верни чувари на нашето фолклорното богатство, низ песната и чекорот на орото ја искажуваа вербата во опстанокот, во напредокот, во надежта за поубава иднина, за просперитет и за денови исполнети со радост. Не случајно во колоритните носии на нашите краишта најзастапени се црната, црвената, белата и жолтата боја: црната како одраз на болката и тагата, црвената како боја на непокор, белата на новиот ден и жолтата како боја на сонцето кое дава живот. И звукот на кемането е сличен на лелекото на мајките по изгубените синови, по најмилите, а писокот на зурлите и кавалите е повик за да се истрае. Во ората не случајно многупати на почеток чекорот е бавен, тежок, за потоа да стане разигран и брз.

Дел од историјата на сите народи, а особено на оние кои живеат во нашата земја, испишана е во песните, во обичаите во нашето богато културно богатство во кое е вткаен идентитетот и традицијата на нашето мултикултурно општество. Затоа, на овој простор успеал да се одржи соживотот, бидејќи соседот и пријателот биле повеќе од брат, без разлика на вера, јазик или нација. Почитта на еден кон друг е наша водилка и во минатото и денес.

Денешнава седма по ред Републичка фолклорна ревија е финале на 15-тите јубилејни регионални фолклорни ревији на кои успешни домаќини беа здруженијата на пензионерите на ОВР Скопје, Кавадарци, Струга, Прилеп, Пробиштип, Кратово, Тетово и Кочани. И оваа година, на оваа Ревииа пензионерите преку песна ќе покажат дека на историјата и на традицијата не треба и не смее да се

заборави. На корените треба да се биде горд. На предците треба да се биде достоин. Така е секаде, во сите земји, на сите меридијани, на сите континенти. Така е и кај нас.

Републичката ревија на песни, музика и игри, се одржува под покровителство на Министерството за култура, Министерството за одбрана и на градот Скопје, со што тие ја покажаа почитта кон нас - припадниците на третата доба, за што сме им благодарни.

И годинашнава ревија ќе докаже дека оваа најмасовна пензионерска културна манифестација има една и единствена карактеристика: дружење и чување на традицијата и соживотот. Изборот на програмата го направија двајца познати пензионери како стручно жири: музикологот проф. д-р Ѓорѓи Ѓорѓиев и режисерот Томче Стојков, со поддршка на Комисијата за култура на СЗГП. Салата е претесна да ги прими сите кои сакаат да го видат герданот нанижан од фолклорни бисери, кој од кој поубав, посветол, создаден од песни, ора, музика и бои, но тоа ќе го видат и многумина други преку медиумите и ќе се уверат во единството и соживотот на пензионерите како пример и поука за помладите генерации.

На оваа сцена околу 750 изведувачи ќе свират и ќе пеат со посебна креативност и квалитет изворни народни и староградски песни на македонски, албански, влашки, српски, ромски и на други јазици како белег на мултиетничкото заедништво што со векови се негува во нашата татковина како трајна вредност. Пред да се чујат звуците на песната и музиката им посакувам успешен настап на сите фолклорни ансамбли и поединци. Нека го презентираат богатото фолклорно наследство од средините од кои потекнуваат и во кои живеат. Очекувам ревијата да даде нов, уште поубав и побогат придонес во културното творење на припадниците на третата животна доба и ја прогласувам ревијата за отворена.

И потоа се заредија песни фолклорни бисери, филиграмски ора, носии во боите од кои е создадено и нашето знаме македонско. Се редее песни и ора, нашите трајни и вековни белези на нашиот идентитет. Се покажуваа обичаи поврзани со радост, но и настани поврзани со нашето тешко и тажно минато благодарение на што смо

но богатство со какво ретко кој може да се пофали. На ревијата најсилен и најдолг аплауз доби песната „Еден е господ, еден е Алах, една е Македонија“, која ја испеја Македонка во придружба на инструменти на кои свиреа Албанци, а со која се претстави здружението на пензионери од Гостивар. Низ песната и ората пензионерите



опстоиле. Имаше изворни, но и староградски и хорски напеви. На моменти пееја и учесниците и публиката. Во ритмот на музиката чукаа срцата. Навираа спомени од детството и младоста. Се преплетуваа чувства на гордост на своите корени, гордост што светот не' препознава токму по нашиот фолклор, по нашите песни и ора. Гордост што иако сме мала земја имаме огромно култур-

покажаа како се сака својата земја, како се чува идентитетот, како се гради соживот, и дека други патишта и начини не постојат! Покажаа дека само сплотени ќе опстоиме. Заедништвото е нашата сила и потпора. Тоа најдобро го знаеме ние највозрните заради нашата мудрост и искуство стекнато низ годините.

**Калина
Сливовска-Андонова**

ГОРДОСТ МАКЕДОНСКА:

Ристе Ристески од Охрид е победникот во „Свездите на Гранд“!

По неколкумесечна кон-

стантна борба со најдобрите

млади надежни пејачки



имиња во регионалното музичко шоу „Свездите на Гранд“, охриданиецот Ристе Ристески стана победник. Имено, Ристе се издвои како вториот победник по Алекса Перовиќ кој победи според гласовите на жири комисијата, а пак нашиот Ристе се искачи на врвот

според гласовите на публиката односно смс пораките. Со освоени 76.226 гласови, Ристески убедливо го претрча конкурентот Армин Дедиќ, кој освои околу 45.000 гласови.

Неизвесноста траеше до самиот крај, бидејќи според гласовите од журито, Дедиќ постојано беше пред Ристе кој за време на гласањето се задржа на третото место. Покрај стандардните членови во журито, преку

телефонско гласање се јавија многу српски пејачки кои го дадоа својот глас за изведбите на финалистите, а Алекса убедливо доби најмногу гласови според евровизиското бодување. Аца Лукас потенцираше дека Ристе е неговиот фаворит, но сепак му додели 10 поени, како и Карлеуша која иако целата сезона делеше само пофалби за Ристе, на крајот не му додели висока оценка. Инаку, нашиот Ристе пред публиката и присут-

ното жири во студиото се претстави со две песни, „Во љубав вјере немам“ и „По тебе“ од Тоше Проески. Како Алекса, така и Ристе, како заслуга за победничката титула добија автомобил, симболичната статуетка и две песни од „Гранд продукција“. Останатите натпреварувачи кои не успеаја, како утешна награда освен огромната популарност ќе добијат и по една песна од продукцијата.



Macedonian Folklore Ensamble Ilinden, St.Ilija Mississauga



Proudly representing Macedonia at the Canada's 150 Celebration.
Thank you to all of you that showed up despite the weather.



Performace at the Slovak Park for their National Day



SIMPLIFYING HOME BUYING



LET PEPI HELP YOU SIMPLIFY YOUR
REAL ESTATE PROCESS!
**5 STAR CUSTOMER
EXPERIENCE GUARANTEED!**

**Well versed in
Toronto and the GTA!**
Trilingual in English, Macedonian and Serbian

**FOR ALL OF YOUR
REAL ESTATE NEEDS!**
Stage | Lease | Buy | Sell

Pepi Tolkovski
Sales Representative

CONTACT ME FOR MORE INFORMATION ON OUR LISTINGS AND SERVICES!

@pepisoldit

pepi@aimcgi.com 416.951.2504

155 Wings Rd Unit 9 Vaughan, Ontario L4L6C7

www.simplifyinghomebuying.com



AIMCGI NEIGHBOURS REALTY

**Beef, Veal,
Lamb, Pork,
Poultry**



Meat Packers Ltd.

"A Cut Above The Rest"

**Wholesale
and
Retail**



Blaze & Anica Stojanovski and Staff

Tel: 416.362.3142 Fax: 416.362.9045

93 Front Street (@Jarvis) Toronto, Ontario M5E 1C3



Annual Report on the Human Rights Situation of the Macedonian Minority in Bulgaria and the Rights of Bulgarian Citizens with a Macedonian Consciousness 2016

Authors: Committee for the Defence of Human Rights "Tolerantnost" with the support of OMO "Ilinden"-PIRIN and the newspaper "Narodna Volya"

Contents

- Introduction
- Denial of the Existence of a Macedonian Minority, Nation and Identity
- Hate Speech
- Violation of the Right of Association
- Organized Harassment
- Absence of Legal Protection
- Refusal of the Authorities to Engage in Dialogue
- Conclusion

Introduction

The fundamental problems affecting the Macedonian minority in Bulgaria remain unchanged this year as well; namely:

- Denial of the existence of a Macedonian minority;
- The failure to grant to Macedonians those rights specified in the European Framework Convention for the Protection of National Minorities;
- The refusal of the authorities to enter into dialogue with representatives of the Macedonian minority;
- The refusal to register Macedonian organizations;
- Hate speech directed against Macedonians;
- Absence of Legal Protection;
- Calls for Harassment and Imposition of Penalties by the State**

Marieta Dimitrova: "These people from OMO-Ilinden feel that they cannot be punished due to the fact that the state has not shown strong opposition to them. No matter how many times they have been denied registration, for several years now these people have continued to receive money and to sue the state. They have made use of the Committee of Ministers of the European Union which is a fundamental and key institution. They have a lobby group in Europe. They have pressured Bulgaria to grant official registration to OMO-"Ilinden".

Vesselin Stamenov (Comparing the eventual registration of a Macedonian party to official recognition of Islamic State or drug dealers): "Well let's then officially register ISIS in Bulgaria. So that they can form a party. Based on such logic dealers of narcotics can demand to form a party. Is that not illegal? These people

should be locked up straight away. They are open criminals. Change is needed. The relevant laws need to be applied".

This program was not subjected to any sort of sanction.

- Together with the abovementioned television broadcast, the newspaper "Gradut" (The City), which is linked with Top Press, published in three consecutive editions which appeared immediately after the abovementioned episodes (that is on 12, 18 and 25 November 2016) the reasoning of the Constitutional Court for the prohibition of OMO "Ilinden"-PIRIN in 2000. In 2006 the European Court of Human Rights convicted Bulgaria due to this prohibition. By way of illustration an offensive caricature which depicted the members of the party as backsides without heads and mocked the name of the party by writing it out as HOMO "Ilinden"-PIRIN was also published.

- On 5 December 2016 a film with anti-Macedonian content whose title was "The Birth of Macedonianism" was shown on Bulgarian National Television. Professors from several Bulgarian universities participated in the film. The film was full of negative stereotypes and observations which denigrated the Macedonian nation and identity which were portrayed as being something unnatural and completely anti-Bulgarian. There was no reaction to these non-scholarly speculations and open examples of hate speech because similar propositions have been granted official status and are accepted as "academic truths" in Bulgaria.

The intensified media campaign during November and the beginning of December 2016 was

carried out on the eve of the December session of the Council of Ministers which had to decide whether to cease its monitoring of Bulgaria which had been introduced because of the systematic refusal of the state to register Macedonian organizations. That is a well-known practice in Bulgaria which has been inherited from the Communist past, a tradition of enraging the population against something and through this applying pressure on certain sections within the government so that concessions are not made to the Macedonians and other discriminated communities.

Violation of the Right of Association

a. Non-Registration of Macedonian Organizations

In 2016 two Macedonian organizations, the "Macedonian Club for Ethnic Tolerance and Preservation of Macedonian Folklore, Traditions and Customs" and "Makedon Suringrad", were still awaiting a decision from the Appellate Court in relation to the refusal of the Blagoevgrad Regional Court grant them registration. Namely, on 15.11.2015 the Blagoevgrad court issued identical rejections of the applications for registration to these two Macedonian organizations, which pursue different interests, and in so doing put forward only one argument: "The Court took into account the fact that the stated goals are contrary to national, historical and state interests and finds that registration must therefore be refused." In doing so it did not explain why such goals were contrary to those values and in what way they broke the law and which law was broken. Not only was justice denied to them, but



at the same time Macedonian consciousness, freedom of expression and opinion, academic research, and the practice of one's culture by the Macedonians in Bulgaria were proclaimed to be contrary to the "national, historical and state interests" of Bulgaria. The delay experienced at the Appellate Court is in keeping completely with the delay of more than one year in the regional court and is an example of the usual approach adopted towards Macedonian organizations.- instead of receiving a response within a period of one month as prescribed by law, they wait at least one year or more for each decision to be taken.

b. Changes in the Law on Registration of Non-Government Organizations.

Due to the pressure applied by the Council of Ministers, which placed Bulgaria under a regime of increased monitoring because of its refusal to register Macedonian organizations, the government of Bulgaria changed the law for the registration of non-government organizations. The logic pursued by the state in making this change was that registration would now not be carried out by the courts, but by the Central Registry Office which deals with the registration of firms; the argument being that by doing so, the "main" problem would be eradicated - namely that the courts had become accustomed to refusing the applications for registration of Macedonian organizations. Such reasoning was viewed as being extremely burdensome by Macedonian organizations as their problems were not with the law itself, but with its violation by the courts and the ambiguous, tendentious way in which the laws are interpreted. The root of the problem lies in society's intolerance of the Macedonians

and in the systematic and ideologically based discrimination against them. The changes which were accepted, even though they will come into force on 01.01. 2018, partly make the process of registration easier, but do not provide any guarantee that the problem will be solved. Nothing guarantees that the people at the Central Registry Office will free themselves of their biases and that they will also not refuse registration, meaning that the case will have to again be taken on appeal to the courts. That is, Macedonian organizations will find themselves in exactly the same situation which will lead to the same predetermined result. Given existing societal intolerance of the Macedonian minority, that is the most likely scenario. For that reason, the changes in the law do not in reality solve anything. In addition, the law in fact increases the possibility for revoking registration. Article 13.2 of the new law provides the opportunity for "any interested party or the state prosecutor" to initiate a process for revoking the registration of organizations, which given the current intolerance against the Macedonian minority means that any nationalist would be able to signal an intention to ban a Macedonian organization even in extremely unlikely situation that such organization would be registered at all. The only "defense" available to organizations whose registration has been revoked is Article 13.3 which states: "The court grants a period of 6 months for the removal of the grounds for cessation of registration and its consequences", which in the case of Macedonian organizations would mean (based on 60% of judicial decisions in the past) that these organizations would have to renounce claims

that a Macedonian minority exists or that it is discriminated against, as well as to renounce all activities designed to defend it. Because such claims are interpreted as anti-national and anti-constitutional.

These changes, which do not guarantee and have not changed anything, were submitted to the Council of Ministers as grounds for the cessation of the stricter monitoring which had been introduced. This represents a tried and true tactic that the Bulgarian authorities use against Macedonian organizations - taking action which does not guarantee and change absolutely anything, but rather creates an illusion of good will and serves as an argument for seeking that the corresponding European or international institutions wind up a particular matter and cease their monitoring of it so that it may be accepted that the problem in question is solved or that a judgement of the ECHR has been complied with. The goal is to get rid of external pressure without anything substantial being changed. Apart from our experiences and the content of the law, a further reason for being convinced of the above is the fact that the law will enter into force only during 2018, while the discontinuance of the monitoring period was requested as early as December 2016. In addition, the Bulgarian authorities do not want to see any Macedonian organization registered.

One cannot accept that discrimination has come to an end on the basis of a mere pretense of good will and when Macedonian organizations have not been registered. Under such conditions no Macedonian organization will ever gain registration.

will continue in the next issue



- Apartments for senior citizens 55+
- Fully renovated one bedroom suites with full kitchen and bathroom with shower stall especially designed for seniors,
 - balcony or patio walk out
 - monthly meal plan available (breakfast, lunch and dinner)
 - Subsidy available upon request and availability
 - Outdoor parking available
- For more information please call Zlatka Cokov or Margarita Donakovski at 416-755-9231
ZCokov@CanadianMacedonianPlace.com or MDonakovski@CanadianMacedonianPlace.com



Јубилејниот 75 македонски голф турнир беше вистински успех

Јубилејниот 75 македонски голф турнир во организација на Канадско-Македонското Место кој се одржа во Station Creek Golf Club а на кој учествуваа 260 голфери беше вистински успех. Возбудата се чувствуваше на лицата на сите голфери-Македонци кои со децении го поддржуваат овој македонски отворен голф турнир со традиција каква само може да се посака. Мерилин Трентос, Златка Чокос, Џорџ Марку се само некои од луѓето кои стојат зад цврстата организација на годинашниот турнир.

The 75th Annual Macedonian Open Golf Tournament

The Macedonian Open is one of Canada's longest running golf tournaments and today is Canadian Macedonian Place Foundation's largest annual fund raising event. Enjoyed by Macedonians young and old, and friends of Macedonians, it has become a wonderful and very special day of fun, camaraderie and competition... all supporting a great cause. First established in 1942 by a group of Macedonian businessmen who golfed together every Tuesday afternoon, they decided to have a year end tournament to help raised much needed funds for the Canadian Red Cross during World War II. They named it the Macedonian Open and the event raised \$1,000 for the Red Cross. With the success of the initial tournament the businessmen decided to make it an annual

event and it continued on an informal basis for ten years bringing together Macedonians and friends but not as an ongoing fundraiser. In 1953, a young Macedonian by the name of Van Petroff joined the group, and the following year the tournament became a more formal event with Van Petroff as its President. In the early sixties the tournament name was changed to the Macedonian Pro-Amateur Championship and between 6 and 20 professional golfers participated. To attract these professionals, Van put up prize money. After a few years it became difficult to continue the tournament as a Pro-Am and the name was changed back to the Macedonian Open. For decades, Van presided over and organized the Macedonian Open, and often subsidized the cost personally in order to keep the Macedonian golfers together. On May 7, 1978 the official ground breaking ceremonies took place on the site of Canadian Macedonian Place, a not-for-profit seniors apartment complex providing excellent, affordable and subsidized accommodation and services to Macedonians and friends of the Macedonian community. Alex Alexander was an avid supporter of Canadian Macedonian Place; to help raise funds he started another golf tournament called the Canadian Macedonian Open at his own golf course. Alex's tournament ran successfully from 1978 to 1988 and donated \$1,000 each year to Canadian Macedonian Place. Then he sold his golf course. Since 1978 Stan Thomas was



a Director of the Canadian Macedonian Senior Citizens Centre Association, the registered charity which initially built and operated Canadian Macedonian Place. Stan's goal was to replace the annual donation from Alex's tournament so he approached Van, who was President of the Canadian Macedonian Senior Citizens Centre Association at the time, with the idea of transforming the Macedonian Open into a fund raiser for the benefit of Canadian Macedonian Place. Van whole heartedly agreed and the Macedonian Open was turned over to the Association to run for the benefit of Canadian Macedonian Place and other Macedonian causes

supported by the Association including the Macedonian language program at University of Toronto. Stan became President of the Canadian Macedonian Senior Citizens Centre Association in 1990. He established the Macedonian Open Golf Committee and served as Chairman, working closely with Van and others to build the Macedonian Open into a major fundraiser. The tournament raised over \$8,000 in its first year under the new direction. With the tremendous support of volunteers, donors and hole sponsors the number of golfers quickly grew and in 1993, 216 golfers participated at Carrying Place Golf and Country Club. The format was the same as



in all the prior years, individual t-times for foursomes. It made for a late dinner and a very late night for everyone; the event finished just before midnight! In 1994 the announcement was made that the 53rd annual Macedonian Open was to be a shot gun start at a 36 hole facility, the Cardinal Golf Club. The event attracted over 288 golfers and raised over \$20,000. The Macedonian Open continues to this day to be an annual 36 hole shot gun start tournament and is now hosted by Station Creek Golf Club. Over the years the Macedonian Open has

raised over \$1,200,000 in net proceeds for the benefit of Canadian Macedonian Place and other charitable causes supported by the current registered charity, Canadian Macedonian Place Foundation. The Macedonian Open is very fortunate to have numerous individuals and companies come forward and provide generous support. The golfers now include Macedonians and friends of Macedonians from a wide network of juniors, ladies and men. For many the Macedonian Open has become a highlight of the annual Macedonian social calendar.

Успешна учебна година за училиштето од црквата Св. Наум Охридски во Хамилтон

Најмладите членови на Црковното училиште на Света Литургија го одржаа последниот школски час за оваа учебна година. Благодарност за истрајноста и посветеноста на сите родители и дечиња кој беа дел од Црковното училиште и посебно до вероучителката Елејн Ницопулос, Carbon Continental carbon group и учителот по македонски јазик Владе Митрески.



Нова иконата од уметничката Ирена Десовска Белчовски ја краси МПЦ Св. Наум Охридски во Хамилтон

Воодушевување и благослов од МПЦ Св. Наум Охридски во Хамилтон по повод новата целивна Икона на Господ Исус Христос . Благодарност и Божји благослов покрај до Ирена е упатена и до Киро Ефремов , за изработката на рамката за Светата Икона.



На прославата на 150-от роденден на Канада свое забележително учество имаше и македонската заедница од Торнто и околната претставувајќи ја на нашата татковина Македонија.

Зад организацијата на учеството на македонската заедница стоеше Генералниот конзулат на Р. Македонија од Торонто со Генералниот конзул д-р Јовица Палашевски.

Парадната маршрута започна од улиците Church и Bloor

Street East за да стигне до Yonge Street, па се по Shuter Street и до Church каде што парадата на Македонците кои се движеа со развиорени знамиња, а дел од нив го користеа и 40-фитното превезно средство ја имаше својата завршница. Македонците со национални симболи, маички, знамиња и други реквизити и во придружба на фолклорниот ансамбл „Македонка“, од црквата Св. Климент Охридски во Торонто достоинствено ја претставија нашата македонска заедница

издвојувајќи се по својата колоритност и специфична енергија на парадата на нациите.

Од 2 часот попладне на познатиот плоштад - Dundas Square во Торонто рамо до рамо со фолклорните ансамбли на другите нации свој повеќеминутен настап имаше и играорната група „Македонка“ која беше проследена со овации од страна на бројната публика која уживаше во прекрасното сончево време и во македонските фолклорни изведби.



Canadian Macedonian Historical Society
850 O'Connor Drive, Toronto, Ontario M4B 3L6 Canada 416-755-3117
www.macedonianhistory.ca e-mail info@macedonianhistory.ca



From everyone at the Canadian Macedonian Historical Society we wish you a wonderful and safe summer.

On May 7th this year we had a very successful lecture by Edith George who began her presentation with a journey from Macedonia to Canada. Her grandfather came from the village of Zhelevo as a pechalbar (sojourner), was able to open some businesses and donated the cross that sits atop St. Clement's Macedonian Orthodox Church. She then brought us back to Canada and her passion for the preservations of trees, tying this with the 900 year old tree in Ohrid and the 350 year old Oak in Toronto. A full report of this interesting lecture is on our website www.macedonianhistory.ca. Please check it out.

In our last Members Letter we told you about an initiative that was proposed by the Canadian Macedonian Historical Society, directed to the members of the Benevolent Village Societies. Several of these societies were contemplating dissolving themselves and dispersing the accumulated funds among their remaining members. By doing this the societies' original names, mostly from Aegean

Dear Members, Former Members, and all Fellow Macedonians proud of their Heritage:

Macedonia, would be lost. We proposed that the funds be pooled in a special In-Trust account to be used to build or obtain a permanent venue that would benefit the whole Canadian Macedonian community, such as a cultural centre or museum, where each village society would have their own name and section preserved forever. If you think this is a good idea please talk among yourselves and your village membership and please let us know. We would like to pursue this in the fall. Attached is that letter again as a refresher.

On Saturday August 26th, 2017 @ 1:00 PM in Halifax, in the Canadian Museum of Immigration at Pier 21, the Canadian Macedonian Historical Society will be unveiling our plaque, honouring the Macedonians who came to Canada. The wording on the plaque is: "Honouring Canadians of Macedonian descent who have made Canada their home from the late 1800's to the present, from the Aegean, Pirin, Vardar and Mala Prespa regions of Macedonia". We invite everyone who can to come to Halifax to support the unveiling and make it a holiday weekend.

Our only source of income is membership fees and donations. We appeal to you to become a member, renew

your membership for 2017 or make a generous donation. A donation automatically makes you a member.

Membership is \$20 with no receipt, \$25 plus for an income tax donation receipt and \$30+ for family membership. (Any donation over \$25.00 will receive a tax-deductible donation receipt.) Please make your cheque out to Canadian Macedonian Historical Society, or CMHS, and mail together with the attached application form, to 850 O'Connor Dr., Lower Level, Toronto, Ont. M4B 3L6. You may also make payment on line (PayPal) on our website www.macedonianhistory.ca and fill out the application form. Please renew your commitment to the CMHS and be as generous as possible.

Please let us know your thoughts about the Village Societies initiative. You can e-mail us at info@macedonianhistory.ca or through our website www.macedonianhistory.ca – contact us. This is an important subject and we would like as much input as possible. We can stress that this village society money would not be used for the Historical Society but would be in-trust for a permanent museum or cultural centre.

**Board of Directors,
Canadian Macedonian
Historical Society**

On Saturday August 26th, 2017 @ 1:00 PM in Halifax, in the Canadian Museum of Immigration at Pier 21,



the Canadian Macedonian Historical Society will be unveiling our plaque, honouring the Macedonians who came to Canada. The wording on the plaque is:

“Honouring Canadians of Macedonian descent who have made Canada their home from the late 1800’s to the present, from the Aegean, Pirin, Vardar and Mala Prespa regions of Macedonia”.



We invite everyone who can to come to Halifax to support the unveiling and make it a holiday weekend.



UN Envoy Nimetz to MHRMI: “Off the record – If I were Macedonian, I would not negotiate my name”

June 26, 2017

UN Special Envoy Matthew Nimetz told Macedonian Human Rights Movement International representatives: “Off the record – If I were Macedonian, I would not negotiate my name”. The first mediator for the name dispute, Robin O'Neil, has come out repeatedly against the name negotiations and has implored Macedonia to stop negotiating. Although Nimetz said that his comments were “off the record”, MHRMI asked him why he wouldn't make his feelings public, resign and denounce the name negotiations as an attack on Macedonia's most basic of rights as Robin O'Neil did. As we have seen with the tremendous amount of pressure on Macedonia to change its name to appease its oppressor, Greece, we have decided to make Matthew Nimetz's feelings public on his behalf.

Further, when MHRMI President, Bill Nicholov, asked

Nimetz what he thinks the outcome would be if Macedonia withdraws from the name negotiations, Nimetz said “Nothing. I don't believe that there would be any consequences.” The sentiment was reiterated, exactly, by the US State Department when Nicholov asked the same question. Moreover, the State Department said that they believe that there is no solution to the name dispute and that ending the negotiations would be logical.

MHRMI reiterates its demand that all Macedonian political parties and politicians denounce the name negotiations and put an immediate end to them. As has been painfully evident by Prime Minister Zaev's recent statements in Bulgaria, he is willing to sell out Macedonia's age-old name, ethnic origin and identity all to appease the European Union, NATO and the United States. VMRO, you had the chance to end the so-called

“name dispute” while in government but chose not to. Denounce the name negotiations immediately. Prime Minister Zaev, you cannot negotiate what isn't yours. Act in Macedonia's best interest for once and end the negotiations.

As MHRMI's Our Name Is Macedonia campaign says “Who Gave You the Right to Negotiate My Name?” Demand respect for Macedonia. Now.

Macedonian Human Rights Movement International (MHRMI) has been active on human and national rights issues for Macedonians and other oppressed peoples since 1986. For more information: 1-416-850-7125, info@mhrmi.org, www.mhrmi.org, twitter.com/mhrmi, facebook.com/mhrmi, mhrmi.org/OurNames-Macedonia.

June 2017

Dear Benevolent Society Members

donian name, here in Toronto, and Canada.

Over the years the members of each Society and their families have found success, one way or another. However, as has happened in most ethnic communities, interest in continuing with the Societies as they have existed has decreased. The next generation has either married outside of the Macedonian community, or has other modern interests. Consequently, membership into each Society has dwindled to the point of some becoming irrelevant. It would be a colossal shame if the original names of these Aegean villages died out with their Society.

There is a better plan for these Village Benevolent Societies than to just dissolve themselves. One of the aims in the original mandate of the Canadian Macedonian Historical Society is to obtain permanent premises for a cultural centre and museum. This would ensure that all the Benevolent Societies original names of their villages would be preserved permanently, along with all their history, membership and past functions. This is now the perfect opportunity to continue to perpetuate the Macedonian name in Canada by all of us joining together.

A project of this magnitude requires the participation of the whole Macedonian community, just as did the building of Canadian Macedonian Place and the building of St. Clement's of Ohrid Macedonian Orthodox Cathedral. A special fund would be created with the names of each Society, Canadian Macedonian Historical Society, Canadian Macedonian Place, etc. A board of directors would be incorporated from each participating Society and every safety precaution taken to protect the integrity and honesty of this project. The infusion of excess cash from the Village Societies to start off the fund-raising would be a huge incentive.

We respectfully request that members of each Society bring this proposal to your membership as soon as possible. A meeting with all Village Societies could hammer out all the details with questions and input from everyone. Please reply to info@macedonianhistory.ca, or leave a message at 416-755-3117, as soon as possible with your membership's thoughts, so that we can confirm the meeting date or wine and cheese gathering.

**Yours sincerely,
Board of Directors**



SAINT NICHOLAS MACEDONIAN ORTHODOX CHURCH
МАКЕДОНСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВА "СВЕТИ НИКОЛА"

5225 Howard Avenue, LaSalle, Ontario, N9A 6Z6, Tel: (519) 966-6257, EMAIL: churchstnicholas@gmail.com



CARROUSEL OF THE NATIONS 2017



ILINDENSKI PIKNIK

Sunday, August 6th, 2017, 1pm – 10pm

Great food, entertainment, and
childrens activities

32ND ANNUAL MACEDONIAN OPEN GOLF TOURNAMENT

Sunday August 20th, 2017

FOR MORE INFORMATION CALL STAN DIMU 519 979 1648
OR CHURCH OFFICE 519 966 6257



Ташко Кубановски

Афоризмите на Ташко Кубановски

- “Магарињата” не заслужуваат фотелја туку самар.
- Комунистите праведно делеа од ограбеното - две за себе едно тебе.
- Завршија школо по скратена програма: образование без воспитание.
- Експирес еволуција, читај револуција – од – гранка скокнаа на фотелја.
- Сигурно се отворила вратата од лудницата некако многу ги има меѓу нас.
- И без да ја сечеме шумата “Трупци” имаме - и за извоз.
- Не ми е што ме сметаат за вол, туку што ме молзат како крава.
- Во виното е вистината – во винепиецот бељата.
- Кога лажго на лажго реплицира, тоа е – лага на квадрат.
- Шепнатото се слуша подалеку од викнатото.
- Копажки по минатото си ја затрупавме иднината.
- Од рајот никој не се вратил, а од пеколот – не ги пуштаат.
- Интелегенцијата го мотивира карактерот – а не наобразбата.
- Колку вреди нештото ќе дознаеш само кога ќе го – изгубиш.

НАПРАВИ САМ

Во оваа рубрика НАПРАВИ САМ ќе може да се запознаете како да направите прекрасен дизајн , декорација ,украс, нова облека, разни аксесорис за вас лично или во вашиот дом. Изработката на сите предмети е рачна и понекогаш на машина за шиене . Материјалите кои ги користам во изработката на предметите и облеката се веќе искористени или постоечки во некој друг дезен и вид ,кој се разбира не ни треба повеќе.Рециклирањето е број еден за заштита на нашата убава планета земја.Затоа да бидеме инвентивни и да направиме нешто убаво и корисно ! Да почнеме: Денес ќе ви помогнам да направите тиролка со прерамки од сукња и комплет пижами од плишан пењуар.



1.Тиролка со прерамки:

- Сукња која ќе ви биде главна за тиролка;
- Материјал од кој ќе ги комбинирате деловите за тиролка;
- Машина за шиене;
- Копчиња за декорација .

Сукњата која ќе биде главна во изгледот на тиролката може да биде по ваша желба но, внимавајте да одговараат со материјалот кој ќе го комбинирате.Јас во случајов одбрав иста боја материјал: црна. И составот на материјалот е сличен така да тешко се препознава на самата тиролка дека е комбинација од два различни материјали. Како втор материјал растурих друга сукња која не ја користев од мојот плакар. Парчињата ги направив да бидат складни и ги дуплирав прерамките да бидат дебели и цврсто да стојат на рамениците. Се одлучив на „икс“ варијанта. И ги сошив одозгора на задниот дел на сукњата.Можете но и немора да додадете украсни копчиња.

2.Пижами од плишан пењуар:

- Пењуар (рециклирајте некој кој веќе не го носите);
- Блуза на кратки или без ракави (по можност памучна);
- Машина за шиене;
- Копчиња за декорација.

Пењуарот го кроите во должина за да извадите доволна ширина за пижамите. Ако има џеб или некој вез пењуарот можете да го оставите како украсен детаљ. Пижамите ги шиете во модел на „палазио“ со макси широки ногавици. Горниот дел од пењуарот го сошивате врз маицата.Претходно го средувате и дизајнирате изгледот за да ви биде полесно шиенето. Доколку вашиот пењуар нема ракави или тие се кратки искомбинирајте блуза со долги ракави која ќе биде слична со пењуарот. Можете да додадете копчиња и да направите коланче.

Уживајте во секоја ваша идеја и креација!

Рубриката НАПРАВИ САМ ви ја подготви Каролина Ристеска.

В и ц о в и

КАКО ЌЕ ПРЕПОЗНАЕТЕ МАКЕДОНЕЦ НА ПЛАЖА?!



- На плажа може да видите секаков народ, но поради специфичноста на нашите карактери, лесно е да се препознае Македонецот во нас. Малку шега на наша сметка.
1. Стани во 4 наутро и зафати 6 лежалки - 2 на сонце, 2 на сенка и 2 за секој случај. После врати се во кревет и спиј до 12 на пладне.
 2. На просечен Македонец му требаат 8 квадрата - 5 за пешкирот и 3 за апостолките
 3. Треба да се понесе лаптоп, ајпод, блекбери, камера, транзистор и апарат за да се прати слика на фејсбук.
 4. Книга не смее да се носи, тежи.
 5. Ако немаш чадор, намести се така да чадорот на комшиите да те покрива и тебе после ручек. Не си ти крив што не испланирал.
 6. Радиото треба да свири турбо фолк, а мобилниот Бах.
 7. За деца до 12 г нема потреба да се инвестира во купачи. Деца се.
 8. Децата најдобро се повикуваат да излезат од вода од 200-250 метри, со јака децибелажа.
 9. Ако не излезат, најдобро е тука на лице место да ги удриш. Да се види кој е ал-

Интелигенција

Трпана му кажува на Трпе: – Научно е докажано дека децата 80% од интелигенцијата ја наследуваат од мајката. А Трпе на тоа: – Е да бе... од таткото само 35% а?

Црвенокос

– Добро де, ќерко! Што не ти се допаѓа кај Цветко?! Млад, убав, со добра работа, сака да те земе за жена... – Црвенокос е мамо! – Тоа не е никаков проблем. Да помине 1 година со тебе и ќе обели...

Отров за глувци

Малиот Трпе го прашува татко му: – Тато, а што е отровот за глувци? – Тоа е сине, мачка во прав.

Скршена рака

Цветко се шета и го гледа Трпе со гипс на раката: – Што е бе Трпе, што навреди? – Ја скршив раката на три места.

Ѓавол

Во жестока караница Трпана му вели на Трпе: – Подобро да се омажев за ѓаволот, отколку за тебе! – Е не можеш, бракот помеѓу блиски роднини не е дозволен!

Ракомет

Трпана му вели на Трпе: – Бирај или јас или ракометот?

фа-мејл.

10. Најголем гушт е лубеница да се јаде на плажа, а корупките да се остават ПОКРАЈ кантата. Да не се мачат осите да влегуваат во кантата
11. Цигарите најубаво се гасат збрцани во песок. Со кармин на пикавецот, да се знае која е лејди
12. Свекрвата најубаво се оговара на плажа и тоа со новата пријателка од Врање, 5 лежалки подалку од твојата.
13. Пивнуваш пиво, одиш на пливање и после зимаш ново, ладно. Затоа е ол инклузив!
14. Кога ручаш, децата треба да трчаат наоколу по другите маси, после да заспијат побаво.
15. Ако ти засвони мобилен,

Трпе: – Ќе размислам 60 минути.

Компромис

Разговараат двајца службеници: – Денес му поставив ултиматум на шефот: „Или ќе ми ја зголемиш платата, или ќе ја напуштам фирмата“.

– И, како заврши разговорот? – Постигнавме компромис. Ниту тој ми ја зголеми платата, ниту јас ја напуштив фирмата.

Заколнување

Како се заколнуваат нашиве политичари? – Ако лажам да не се мрднам од фотелјава кај што седам.

Држави во Европа

Колку видови држави има во Европа? – Три: Држави во Европска унија, кандидати за членство во Европска унија и Македонија

Писмото од македонските родители до синот во САД

Синот на едно македонско сиромашно селско семејство заминал во САД и многу бил загрижен за своите родители. Затоа тие му испратиле писмо:

„Синко, не грижи се. Ние сме добро. Тука многу се грижат за нас. Има две партии – ВМРО и СДСМ. Јас сум член на едната, а мајка ти на другата и сега не си зборуваме или се караме. Сега

викај погласно, зошто те бараат дур од Македонија па не се слуша

16. Купачите најубаво се сушат опнати на чадорот горе. 17. Шведската маса е за да земеш од се и најдобро во иста чинија- кој вика дека не идат риба и баклава?

18. Не си бил на море ако не купиш оригинален Луј Вутон на плажа.

19. На децата им купуваш свирчиња, зашто вувузелите се потрошиле.

20. Кога цел хотел ќе си легне, излегуваш на балкон и играш јамб или табла со пластични коцки до 4 сабајле. Пред да легнеш, одиш и ги местиш пешкирите за утре.

ќе ја продадеме кравата и ќе си го платиме данокот и струјата. Кога ќе ја продадеме козичката ќе ги платиме и водата и телефонот. Ќе ни остане некој денар и за лекови. Само ни нудат да се зачлениме некаде, па така јас се зачленив во организацијата на луѓе со висок крвен притисок, а мајка ти – за низок. И така сите се грижат за нас. Сега двојно ќе ги прошируваат гробиштата. Гледаш колку се грижат за нас!?

Те бакнуваат и поздравуваат твоите стари мајка и татко.“

Единица по македонски јазик

Ромче, Македонче и Албанче добиле единици по македонски јазик и ги носат тестовите на своите татковци. Македонецот му вели на детето:

– Ништо тато, ништо. Ти учи си англиски!

Албанецот му вели на своето:

– Ништо сине, ништо – Македонскиот во Албанија нема да ни треба.

А Ромот го фатил на клоци синот:

– Ќе те искршам бе имаш ли ум во главата! Македонците ќе се иселат во странство, Албанците ќе прават голема Албанија – само ние ќе останеме тука, а ти единица по македонски ќе ми носиш...



АВТОР: НИКОЛА ПЕТКОВСКИ		ВЕРСКИ ПРАЗНИК 12. ЈУЛИ	С	ЕГИПЕТСКИ БОГ НА СОНЦЕТО	СТРАНСКО МАШКО ИМЕ ПРИХОД ОД КАПИТАЛ	А	ЕКС ЈУ КОШАР-КАРОТ КНЕГО	А	ОПЕРСКА МЕЛОДИЈА (МН.)	СЕВЕР	ИМПЕРА-ТОРСКИ БРЕМЕ	Ц	ВИД ИНДО-НЕЗИСКИ МАЈМУН	Л	ВИД ЕКС-ПЛОЗИВ (МЕЛИНИТ) "ОЛИМПИСКИ ИГРИ"	1-ви, ЈУЛИ 150 ГО-ДИНА ...	
		ЕВРОПСКИ РАКОМЕТЕН ШАМПИОН ОД МАКЕ-ДОНИЈА							СПОРТСКИ ОБЈЕКТ "ТЕХНОЛОШ. МЕТАЛУРШ. ФАКУЛТЕТ"								
		ГРАДЕЖЕН ИЗОЛАЦИ-СКИ МА-ТЕРИЈАЛ								АПАТКА ИНСТРУ-МЕНТ "ОРГАН-СКИ"							
		АМБАСА-ДОР НА МАКЕДО-НИЈА ВО КАНАДА														ЗАПАД СВЕШТЕ-НИК ОД СВ. НАУМ ВО ХАМИЛТОН	
		ВЕРСКИ ПРАЗНИК 7. ЈУЛИ	С	РАЗВРАТ, НЕМОРАЛ	ИТАЛИЈАН-СКИ ФУД-БАЛСКИ КЛУБ КАРАТ				СВЕЧЕНА МАШКА ОБЛЕКА АНГСТРЕМ				ЛИЧНА ЗАМЕНКА ВИД БОЕН ОТРОВ				
НА ОВОЈ НАЧИН				ВИД БИК ОД ЦЕЛЕБЕС ЗНАК ЗА ПОВИШЕНА МОТА					ВИД БОЛЕСТ (ИНФЛУ-ЕНЦА)					НИКОЛА ВАПЦАРОВ ШВЕДСКИ МЕТАЛИКА БЕНД			
ЕДИ МАРФИ				ПЕТАР АР-СОВСКИ ВАЛКАН, НЕЧИСТ		КОСТА НАГАЛЕНО	АМЕРИ-КАНСКО ИНДИЈАН-СКО ПЛЕМЕ					НЕВИС-ТИНИ ХРВАТСКА МОДЕЛКА ЦЕЛЗИУС					
РЕКА ВО МАКЕДО-НИЈА (КАЈ БЕЛЕС)												Н	ГРАД ВО ГЕРМАНИЈА КАДЕ "ВАР-ДАР" СТАНА ЕВРОПСКИ ШАМПИОН				
Т												МАШКО ИМЕ					
РЕГУЛАТОР НА ЕЛЕК-ТРИЧЕН НАПОН ПЕРНИЦИ												АНГЛИСКА АРТИСТКА НАОМИ РИГОРОЗЕН					
ОТО ЛИ-МЕНТАЛ			ОБЕМ АНА ТЕМКОВА		ЕКО, ЕКОТ ЖЕНСКО ИМЕ												
ВОЛТ ПРЕМИЕР НА КАНАДА		ЛАМПА АЖДЕР РОМАНСКИ ФУДБАЛ-СКИ КЛУБ			АВСТРИЈА ГРАД ВО ГЕРМАНИЈА (РОДЕН К. МАРКС)		ВИД МАСНА ГЛИНА	ПЕСОЧЕН РИД ВО ПУСТИНА	В	ГРАД ВО ЕГЕЈСКИ-ОТ ДЕЛ НА МАКЕ-ДОНИЈА	ГОРЕН ДОМ НА ПАРЛА-МЕНТ ЕЛЕКТРОН						
Ц										"ЕТ СЕТЕРА" АПТ				НИКО НЕСТОР СТАРА БУГАРСКА ДИНАСТИЈА			
НИКОЛА ТЕСЛА			ГЕОМЕТРИ-СКО ТЕЛО ХОЛАНДСКИ ФУДБАЛ-СКИ КЛУБ								РАДИУС МАШИНА ЗА ИСКОП НА ЗЕМ-ЈА (МН.)		ЛУД (ТУР.) МАКЕДОН. АКТИВИСТ ОД ЗА-МИЛТОН				
ЦУЦИЊА ПРЕМНОГУ СТАРО						ЖЕНСКО ИМЕ (АНА) КИСЛОРОД				ЛИЛА ЗА ЖЕЛЕЗО ПОКРИ-ВАЛО ЗА ГЛАВА							
П							НАША ПЕЈАЧКА (ГОСТУВА-ЛА И ВО КАНАДА)										
НЕНА-КВАСЕНА, ИСУШЕНА												КОЛЕ НЕ-ДЕЛКОВСКИ МЕСТО ВО БУГАРИЈА КАЈ ВАРНА			НЕУТРОН ИЛЕЧЕН ПРОКОВОД		
ТОМЕ АР-СОВСКИ			РЕОМИР НАЛУТЕНО						СРЕБРО (АРГЕНТУМ)								
ИМАГИ-НАРЕН БРОЈ		ЛИТИУМ ШЕТАЛИШ-ТЕ ПОКРАЈ МОРЕ							АНТИЧКИ МАКЕ-ДОНСКИ КРАЛ					ПЕКОЛ ИВО АНДРИК			
МРТВО ТЕЛО, ЛЕШ АФРИКАН. ПОЛИТИЧАР МОДНО									ГРАД ВО ШВАЈ-ЦИЈА								
К									"ТЕЛЕ-ВИЗИЈА"	РУДНИК ЗА ЖИВА ВО СЛОВЕНИЈА РУС. БОКСЕР АЛЕКСАНДР							
									Т	ДРЕВНО ВА-ВИЛОНСКО КРАЛСТВО РИСТО КРЛЕ						СРЕБО ИВА-НОВСКИ	
ГРАД ВО УКРАИНА (ЛВОВ)				ШКОЛСКО ЧЕТИВО, ЛЕКЦИЈА	НОКНА ПТИЦА ЕДЕН ХРИСТОВ АПОСТОЛ	У	М	ПОДЗЕМНА ЖЕЛЕЗ-НИЦА ТЕМНИЦА	МАРКА ФОТО ФИЛМОВИ ПИСАТЕЛОТ ЛЕНО					ПРВАК, ШАМПИОН СИМЕНС			
ИЗВИК ПРИ СКОКАЊЕ	АМПЕР "ПРОТИВ-АВИОНСКА ЗАШТИТА"		МАКЕДОН. ПРАТЕНИК ВО КАНАД. ПАРЛАМЕНТ ЕГИПЕТ-СКИ БОГ														
О		ДРЖАВА ВО ЈУЖНА АМЕРИКА ИСТИ БУКВИ					ВЕШТА ИЗМАМА БЛАГОДА ЧОРЕВСКИ										
ЖЕНСКИ ПЕЈАЧКИ ГЛАС				ИЗБРАНО, СЕЛЕК-ТИРАНО ТЕМПО													
ПОЗНАТА МАКЕДОН-КА ОД КАНАДА																	



ДОГЛЕДАЊЕ ШКОЛО МИЛО

УСПЕШНО ЗАВРШИ УЧЕБНАТА ГОДИНА ЗА УЧЕНИЦИТЕ ОД МАКЕДОНСКОТО ОДДЕЛЕНИЕ ОД INTERNATIONAL LANGUAGE PROGRAM ПРИ УЧИЛИШТЕТО “BUR OAK“ SECONDARY SCHOOL ВО МАРКАМ

Пишува
БЛАГА ДАФОВСКА

Под покровителство на York Region District School Board, -македонскиот јазик, како дел од многујазичниот мозаик на народите и националностите се изучува во склопот на INTERNATIONAL LANGUAGES PROGRAM (Интернационална јазична програма) и за наша гордост одобрен е од Министерството за образование на провинцијата Онтарио, Канада во „Bur Oak“ Secondary School, во градот Маркам, подолги години постои македонско одделение со 2.5 часовна настава, еднаш неделно. Крајот на учебната 2016-2017 година беше означена 10 мај, за кое ќе стане збор малку подолу во овој контекст. Во наставниот план и програма (CURRICULUM) наменети за учениците од основните училишта (S/K– Grade 8) застапени се повеќе теми и воспитно – образовни содржини преку кои се стекну-

ваат со основни познавања од областа на македонскиот јазик, земајќи ги во предвид главните компоненти и вештини, како што се: - Следење на наставната содржина со усно комуницирање/конверзација на часовите, говорење, читање и пишување.. Кон сето ова вклучено е и изучувањето на македонската граматика и речник со појаснување на непознати зборови. Со заинтересираност и труд учениците ги следат часовите по македонски јазик, најпрво изучувајќи ја македонската азбука, потоа се запознаваат со историското минато на Македонија, литература и култура. .. Покрај воспитно-образовните теми и наставни содржини од областа на литературата што ги следат на часовите по македонски јазик, редно е да ги проследиме другите настани и активности во училиштето што се одвиваа во текот на учебната 2016 – 2017 година, и тоа: - На 21

декември, 2016 година, беше одржана забава (party) при што се рецитираше, се пееја божиќни и новогодишни песни по повод престојните празници, Божиќ и Новата 2017 година, а воедно се означи и крајот на првото полугодие. - На 1 март, 2017 година во просторите на училиштето BUR OAK S.S. беше присутен генералниот конзул на Р.Македонија д-р Јовица Палашевски, кој одпоодамна искажа желба да го посети македонското одделение, да се запознае со наставните содржини на Интернационалната јазична програма и да оствари средба со учениците и нивните родители, како и службениот персонал од јазичната програма. По тој повод учениците се претставија со приредба како дел од изучениот материјал на оваа таканаречена Education night – вклучена во времетраењето на часовите, така да учениците преку една едукативна презентација ќе покажат што научиле на часовите во ова комбинирано одделение. Во оваа пригода, уште на почетокот, г-динот Палашовски се обрати до присутните истакнувајќи го значењето и придобивките за нашите деца, од изучувањето на македонскиот јазик и важноста што е вклучен во INTERNATIONAL LANGUAGE PROGRAM, преку Советот за образование на YORK REGION.



Од лево на десно, директорката на Интернационалната јазична програма Сузи Нунас, наставничката Блага Дафовска, менаџерката на јазичната програма, Кели и генералниот конзул на Р.Македонија д-р Јовица Палашевски.

Програмата започна со исполнување на канадската и македонската химна. На оваа „Образовна вечер“ преку стихотворби и песни застапена беше темата – Celebration and Special Events (Прослави и значајни настани) со рецитал посветен на македонскиот херој Гоце Делчев, бидејќи на 4 февруари, оваа година се слаvesе Јубилеј, 145 гонини од неговото раѓање, со кога се претставија учениците Александар Николов, Џозев Николов и Александар Дукас пропратени од другарчињата со звуците од македонската патриотска песна „Стара Лулка“ За да биде патриотизмот и чувствата подопирливи до срцето и кон нашите родни места, одекна гласот на ученикот Николас Гулевски со стихотворбата „Татковина“. Потоа следуваше музичка изведба на песната “Роден ден„. Кристифор Гулевски изрази желба да ја каже песничката „Азбука“ а потоа Наташа Гулевска настапи со песната „По азбучен ред“.

Со хорска изведба на свечената училишна песна “Мудра книга, посветена на Св. Климент Охридски, приредбата симболично и успешно заврши со бурни аплаузи. За одбележување е тоа што на оваа “Образовна вечер,“ македонското одделение беше посетено и од директорката на International Language Program Suzy Nun, како и менаџерот на програмата, кои со внимание го следеа наставот на учениците и остварија средба со конзулот, г-динот Јовица Палашовски. Таа, со кратко обраќање ги поздрави родителите и учениците, им честита за успешната приредба, истакнувајќи ја важноста за децата од изучувањето на својот јазик. Исто така и претседателот на Меѓународното движење за човекови права, Бил Николов, воедно и родител, изрази желба да ги поздрави присутните и почесните гости, упати честитки до учениците за интересно изведената програма, како и благодарност до наставничката за нејзината незапирлив ентузијазам, неуморна и успешна работа на воспитно-образовното поле, со нашите деца како и, до персоналот на Интернационалната јазична програма за нивната посета и грижа за застапеноста на македонскиот јазик во јазичната програма. На оваа значајна и успешна средба генералниот конзул д-р Јовица Палашевски изјави: “Зборовите изговорени на јазикот што човекот го разбира, допираат до неговиот ум. Зборовите изговорени на

неговиот мајчин јазик допираат до неговото срце.. Преку оваа едукативна презентација во која беше вклучена и детската изложба од цртежи, текстови и лични творби, учениците докажаа дека навлегле во тајните на изучувањето на македонскиот јазик и се стекнале со нови знаења. Со ова како да ни дадоа порака дека се горди на нивното македонско потекло и со голема желба го изучуваат македонскиот јазик. И така стана, бидејќи до крајот на учебната година преостануваа само два месеци. Следуваша денови во училиштето исполнети со нови предавања, лекции и вежба како и подготовки на приредбата за крајот на школската година. Со стихотворби и песни, со мала забава и закуска весели и разиграни на 10 мај беше означен крајот на учебната година. При крајот на часовите во сите училиници се слушна гласот на секретарката која го означил последниот ден од учебната година пожелувајќи им среќен летен распуст на учениците, честитајќи им ја успешната работа на учителите а на родителите им заблагодари за нивната соработка. Сите се поздрави ме пред разделбата, а на таблата остана запишано:

Драги деца,
Среќен летен распуст !
Довидување до септември !
СРЕЌЕН 150 –ти РОДЕНДЕН КАНАДА !
*Вашата наставничка,
Блага Дафовска*

ПОЕЗИЈА СО ПОВОД

Подготвила и уредила:- Блага Дафовска

СРЕЌЕН ЛЕТЕН РАСПУСТ
ДРАГИ ДЕЦА

Рубриката “Поезија со повод,, овој пат просторот го отстапува за нашите најмлади читатели, за сите деца и ученици по повод крајот на учебната година. Училишното своно го означил последниот час скоро во сите училишта а со тоа и крајот на 2016 -2017 учебна година, почнувајќи од јазичните училишта, меѓу кои и македонските одделенија, како и редовните основни училишта. Последниот ден во училиште е највеселиот, бидејќи после вложениот труд и напор во учењето, завршуваат школските грижи. Децата се радуваат на школскиот распуст и летните сончеви денови што ги очекуваат разиграни и безгрижни. Некои ќе отпатуваат во нашата татковина Македонија, летниот распуст ќе

го поминат во Охрид или Струга покрај сините води на Охридското Езеро, или во Битола, на Пелистер, Преспа, Крушево Скопје и каде ли не. А тие што нема да отпатуваат ќе ја посетат убавата Нијагара,, Marine Land, Wonder Land и други атрактивни места во Канада и Америка. Свежи и одморени, полни со сили за нови знаења, септември ќе ги пречека сите пак. Ќе им ги отвори вратите, ќе се исполнат училиниците со детски сагор и песна. Во прилог на сето ова, како честитка за – Среќен летен распуст – до сите деца, со желбите убави наши, ќе полетаме насекаде каде што сакаме со стиховите на песната што следува:-

СРЕЌНО ВИ ЛЕТО

Кога јуни
Под сонцето суну,
Кога поле
Носи цветни гуни,
Кога липи
Цветаат низ шуми,
Ученечки желби,-
Елата ги број –
Летнуваат
Како пчели рој:
Извишени горе,
Кон реките,
Кон езера и море.

Канат долините
Во ладовините,
Мамат планините
Кон височините...

Тогаш училиштата
На одмор ве праќаат:
Среќно ви лето

Топол сончев зрак!
Во септември елате ни пак !

СТАНКО РАКИТА

CELEBRATE!

When it's time to celebrate, make it special at Symposium Restaurant & Lounge - conveniently located and offering the "attention to detail" that your guests deserve. Select from our Party Menu (minimum 20 guests) or choose from the variety of offerings on our regular menu. Make it memorable at Symposium - www.SymposiumCafe.com

SYMPOSIUM
RESTAURANT & LOUNGE
CAFE

AJAX AURORA ANCASTER BOLTON BRANTFORD CAMBRIDGE
GEORGETOWN GUELPH LONDON MARKHAM MILTON MISSISSAUGA SOUTH
MISSISSAUGA NORTH NORTH YORK OAKVILLE RICHMOND HILL
STONEY CREEK STOUFFVILLE THORNHILL WATERLOO WOODBRIDGE

Proud Supporters

Triple "A" Cheese

"BEHOLD THE POWER OF CHEESE"

Triple A's management team has over 30 years of experience in Canada and offers nutritional data, recipes, company history and supplies Feta cheese.

Tel: 905-678-7053 Fax: 905-678-8794
sales@tripleacheese.com
www.tripleachees.com
7210 Torbram Road, Mississauga, Ontario L4T 3L7
The Stanwyck Family

Марко Ј
905-473-5625

Панде Ј

За сите потреби на вашето возило јаветесе кај Панде и Марко Јадилебовски



Grilled Honey-Garlic Pork Shish Kebob with Basmati Rice

Ingredients:

- 1 lb. Pork Tenderloin
- 1 cup Basmati Rice
- 1/2 bunch broccoli
- 1 cup corn
- salt & black pepper to taste,
- garlic - optional
- 1 tbsp. honey
- 1 tsp. lemon

Preparation:

Marinate the pork with salt, pepper, honey, lemon, and garlic. Cut into pieces for kebabs and fire up that BBQ. Grill to perfection and wait for you rice to be served.

Wash the rice first a couple times with hot water, drain that water and add 1 and 1/2 cup water. Add salt, and 2 tbsp. vegetable or olive oil and 1/4

tsp. lemon juice and place on high heat on the stove top, cover and leave to boil. Once it starts to boil, cover it

vegetables, tomatoes and/or mint for garnish.

A nice light summer dinner,



and place it on very low heat. Leave it for 15-20 minutes.

that you can make quick and feed the whole fa

Serve with boiled/steamed

Summer Desserts by Marija: 5 Layered Funnel Cake

Ingredients for Funnel Cake batter:

- 1 cup flour
- 1 tsp. baking powder
- 1/4 tsp. salt
- 1 tbsp. brown sugar
- 1 tbsp. white sugar
- 3/4 cup milk
- 1 Egg
- Vegetable oil

Preparation:

In mixing bowl combine al ingredients. Mix all together to make sure it's not to thick. Make it the consistency of a thick syrup, where it can flow through a tube.

Then heat the stove top to high heat, and place a pot filled 1/4 of the way with vegetable oil on top.

Then take your batter and pour it into a funnel. Cover the opening with your finger and begin to let the batter out into the oil. Hold the funnel quite close to the oil at a slight angle and let it pour in, while you are going around in concentric circles to the middle. Let it simmer until you see golden brown on the edges, then flip. Leave it flipped for 2-5 seconds or until golden brown all the way.

Take it out and let it set on a plate with paper-towl to absorb excess oil.

Repeat the process above until batter is finished.

Leave to the side to cool and during this time you can make your filling.

Ingredients/Preparation for Fruit Filling:
1/2 cup sugar
1 cup Regular Cream Cheese
Mix together in electric blender until nice and fluffly and take it out and leave to the side.

Again in the electric mixer take 50 mg 35% heavy Cream and mix it until it is nice and thick.

Take the cream and pour it into the cream cheese/sugar mix, mix it by hand using a spatula to combine the ingredients (don't mix to much).

Wash, clean and slice 2 cups. of strawberries.
Do this again with 1/2 cups. of raspberries and blueberries.

Take a large round plate and



on the bottom place on layer of the funnel cake. Then spread the cream mix ontop and place sliced strawberries, couple raspberries and blueberries. Then repeat with the rest of the layers of funnel cake, icing and berries. On the last layer / very top, spread whip cream all over. Then continue to place strawberries, blueberries, and raspberries around for decoration.

This is a very nice, light, summer** dessert, wanted everywhere! These can be found at any fair, carnival or even at our very own Canada's Wonderland!

Enjoy this summer time special dessert :)



Nutritional Summer Juice

Ingredients for the Red:

- Celery
- Carrots
- Cabbage
- Beats
- Lemon Juice
- Orange - fresh orange juice
- Fresh ginger roots

Amount: as much as you prefer.

Preparation:

Peel carrots, beats, and chop into small pieces, leave off to the side. Wash the celery - wash and cut into small pieces. Squeeze the orange and lemon juice, peel ginger and shred it (use just the juice) All ingredients get placed in a juicer and blended until desired.

Drink 1-2 glasses per day, not to fast.



It helps for a lot of ailments and it is all natural.

You can add for tasty-ness: 1/4 cup pineapple (chopped) or 1 apple (chopped), or any fruit really.

The Green:

- Ingredients;
- 1 bunch Kale
- 1 bunch Spinach
- 1 Cucumber
- 1 piece of ginger (2 cm long)
- 1 lemon (made into juice)
- 1/2 bunch parsley

Kept in the refrigerator (lasts a long time because of the lemon). Drink 1 glass in the morning for breakfast or lunch (instead of a salad)

My Summertime Kale Salad

With Pineapple, Strawberry and Raspberry Sauce

Preparation:

Already chopped Kale - 7 different types of leaves
Add strawberries on top, sliced. Add fresh pineapple as well, sliced. Put them together on the plate and dress with raspberry sauce. A great summertime snack for any time of the day!



Dr. Elizabeth Dimovski
Family Dental Office

Home of the FREE
Custom Mouth Guard

For all our sports-playing patients! Call for details today!

2 Philosopher's Trail, Unit #1, Brampton, Ontario, L6S 4C9

905-458-6620

WE PROTECT YOUR SMILE!
WWW.DRELIZABETHDIMOVSKI.COM



РАДУВАЈ СЕ МАКЕДОНИЈО: Вардар е нов европски шампион!

Ракометарите на Вардар се нови европски шампиони. Нашите ракометари во финалето во инфаркт завршица го совладаа ПСЖ со 24:23. Победничкиот гол го постигна Иван Чупиќ на само две секунди до крајот на мечот. Македонскиот шампион Вардар е нов европски првак во ракомет, откако во неверојатна драма во „Ланкас арена-та“ го совлада ПСЖ со 24-23 и првпат во историјата стана шампион на стариот континент.

Вардар доби дочек каков што заслужи, шампионите го донесоа пехарот во Македонија

Членовите на европскиот ракометен шампион Вардар им се обратија на навивачите на скопскиот плоштад кои и покрај многу топлото време во илјадници се собраа да ги поздрават своите херои. Најкорисниот играч на Ф4 турнирот во Келн, Арпад Штербик им се заблагодари за прекрасниот дочек. -Вие покажавте дека заслужено ја освоивме титулата која ви ја посветуваме вас. Се надевам дека и следната година ќе се видиме на ова место, изјави Штербик. Игор Карачиќ: -Заедно сме веќе пет години. Сонот што го сонувавме заедно ни се оствари. Уживај Македонијо, истакна хрватскиот репрезентативец. Алекс Душебаев: -Многу сум среќен за четирите години поминати во Вардар. Благодарам од срце на сите, на цела Македонија,

рече Алекс Душебаев кој во следната сезона ќе настапува за полски Килеце. Илија Абутовик: -Не знам што да кажам. Благодарам на сите. Нека слави Македонија. Жоан Кањелас: -Ние сме шампионите, ама и вие сте шампионите. Сега знам зашто сите ја сакаат Македонија. Лука Циндриќ: -Сонот се оствари. Благодарам Македонијо. Уживајте сите. Иван Чупиќ: -Денеска сум горд што сум Македонец. Тимур Дибиров: -Нашата победа сте вие. Благодарам Македонија. Александер Деревен:

-Го очекувавме овој пехар. Јас две години вие цел живот. И го имаме овој трофеј. Благодарам Скопје, Благодарам Македонија. Данил Шикарев: -Цел живот го чеков овој момент. Сите го заслуживме ова. Благодарност за одличната атмосфера искажаа и Вуко Борозан, Владо Недановски, Страхиња Милиќ, Петар Ангелов, Мијајло Марсениќ, помошник тренерот Давид Дејвис Камара. Тренерот Раул Гонзалес: -Сите треба да сме горди. Цела Македонија да е горда на овие играчи кои одиграа со срце и со памет. Благодарност и до претседателот на клубот Сергеј Самсоненко без кого немаше да бидеме тука. Ние сме најдобрите и така треба да се чувствуваме, потенцираше тренерот на новиот европски шампион.



Последен од шампионскиот состав се обрати капитенот Стојанче Стоилов. -Заслуживте вие, заслужи Македонија, бидете горди на овие играчи. Горд што сум дел од Вардар европскиот шампион, рече Стоилов по што атмосферата кулминираше.

Претседателот Иванов ги одликува ракометарите на Вардар со „Медал за заслуги за Македонија“

Обраќање по повод доделувањето „Медал за заслуги за Македонија“ за членовите на РК Вардар и признание „Повелба на Република Македонија“ на РК Вардар Наши ракометни херои, Почитувани гости, Нека ни е честито освоју-

вањето на Лига на шампиони во ракомет. Нека ни е честит најголемиот успех на македонскиот машки екипен спорт. Навистина имаме причина да се гордееме и да се радуваме на овој историски успех. Во името на сите граѓани на Република Македонија имав задоволството и честа да донесам укажи за доделување на високи државни признанија на нашите спортски идоли. Со својот подвиг ракометарите на „Вардар“ апсолутно ги заслужија високите признанија. Од сè срце ви честитам на огромниот успех. Со вашата желба, мотивираност, сплотеност и тимски дух ни покажавте дека не постојат искушенија и предизвици кои не можат да се надминат и врвови кои не можат да се освојат. Вие сте

пример од кој ќе учат и ќе се мотивираат и сегашните и идните генерации. Верувам дека овој Ваш успех ја обедини целата нација и дека ќе биде импулс и понатаму заеднички да веруваме и да навиваме, заеднички да прославуваме и да се радуваме, да бидеме сплотени и во победите и во поразите како составен дел од спортиот и животот. Почитувани, Успехот на Ракометниот клуб „Вардар“ не е случаен, тој не е дојден преку ноќ. Веќе четири години РК „Вардар“ е во врвот

на европскиот ракомет. Тоа секако се должи на инвестирањето во клубот, одличната организација, извонредниот стручен штаб, грижливата селекција на играчи и секако најдобрата публика. Освојувањето на лигата на шампионите е награда за една макотрпна, вредна и континуирана работа. Победени се екипи кои се великани во машкиот ракомет со многу подолга традиција, поголемо искуство, со бројни трофеи, со звучни ракометни имиња и со буџети неколкукратно поголеми од оние на нашиот шампион. За овој спортски подвиг пресуди и Вашата борбеност, самодоверба и тимски пристап. Прекрасно е да се види како играчи кои доаѓаат од различни делови на Европа дури некои и од сосема друг континент да ги краси единството и

вистинскиот тимски дух. Тоа е вредност што не е медал кој виси на градите и може да се освои, тоа е нешто што го имате или немате кај Вас. Затоа сме особено горди што имате големи срца и секогаш ги оставате на теренот. Сега во сите Вас, нашите млади имаат идоли на кои ќе им се восхитуваат и по чии стапки верувам ќе сакаат да тргнат. Спортот како филозофија на живот треба да биде алтернатива на пороците на денешницата. Благодарение на овој успех верувам дека сега и да нема дете во Македонија кое не се замислува како ракометар или спортист. Сите заедно да помогнеме овој моментум да резултира со раѓање на нови шампиони.

Драги пријатели, Македонија живее за спортиот и знае да се радува на спортските успеси. Нашиот народ е гладен за трофеи и успеси. За радост и славје, За заедништво и сплотеност. Посакувам и понатаму да има вакви светли мигови и нашите плоштади ќе бидат преполни со граѓани кои се радуваат на големи спортски успеси. На крајот од ова мое обраќање би сакал уште една да ви се заблагодарам за сета радост што ни ја приредивте. Ви посакувам уште многу победи и многу трофеи и животни успеси. Ние сме тука секогаш да ве бодриме и со гордост да навиваме за вас.

Честито Вардар шампионе !

Ивана Наумовска – најмладата професионална кошаркарка во Онтарио

Ивана Наумовска е ученичка во 9-тоодделение (средно училиште) во Оквил(Oakville-Trafalgar) и неодамна ја освои титулата и наградата за спортист на годината од 9-то до 12-то одделение.

Исто така беше наградена и со (MVP: Most valuable player-најважен играч) во сениорската кошаркарска екипа каде што вообичаено се натпреваруваат ученици од 11-то и 12-то одделение и прогласена за најдобра спортистка на месецот. Ивана како втор спорт игра одбојка, а има учествувало во сите турнири во организација на на нејзиното училиште.

Ивана Наумовска на почетокот на годината започна да игра во тимот на младите бидејќи и самата беше во 9-то одделение, но откако ги согледале нејзините способности во кошарката таа веднаш била примена да игра со сениорите.

Овие награди не се случајни. Ивана е најдобра професионална кошаркарка во Онтарио во нејзината



возраст. Таа беше избрана да учествува во All STAR games каде што тренерите ги одбираат најдобрите од сите клубови да играат заедно. И таму ја освои наградата за најборбен (hassle reward) играч.

Со насмевка и задоволство на лицето Ивана најави дека следната година ќе игра рагби за училиштето.

Ивана во исто време е и одлична ученичка и ја инте-

ресира и модата. Се шегува дека знае да се еоблекува зашто е од Македонија. Во слободно време асистира во тренирање на помалите во клубот „Mississauga knights“, каде што игра и нејзиниот брат.

Прекрасен примерт за помладите дека кога се сака се се може.

Вардар ја освои титулата за кошаркари до 16 години

Со победа од 75:71 против Феникс 2010, „црвено-црните“ кадети се закитија со титулата шампион на Македонија во M-16 конкуренција Шампионската титула од тековната натпреварувачка сезона во возрастната категорија до 16 години во машката конкуренција замина во рацете на кошаркарите на Вардар.

Двете екипи наметнаа игра од надворешните линии. Играта се претвори во шутерска двете екипи и премногу форсираа удар од далечина особено во првиот дел од натпреварот.

Но кошаркарите на Вардар реализираа шест шута за три поени (4/4 за Наумовски), додека пак на другата страна гостите уфрлија четири. Израмнета битка се водеше во финалето во кое многу рано, Феникс 2010 остана без својот најдобар играч во полуфиналето, Андоновски. Тоа беше видливо во нивната игра. Практично нивниот тренер Денис Дервишевиќ не можеше да најде соодветна замена за играчот



кој една вечер порано уфрли 32. Поени. И на истекот на првиот дел од натпреварот. Вардар имаше минимално водство, (39:38). Беше брзо анулирано од страна на противникот, по што тренерот на „вардарци“ мораше да го „сече“ тоа со минута одмор. Вардар направи нова серија, и одново го превзема водството (50:46). Следуваше ново израмнување (59:59) до кое Феникс стигна преку агресивна игра во одбраната. Малку потоа и до водство (65:63). Шампионската титула од тековната натпреварувачка сезона во возрастната категорија до 16 години во машката конкуренција зами-

на во рацете на кошаркарите на Вардар. Најмногу по заслуга на одличната игра на тандемот Наумоски –Наумовски кои искомбинираа 37. поени, додека Јованов дополни со десет. Кај Феникс 2010, Кацарски имаше двоен ефект од 18. поени и 12. скокови, Исајловски постигна 14. Димитровски 12, а Јанев уште десет поени. Нешто порано, во натпреварот за третото место условно кажано, постарата селекција на Партизан Водно Санс беше подобра од „помладата“. Славеа избраниците на Тони Симиќ со (84:54) и го освоија бронзениот медал.



SB Video

Weddings, Engagements, Christenings, Anniversaries, Birthdays
Transfer VHS to DVD and PAL to NTS System

bozarovskistefo@aol.com
Phone: (416) 299-7710
Cell: (647) 975-8177



Janovski
COUNTER TOPS Ltd.

Since 1975

We Are The Manufacturer - Over 1000 Colours

- | <u>Laminates</u> | <u>Quartz</u> | <u>Custom Edges</u> |
|------------------|---------------|---------------------|
| • Formica | • Silestone | • Oak |
| • Wilsonart | • Hanstone | • Maple |
| • Arborite | • Caesarstone | • Solid Surface |
| • Pionite | | • Bevel Edge |
| • Nevamar | | |

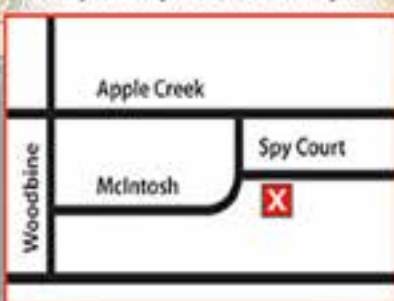
OUR COUNTERS ARE TOPS

Residential - Commercial - Prompt Service - Quality Work

905-475-0185



Monday - Friday: 8 - 5 / Saturday: 8 - 1



25 Spy Court - Markham, Ontario



Бошко Рајчовски - Пелистерски
070/947-957 MK

Boshko Rajchovski - Pelisterski
Tel: 810-335-5552

P.O. Box 152
Sterling Heights MI 48311
eMail: brajcovski@gmail.com

MACEDONIAN RADIO PROGRAM



DETROIT: Sunday 5:00 am - 6:00 pm EST - WNZK 690AM
Saturday 3:00 pm - 4:00 pm EST - WPON 1160AM
CHICAGO: Sunday 3:00 pm - 4:00 pm CDT - WNW1 1080AM
Facebook: Oro Makedonsko (We Are On 24 Hours A Day - 7 Days a Week)

Program Directors:

Sandra Tel: 312-774-6776 &

Boshko Rajchovski - Pelisterski Tel: 810-335-5552

eMail: OroMakedonskoChicago@gmail.com eMail: brajcovski@gmail.com

ALTOS
FLOOR COVERING
FLOORING SUPPLIES & ACCESSORIES

Yiltan Ozbayrak

9-50 Galaxy Blvd. t:416 674 5004
Toronto, ON M9W4Y5 f:416 674 5002
e: yiltan@altosflooring.com



C.J.A.M. 99.1 Fm Every Saturday 1:00 to 2:00 pm
Radio Program

VARDARSKI BRANOVI

Hosted by Tom Damocski "Vardarski",

Cell: 519-580-2988,

Studio Phone: 519-971-3630

e-mail: maknetto99@hotmail.com

www.cjam.ca

MakBiz.Net

International online business directory of Macedonian
Businesses and Professionals

- Ние нудиме услуги во централниот дел од Торонто
- Ново и прекрасно просторно место
- Прекрасен паркинг за 200 автомобили
- Најниски цени за голем број услуги
- Наполно пристапно за хендикипираани лица

HERITAGE FUNERAL CENTRE

O'Connor Bros & Ralph Day Chapels



Нашето Фамилијарно Истражување за вкупните услуги

кои ги нудиме покажа резултат од категоријата "Одличен"

50 Overlea Boulevard

www.heritagefuneralcentre.ca

416-423-1000



Низ Годините

► На 12 јули 1993 Република Македонија е примена за полноправна членка на Светскиот поштенски сојуз, специјализирана агенција на ООН со седиште во Берн, Швајцарија.

► На 17 јули 1986 година почина Ристо Шишков



— македонски актер, еден од најголемите на сите времиња. Ристо Шишков е роден во 1940 г, во селото Мрсна, Серско, Егејска Македонија, во ситуирано трговско семејство. Татко му Васил и најстариот вујко лежеле 4 години затвор на Крит. Во 1942 година Ристо ја доживува трагичната судбина на децата-бегалци. Преку Бугарија во 1945 година неговото семејство доаѓа во Струмица, каде тој се школува.

Од 1 октомври 1964 година станува член на Драмата на Македонскиот народен театар. Играл во 54 театарски претстави, снимил 11 филма (во дванаесеттиот, „Води“, неговата ролја е преснимена), пет телевизиски драми и три телевизиски серии, повеќе радиодрами. Добитник на една театарска награда на МТФ „Војдан Чернодрински“ во Прилеп (1977 година) за улогата во претставата „Крчма под зе-

леното дрво“. Во 1979 е обвинет во навреда на српски и хрватски артисти, исто како и на Тито, и на 15 јануари 1980 заминува во затвор. По боледување умира на 17 јули 1986 година во Скопје.

► На 18 јули 1967 година во Охрид, на третиот црковно-народен собор, Архиепископскиот синод донесе одлука за прогласување автокефалност на Македонската православна црква како наследничка на об-

новената Охридска архиепископија. Одлуката ја соопштиновиот Архиепископ Охридски и Македонски г. г. Доситеј.

► На 24 јули 1923 година Грција, Турција и сојузничките сили од Првата светска војна ја потпишаа Лозанската декларација, врз основа на која е извршена принудна размена на население: христијаните од Турција во Грција, а муслиманите од Грција во Турција. Ова во голема мера го изменило националниот состав на Егејска Македонија.

► На 24 јули 1957 година почина Методија Андонов. Ченто, македонски револуционер и државник, прв претседател на Иницијативниот одбор за свикнување на Првото заседание на АСНОМ и борец за правата и слободата на македонскиот народ. Роден е во Прилеп, на 17 август 1902 година.

► На 26 јули 1996 година Република Македонија и Европската Унија потпишаа рамковна спогодба за соработка на Република Македонија во Европската Унија. Истиот ден во Република Македонија пристигнува и првиот американски амбасадор - Кристофер Хил.

► На 26 јули 1963 Катастрофален земјотрес



го разурна главниот град на Република Македонија-Скопје. Во земјотресот загинаа 1.070 луѓе, 2.900 беа повредени, а беше уни-

штен или оштетен 45 од стамбениот фонд. Веста за земјотресот што го зафати Скопје брзо се рашири низ целиот свет, кој покажа го-



лема солидарност.

► На 29 јули 1014 година во битката на планината Беласица кај Струмица, војската на македонскиот цар Самоил била тешко поразена од војската на византискиот цар Василиј II.

► Од 29 јули до 3ти август во Битола, секоја година се одржува традиционалниот фестивал на народни песни и игри „Илинденски денови“. Овој фестивал е посветен на Илинденското востание од 1903 година, а за време на деновите на фестивалот Битола е македонски

ценатр на фолклорната култура. Секоја година странски фолклорни групи настапуваат пред битолската бројна публика и бројните туристи во посета на родниот крај.

► На 31 јули 1908 година по победата на Младотурската револуција, Јане Сандански упатува „Манифест до сите народности во Османската империја“.



**Најдобриот Опинчар
во Северна Амерка
Душан Нечески
бара наследник на
занаеот**

Душан/Шан Нечески, единствениот мајстор за изработка на секаков вид опинци за народни танци: македонски, српски, шопски, црногорски, хрватски, далматински, шумадински, шестински и др.

Бара наследник на занаеот

Сите заинтересирани за откупување, учење и продолжување на опинчарскиот занает јавете се на тел. број: **416-693-4039**. Опинчарскиот дуќан располага со два модела калапи за разни дајови (ножеви со машина со кликер).

Најдобро е да имате ортак во овој занает кој може да биде ваш фамилијарен член.

Дуќанот се наоѓа во Пикеринг.

Shan Neceski
1980 Liverpool Rd - Unit Garage,
Piskering, On L1V 1W5
Phone: 416-693-4039
Fax: 905-509-4246
sneceski@hotmail.com
www.shanshoes.com

**Доколку Ви се потребни
квалитетни опинци за
вашиите играорни групи
јавете се кај Душан/Шан.
Почетната цена за еден
пар опинци е \$50 и
нагоре во зависност од
големината на стапалото.**

Memorial Galleries Inc. Monument Factory Outlet

- Custom Design
 - Markers
 - Etching
 - Repainting
 - Final Date
- Cemetery lettering



Huge inventory for customer selection

53 Bertrand Ave. Unit 1,
Scarborough, Ontario. M1L 4P3
Tel: 416-759-0293 Fax: 416-759-5226
mark@memorialgalleries.ca
www.memorialgalleries.ca



OLD MILL PASTRY & DELI

Come enjoy our homemade meals that'll bring back those eastern european memories.

 Old Mill Pasrty
Mississauga

WE MOVED!!!
 780 Burnhamthorpe
 Rd W. Mississauga,
 Unit #12

905 232 5246
 Open everyday
 from 8am - 8pm

CALIFORNIA PUB & GRILL

416-461-1251 914 Pape Avenue, Toronto

Вкусни специјалитети и секоја
сабота музика во живо

Организираме прослави со капацитет за
50-60 гости
7 дена во неделата од
11 часот претпладне до доцна навечер

„Ви благодариме за довербата во текот на изминатите
10 години и Ве покануваме и понатаму да останете со нас,
Фамилијата Дамчески

“My chefs bring the wide palette of flavours from home. This is what makes our food so authentic.
 People say coming here is like having a little trip to Europe. ”- JANETTE, OWNER